

# MARKKLEEBERGER STADTJOURNAL



Ausgabe 18/2020  
26. August 2020

mit den [MARKKLEEBERGER STADTNACHRICHTEN](#) / Amtsblatt der Großen Kreisstadt Markkleeberg



**Verein**  
TV M'berg von 1871 e.V., Sektion Fechten



**Reise**  
Ostseurlaub auf dem Darß und Zingst



**Bauen/Wohnen/Einrichten**  
Saubere Keramikfliesen ohne Chemie

## Inhaltsverzeichnis

- 2 Kolumne
- 3 Porträt  
André Moosdorf
- 4 Geschichte  
- Von der Ersterwähnung der einstigen Orte bis 1993 (26)  
- Wie gut kennen Sie Markkleeberg?
- 5 Verein  
TV Markkleeberg von 1871 e.V., Sektion Fechten
- 6/7 Markkleeberg aktuell u.a. mit  
- Kein Tag der Begegnung im Kinderhospiz Bärenherz  
- Alle in einem Boot  
- Wasser-Spaß ist heiß begehrt  
- Extreme Verhältnisse in Gewässern
- 8-12 Veranstaltungen u.a. mit Absage der Soulnight
- 16 Reise  
Ostseeurlaub auf dem Darß und Zingst (2)
- 17-30 MARKKLEEBERGER STADTNACHRICHTEN**
- 31-33 Gesundheit u.a. mit  
- Kinder dürfen kippeln!  
- Hände waschen und pflegen
- 34/35 Mobilität u.a. mit  
- Direktregulierung ist wichtig  
- Achtung, Hochspannung!
- 36-38 Steuer/Recht/Versicherung u.a. mit  
- Hinzuverdienstgrenze für Rentner  
- Überhöhte Pauschale für Inkasso
- 40-45 Bauen/Wohnen/Einrichten u.a. mit  
- Keller ohne Krabblerr  
- Verkauf ist Herzensangelegenheit  
- Heizung im Sommer  
- Hygienisch saubere Fliesen
- 46/47 Trauer

# 19 – 05 – 02 – 01 – 17 – 44 + 40

## Oder das Geheimnis der Zahlen

Die Überschrift meiner heutigen Kolumne scheint Rätsel aufzugeben. Und nein, es ist nicht die erfolgversprechende Vorhersage der Lottozahlen der 6-aus-49-Ziehung am kommenden Samstag. Obwohl...

Zahlen können vieles vereinfachen, ich denke da etwa an „Malen nach Zahlen“, wo selbst weniger talentierte Künstler wahre Meisterwerke produzieren können. Oder ich denke an das Fahrradschloss, wo man dank einer Zahlenkombination nie mehr den Schlüssel verlegen kann.

Apropos Fahrrad: Vielleicht haben Sie schon an den Radwegweisern im Stadtgebiet und der Umgebung die eingekreisten grünen Nummern entdeckt, die seit einigen Wochen an den Masten montiert sind? Sie gehören zum neuen „Knotenpunktsystem“, das es Radfahrern erleichtern soll, Touren zu fahren. Diese Nummern stehen an wichtigen Kreuzungspunkten; dort ist auch eine Übersichtskarte angebracht. Man fährt also von Zahl zu Zahl. Ein Beispiel gefällig? Starten wir bei Nummer 19. Dieser Punkt befindet sich nahe am „wildem Wasser“, oberhalb des Kanuparks am Markkleeberger See. Wenn Sie nun weiter zur 05 radeln, befinden Sie sich an der Klappbrücke über den Kanal zwischen Markkleeberger und Störnthaler See. Über die Nummer 02 gelangen Sie zur 01 (in der Nähe zur Neuseenlandbrücke über die B2). Via 17 radeln Sie durch die Neue Harth zur 44. Und schon bald sind Sie am Hafen Zöbiger angekommen. Zeit für ein Pauschen?

Oder „ziehen“ Sie doch noch die Zusatzzahl und fahren weiter zur 40 in Richtung Nordstrand des Cospudener Sees. Kurz vor dem Ziel kommen Sie zum neuen Wasserwanderrastplatz, wo sich der Kreis vom „wildem“ Wasser am Kanupark zu den eher ruhigeren Paddelgewässern schließt.

Vielleicht lassen Sie hier Ihr Rad doch stehen und fahren per Kanu weiter in Richtung

Leipziger Stadthafen. Möglich ist dies über den Kurs 1 des Leipziger Gewässerverbundes. Jener führt ins Herz der Leipziger City, den Stadthafen, über den Naturschutzraum des Auenwaldes, der mit seiner Fauna und Flora Sie als Paddler in eine Welt der Ruhe und des Friedens eintauchen lässt.

Planen Sie jedoch genügend Zeit für ihre Wasserwandertour ein. Sie entgehen zwar einem Umtragen ihres Bootes/Kanus, müssen aber zweimal eine Schleusung (am Cospudener See und am Connewitzer Wehr) bestehen. Nach drei bis vier Stunden können Sie sich am Stadthafen genüsslich in den Schatten der alten Bäume legen, eine kühle Fassbrause, ein kühles Bierchen oder was das Herz begehrt die Kehle entlang rinnen lassen und sich mit Fish & Chips stärken. Und Sie können stolz auf sich sein, Sie haben einen tollen Tag in der Natur verbracht und etwas für Ihren Körper getan. Mit diesem guten Gefühl geht der Rückweg doch gleich viel leichter...

*Manuela Krause*

■ Mehr Infos zum Knotenpunktsystem: [leipzigerneuseenland.leipzig.travel/radnetz](http://leipzigerneuseenland.leipzig.travel/radnetz)



### IMPRESSUM:

#### Markkleeberger Stadtjournal

■ Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS  
BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna  
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331  
E-Mail: [msj@druckhaus-borna.de](mailto:msj@druckhaus-borna.de) | [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

#### Markkleeberger Stadtnachrichten/Amtsblatt der Stadt Markkleeberg

■ Herausgeber: Stadtverwaltung Markkleeberg vertreten durch den Oberbürgermeister | Rathausplatz 1 | 04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 3533-0 | Fax: 0341 3533-260  
E-Mail: [hauptamt@markkleeberg.de](mailto:hauptamt@markkleeberg.de) | [www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de)

- Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)
- Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA
- Titelbild: Radeln nach Zahlen: Am Knotenpunkt Nr. 05 am Markkleeberger See (Foto: Bernhard Weiß)
- Fotos: Carsten Haustein (S.3), Bernhard Weiß (S.4,7 u.), Jana Olsen (S.5), Kinderhospiz Bärenherz Leipzig e.V. (S.6 m.), Manuela Krause (S.6 u.), Kanupark Markkleeberg (S.7 o.), Annett Stengel (S.16) | Adobe Stock: absolut (S.38), annguyen (S.47) | Unsplash: Ibrahim Rifath (S.36), Tierra Mallorca (S.42), he gong (43) sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber
- Auflage: 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen
- Laufende Ausgaben-Nummer (MSJ): 323 | Die Ausgabe 19/2020 des MSJ/MSN erscheint am 09.09.2020.

Stadtjournal  
digital



# Interview mit André Moosdorf

Vorsitzender Verein zur Förderung diabetischer Kinder und Jugendlicher e.V. Leipzig



André Moosdorf (links) und der ehrenamtliche Helfer und Betreuer Jens Krüger.

■ **Wann wurden Sie Mitglied des Vereins zur Förderung diabetischer Kinder und Jugendlicher e.V. Leipzig und wann übernahmen Sie den Vorsitz?**

Aufgrund der Erkrankung meiner Tochter wurde ich 2007 Vereinsmitglied und zwei Jahre später stellvertretender Vorsitzender. Seit 2014 bin ich Vorsitzender des Vereins.

■ **Welche Aufgaben haben Sie als Vorsitzender?**

Sie reichen von der Organisation diverser Veranstaltungen, der Vertretung des Vereins bei Sponsoren bis zur Kontaktpflege mit ihnen. Ich bin aber auch das Bindeglied zwischen unserem Verein und der Diabetes-Ambulanz des MVZ der Universitätsklinik Leipzig. Für unsere Vereinsmitglieder bin ich Ansprechpartner, für die Verhandlungen im Rahmen der Durchführung von Veranstaltungen zuständig und „Lagerleiter“ während der Vereins-Ferienfreizeit.

■ **Wie viele Mitglieder hat der Verein und wer kann Mitglied werden?**

Wir haben circa 210 Mitglieder, Mitglied ist jeweils die Familie. Mitglied werden kann jeder, Veranstaltungen sind jedoch überwiegend für Diabetiker im Alter von null bis 18 Jahre ausgelegt.

■ **Wie unterstützt der Verein die Kinder, deren Geschwister, Eltern und Großeltern?**

Wir bieten aktive Unterstützung an: Beratungen und Schulungen für Kinder, Eltern und Angehörige, aber auch Entlastung für die Eltern – durch einwöchige Ferien- und Schulungsfreizeit im Sommer – und sorgen für die Vernetzung der Familien untereinander.

■ **Mit welchen Fragen wenden sich Eltern an die Ansprechpartner des Vereins?**

Sie kommen mit technischen, praktischen und rechtlichen Probleme zu uns, aber auch mit Fragen zu Kita- und/oder Schulbesuch bzw. bei Problemen in den Einrichtungen.

■ **2020 und Corona: Welche Veranstaltungen mussten und müssen ausfallen?**

Dadurch konnten bzw. können unsere Mitgliederversammlung, das Kleinkinder-Treffen, unser Frühlingsfest mit Minigolf, das Sommerfest mit Klettern im Kletterpark am Markkleeberger See sowie die Schulung von Angehörigen nicht stattfinden. Auch die Ferienfreizeit und Themenabende fielen aus. Sobald es möglich ist, gibt es wieder Mitgliederversammlungen und Schulungen für Angehörige; unser Sommer- und Herbstfest möchten wir auch durchführen.

■ **Wie oft und wo treffen sich die Vereinsmitglieder?**

Regelmäßige Treffen und bestimmte Treffpunkte gibt es nicht, wir treffen uns bei

Veranstaltungen oder familiär/privat. Über soziale Netzwerke sind wir miteinander verbunden, halten auch telefonisch Kontakt.

■ **Was wünschen Sie sich für „Ihren“ Verein?**

Dass nach 30-jährigem Bestehen weiterhin eine lebendige und aktive Vereinsarbeit stattfinden und auch künftig in den verschiedensten Belangen geholfen werden kann.

■ **Was ist für 2021 und vielleicht schon für 2022 vorgesehen?**

Wir möchten für unsere Kinder wieder die „Ferienfreizeit“ durchführen. Es wird komplett ehrenamtlich organisiert und begleitet. Auch das Jugend-Wochenende, unser Frühlings- und ein Sommerfest, eine Weihnachtsfeier, das Kleinkinder-Treffen und die Themenabende möchten wir wieder organisieren.

Da diese Veranstaltungen für die Mitglieder überwiegend kostenfrei sind und vor allem die „Ferienfreizeit“, unser einwöchiges Ferienlager, 20.000 bis 25.000 Euro kostet, benötigen wir Spenden. Ins Ferienlager fahren immer 50 bis 60 Kinder und 20 Betreuer mit dem Bus. Alle Vorstandsmitglieder arbeiten komplett ehrenamtlich, auch die Betreuer während der „Ferienfreizeit“ sind ehrenamtlich dabei, sie bekommen kein Geld.

Wir freuen uns über jede Spende – alle Spenden kommen direkt den Kindern zugute.

*Interview führte Annett Stengel*

■ **Spendenkonto:**

IBAN: DE60 8605 5592 1193 1007 78

■ **www.diabetiskids-leipzig.de**

**IKV FESTER GmbH Immobilien**

[www.MARKKLEEBERG.org](http://www.MARKKLEEBERG.org)

Premium Partner

## Ihr Makler für Markkleeberg

Der Verkauf eines Hauses oder einer Wohnung sollte gut durchdacht und **professionell geplant** werden, denn den Erfolg eines Immobilienverkaufs beeinflussen mehrere nicht zu vernachlässigende Faktoren. Mit einer realistischen Bewertung wird die Basis für einen bestmöglichen Verkauf geschaffen. Eine hochwertige Präsentation und die gezielte Inserierung des Objekts sind entscheidend, um das Interesse potenzieller Käufer zu wecken und die Chancen eines erfolgreichen Verkaufs zu erhöhen.

IKV FESTER berät Sie gerne bei der Auswahl Ihrer optimalen Immobilie oder bei der Suche nach einem passenden Käufer. Mit unserem umfangreichen und aktuellen Wissen über den regionalen Immobilienmarkt und unserer **langjährigen Expertise** begleiten wir Sie gerne vom Objektverkauf bis zur Übergabe.

Kommen Sie einfach bei uns vorbei, rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine E-Mail. **Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.**

**Kontakt: 034297 6940 | Mail: [info@ikv-fester.de](mailto:info@ikv-fester.de)**

*Dipl.-Bau-Ing. Frank Th. Fester*  
geschäftsführender Gesellschafter / Öffentlich bestellter Taxator und  
 Versteigerer fremder bew. Sachen / Sachverständiger für die Bewertung  
 von Grundstücken & Gebäuden / Hochbau des BVTs 1490-3255

## Von der Ersterwähnung der einstigen Orte bis zum Ende ihrer juristischen Selbstständigkeit (1143 bis 1993) (Teil 26)

Beim Wiederaufbau der 1612 abgebrannten Kirche nutzten die damaligen Bauleute die erhaltenen gebliebenen Grundmauern, sodass die ursprünglichen Ausmaße des Vorgängerbaues von vor 1370/72 erhalten sind. Ausgeschmolzene Bleiglasfassungen mit Resten von Butzenscheiben-Glas, die wohl zu den Fenstern der Kirche gehörten, gerieten bei Aufschüttungen oder Bestattungen außerhalb der Kirche, unter anderem an der Ostseite unter der später angefügten Apsis, wieder in die Erde. Demnach wurden der heutige (2003) Altarraum und das dort etwa 40 Zentimeter unter dem Fußbodenniveau gefundenen zweite Altarfundament erst nach der Erweiterung der Emporen nach Osten und dem Einbau eines Glockengeläutes 1645 errichtet.

Die Archäologen stießen auch auf mehrere Gräber. Dazu zählte eine Kindergruft aus Ziegelmauerwerk direkt neben dem Fundament des jüngeren Altars in der Apsis. Unglücklicherweise zerstörte 1908 ein beim Bau des Triumphbogens eingerammter Stützbalken die Skelettreste des vermutlich aus angesehener Familie stammenden Säuglings. Die Archäologen konnten trotzdem noch Spuren eines Totenkleidchens mit Silberverzierung und ein kleines Silberkreuz finden. Bei weiteren Grabungen fand man neben Münzen noch

eine Reihe irdener Gefäßscherben aus verschiedenen Jahrhunderten; darunter auch blaugraue Ware des 13./14. Jahrhunderts. Ein ringförmig auf Feldsteinen gegründetes Ziegelfundament (1,60 Meter Durchmesser) auf der Mittelachse der Kirche, etwa fünf Meter vom Eingang Richtung Altar, ließ auf den Standort eines schweren Taufsteines schließen.

Der im Oktober 1997 in der Kirche gemachte Fund eines Taufbeckens aus der Renaissance bestätigt möglicherweise diese Annahme. Unter einem Stein lag eine Kupfermünze nach Art der Meißner Groschen, vermutlich aus der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts. Zwei östlich des vermuteten Taufbeckenstandortes entdeckte Skelette blieben sehr gut erhalten, das des Erwachsenen ist leider am Unterleib abgetrennt, da hier 1886 ein Heizungsfundament angelegt worden war. Die Gebeine des Kindes stammen wahrscheinlich von dem 1577 verstorbenen Christoph von Schönfeld. Historiker und Archäologen schließen von der Art der Beisetzung auf die etwaige Zeit der Bestattung. Nach dem Brauch jüngerer Zeit halten die Verstorbenen die Hände über der Brust gekreuzt, vor mindestens 300 Jahren aber über dem Schoß gefaltet – in der Auenkirche fanden sich beide Formen.

Als die Arbeiter an der Südseite auf das alte Fundament eines Anbaues stießen, vermuteten sie die Existenz einer früheren mittelalterlichen Sakristei. Vor Jahrhunderten waren dort, wegen des feuchten Untergrundes, in zwei Metern Tiefe unter das Fundament starke Eichenpfosten gerammt und miteinander verbunden worden. Daraufgesetzte Strebpfeiler dienten als Stützen des Kirchenschiffes. Da die Untersuchungen kein altes Turmfundament freilegten, schlossen die Bausachverständigen, dass das Gotteshaus in seiner alten Gestalt entweder turmlos war oder nur einen Dachreiter, ähnlich der Stadtkirche St. Laurentius zu Pegau, hatte.

Für die ausgegrabenen Gegenstände und Skelettfunde übernahm das Landesamt für Archäologie die Auswertung. Bis zum Abschluss der Instandsetzungsarbeiten im Dezember 1997 fanden die Gottesdienste im Gemeindesaal statt.

Hinsichtlich ihrer Grundmauern ist die Auenkirche das nachweislich älteste Bauwerk der Stadt Markkleeberg und steht unter Denkmalschutz. Als Wahrzeichen und Hinweis auf die Erscheinung Gottes trägt die Turmspitze eine Sonne.

(Fortsetzung folgt)

Peter Taubenheim

Quelle: Archiv der Stadt Markkleeberg, Chronik Peter Taubenheim

## Wie gut kennen Sie sich aus in Markkleeberg?

### Suchbild-Rätsel zu einem historischen Gebäude

An welchem Gebäude befindet sich dieses markante Eingangsportal? Die Auflösung finden Sie auf Seite 7.



# TV Markkleeberg von 1871 e.V., Sektion Fechten

## „Gemeinsam durch die Krise“

Maske, Handschuh und Abstand – diese drei Dinge gehören zu den Grundregeln beim Fechten. Maske und Handschuh sind Teil der Sicherheitsausrüstung. Ausreichend Abstand schützt vor gegnerischen Treffern. „Niemand konnte ahnen, dass diese drei Dinge in anderer Bedeutung unser Vereinsleben so aus den Fugen bringen würden“, sagt Anja Schache. Sie betreut beim TV Markkleeberg von 1871 e.V. circa 35 Nachwuchsfechter im Alter von sieben bis 20 Jahre.

In den letzten fünf Jahren hat sich die Fechtabteilung des TVM zu einer wahren Talenteschmiede gemausert. Die jungen Fechterinnen und Fechter holten sich zahlreiche Titel bei Landes-, Mitteldeutschen und Deutschen Meisterschaften. Die Goldmedaille für die TVM-Fechterin Ella Gamke bei den Mitteldeutschen Florett-Meisterschaften im März 2020 war jedoch vorerst das letzte erfolgreiche Wettkampfergebnis des Jahres. Seitdem herrscht Corona-bedingt Wettkampfpause.

„Auch der Fechtsport wurde von der Coronakrise hart getroffen. Von einem Tag auf den anderen wurden Vereine geschlossen, Training und Turniere abgesagt. Die beim Sport wichtigen sozialen Bindungen im Verein ‚leiden‘ in dieser Zeit. Doch mit einem digitalen Trainingskonzept steuerten Vereine und Verband gemeinsam und innovativ durch diese Wochen.“

Die Grundfrage lautete zunächst, wie kann man weiter in Kontakt bleiben und gemeinsam trainieren, wenn man sich gar nicht treffen kann. Zunächst schickte das Trainerteam Videoanleitungen und Trainingspläne an die Sportlerinnen und Sportler, aber hier fehlte natürlich die direkte Rückkopplung und das gemeinsame Erleben. Deshalb mussten wir neue Wege gehen, um mit den Athletinnen und Athleten in Kontakt zu bleiben und diese für ein gemeinsames Training zu motivieren. Die Lösung hieß ‚Online-Livetraining‘. Dabei leiten Trainerinnen und Trainer die Fechterinnen und Fechter zu Hause in ihren Wohnzimmern über Videokonferenzen beim Training an.“

In der Region Leipzig wurde auf Initiative von Anja Schache, Sektionsleiterin Fechten des TV Markkleeberg von 1871 e.V., das erste Kooperationsmodell beim Online-Training aufgebaut. Hierbei stellten die Trainerinnen und Trainer aus Markkleeberg, Schkeuditz und Leipzig ein vielseitiges Trainingsangebot zur Verfügung. Es beinhaltete neben koordinativen Trainingseinheiten, Kraftübungen und fechtspezifischen Anteilen auch theoretische Ausbildungsinhalte zu strategischem/taktischem Verhal-



*Fechten ohne Gegner? In Corona-Zeiten war bei den Markkleeberger Fechtern Kreativität gefragt.*

ten. Diese Angebote erfreuten sich großer Beliebtheit. Bis zu 30 Sportlerinnen und Sportler trainierten täglich nach vorgegebenem Stundenplan online zusammen.

Seit Ende Mai ist es nun endlich wieder möglich, unter Einhaltung der vorgegebenen hygienischen Bedingungen, das Training mit Abstand wieder aufzunehmen. Die Gruppenstärken wurden verringert und auch die Trainingszeiten mussten minimiert werden, um Wechselzeiten sowie Gruppengrößen einzuhalten. „Ohne die tolle Unterstützung durch die Führungsriege des Turnvereins Markkleeberg von 1871 e.V. und der Stadt Markkleeberg, insbesondere durch Christian Funke, hätte das gar nicht funktioniert. Die Erstellung des gemeinsamen Hygienekonzeptes bildete eine wichtige Grundlage, um hier wieder starten zu können“, äußert sich Anja Schache dankbar. Denn neben der kleinen Halle in der Geschwister-Scholl-Straße können die Fechter jetzt auch die Außenanlagen der Grundschule Markkleeberg-West nutzen. Nur so war es möglich, alle Fechterinnen und Fechter von Beginn an, wenn auch in kleineren Gruppen, wieder komplett ins Training zu integrieren und alle freuen sich über ein Wiedersehen „in live“.

„Innerhalb dieser schwierigen Zeit hat sich eine großartige ehrenamtliche Kooperation über Vereine und Disziplinen hinaus formiert“, so die Trainerin, die 2005 WM-Zweite im Florettfechten wurde. Klar ist aber auch, dass sich alle Fechterinnen und Fechter wieder nach dem Kreuzen der Klingen in Wettkämpfen sehnen. „Der Zweikampf auf der Bahn kann leider durch nichts ersetzt werden. Wir hoffen sehr, dass die



Krise bald überwunden werden kann und für alle Normalität einkehrt. Diese Art der Zusammenarbeit nehmen wir in jedem Fall mit und bauen sie aus. Das Team ist immer stärker und der Aufwand als Verbund natürlich viel besser zu stemmen.“

Nach den ersten Live-Trainingswochen der Sektion auf den Außen-Sportanlagen und in der Halle begannen die „etwas anderen Sommerferien“. Am Ende stand das traditionelle Sommercamp in Zinnowitz an der Ostsee auf dem Programm, 25 Fechterinnen und Fechter aller Altersklassen waren dabei.

Im Schuljahr 2020/21 nimmt die Fechtabteilung wieder Anfänger auf – Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2011 bis 2013. Trainiert wird beim TV Markkleeberg in gemischten Fechtgruppen der jeweiligen Altersklassen, Jungen wie Mädchen im Alter von sieben bis 20 Jahren. Die Schutzausrüstung kann der Verein anfangs stellen. Zuerst stehen Koordinations- und Reaktionsspiele im Vordergrund. Wer Wettkampffechter\*in werden möchte, muss nach etwa einem Jahr eine Turnierreifeprüfung über die Grundlagen des Fechtsports ablegen.

*Anja Schache/Annett Stengel*

■ Mädchen und Jungen, die zum Schnuppertraining kommen möchten, melden sich am besten per E-Mail an [a.schache@fechten.org](mailto:a.schache@fechten.org) oder telefonisch unter 0160 90991879 bei Anja Schache, Diplomtrainerin DOSB, an. Infos: [www.tv1871.de](http://www.tv1871.de)

## MITNETZ STROM verbessert Versorgungszuverlässigkeit

MITNETZ STROM verbessert die Zuverlässigkeit der Stromversorgung im Stadtgebiet Markkleeberg. Der enviaM-Netzbetreiber verstärkt das Stromnetz im Bereich der Rathausstraße. Im Rahmen des Straßenausbaus der Friedrich-Ebert-Straße/Rathausstraße durch die Stadt Markkleeberg werden störanfällige Mittelspannungskabel ausgetauscht. MITNETZ STROM plant die Arbeiten bis Ende August 2020 abzuschließen. Das Unternehmen investiert insgesamt rund 175.000 Euro.

Ende Juli haben die Arbeiten in der Rathausstraße auf Höhe des Sportbades begonnen und verlaufen entlang des Kreuzungsbereichs

Friedrich-Ebert-Straße/Rathausstraße bis zur Rathausgalerie. Dabei werden insgesamt 455 Meter Mittelspannungskabel und 207 Meter Niederspannungskabel sowie Leerrohre in die Erde verlegt.

Um die Bahnstrecke an der Kreuzung Friedrich-Ebert-Straße zur Rathausstraße queren zu können, wurde ein besonderes Verfahren angewendet. Die Stahlrohrpressung gehört zum grabenlosen Leitungsbau. Bei diesem Verfahren wird das zu verlegende Stahlrohr mittels einer hydraulischen Pressanlage oder einem speziellen Einschlagwerkzeug unter der zu kreuzenden Anlage durchgepresst oder durchgeschlagen. Die

Stahlrohrpressung wurde bis Anfang August erfolgreich durchgeführt. Aktuell werden die Kabel durch das Stahlrohr gezogen.

Zur Unterstützung der heimischen Unternehmen, insbesondere kleiner und mittlerer Betriebe, gehen die Aufträge zur Umsetzung der Baumaßnahmen überwiegend an regional ansässige Bau- und Montagefirmen. Aus Gräfenhainichen ist zum Beispiel die Firma Heinz Bente GmbH für die MITNETZ STROM tätig.

Für den reibungslosen Netzbetrieb im Landkreis Leipzig sind die Mitarbeiter am Standort Markkleeberg zuständig.

PM MITNETZ STROM

## Tag der Begegnung bei Bärenherz findet nicht statt

Aus dem Tag der offenen Tür mit Familienfest für Groß und Klein sollte aufgrund der Pandemie-Situation zunächst ein kleinerer „Tag der Begegnung“ werden. Aber wegen des wieder gestiegenen Infektionsrisikos findet nun doch keine Veranstaltung am 5. September 2020 im Kinderhospiz Bärenherz Leipzig statt. Damit verliert Bärenherz eine weitere Möglichkeit für persönliche Kontakte und für das Sammeln von dringend notwendigen Spenden für das Kinderhospiz.

„Die Sicherheit aller steht zu jeder Zeit im Vordergrund! Und doch tut es uns ganz besonders weh, dass wir diese Möglichkeit des persönlichen Kontakts zu unseren Unterstützer\*innen, Netzwerkpartner\*innen und besonders auch zu betroffenen Familien in diesem Jahr nicht haben werden. Der Tag der offenen Tür, an dem wir ausgiebig Zeit für tiefgehende Gespräche, fachlichen Aus-

tausch, intensive gemeinsame Erinnerungen und alle Fragen rund um die Kinderhospizarbeit, liegt uns besonders am Herzen“, sagt Ulrike Herkner, Geschäftsführerin Kinderhospiz Bärenherz Leipzig e.V. „Aber das Risiko, die Gesundheit der Menschen, die uns anvertraut sind und die sich für uns einsetzen, zu gefährden, ist einfach zu hoch. Wir bedauern die Absage sehr und hoffen auf Verständnis für unsere Entscheidung.“

Die wirtschaftlichen Folgen der Pandemie sind einschneidend und der Tag der offenen Tür ist ohnehin essenziell, um auf die finanzielle Situation des einzigen stationären Kinderhospizes in Sachsen aufmerksam zu machen und für Unterstützung zu werben. Schon unter „normalen“ Umständen kann Bärenherz die Hilfe für betroffene Familien nur durch Spenden anbieten. Corona hat die Situation dras-



tisch verändert – Bärenherz muss deutliche Spendentrüger verzeichnen.

Für das nächste Jahr ist der Tag der offenen Tür mit Familienfest für Groß und Klein bereits geplant: Sofern die Pandemie-Situation es zulässt, werden am 11. September 2021 die Türen zum Kinderhospiz Bärenherz Leipzig geöffnet.

PM Kinderhospiz Bärenherz

## Alle in einem Boot



Am Dienstag, den 11. August um 15.00 Uhr wurde offiziell der Wasserwanderrastplatz am Cospudener See eröffnet. Landrat Graichen lenkte seine Unternehmensbesuche an jenem Tag genau an diesen Ort. Sowohl Landrat Graichen als auch Gesine Sommer

(Stabstellenleiterin für Wirtschaftsförderung, Kreisentwicklung und Tourismus im Landkreis Leipzig) sind sich einig, dass der Tourismus unserer Region gerade in diesem Jahr besonders gefördert werden muss. Ebenso liegt ihnen, gemeinsam mit Oberbürgermeister Karsten Schütze, die Entwicklung des Gewässerverbundes Leipzig am Herzen. Um so schöner ist, dass es nun am Ostufer des Cospudener Sees einen Platz zum Verweilen für Wasserwanderer, Radfahrer und Badegäste gibt.

Jan Benzien, der uns nicht nur als Kanu-Weltmeister bekannt ist, sondern auch den Leipziger Stadthafen als Geschäftsführer leitet, ist nun der Betreiber des Rastplatzes. „Begonnen hat alles damit“, so OBM

Schütze schmunzelnd, „dass wir eine öffentliche WC-Anlage bauen wollten. Bei der es nicht geblieben, sondern ein roter Kiosk konnte mit samt den WC-Anlagen durch GRW-Infra-Mitteln gebaut werden.“ Betreiber Jan Benzien sucht noch einen tollen Namen für das Haus, in dem es leckere frische Frischbrötchen und Fish & Chips gibt. „Sundowner“ oder „Roter Hai-Happen“ (in Anspielung des Hauses mit Angebot) würde ihm gut gefallen, schmunzelt der vielseitig begabte Mann.

Ein Wasserwanderrastplatz muss auch sportlich eingeweiht werden. Deshalb konnten die Protagonisten gleich auch zeigen, wie gut sie im Stand-up-Paddeln sind.

Manuela Krause

## Wasser-Spaß ist heiß begehrt: Zusatztermine im Kanupark



Aufgrund der großen Nachfrage bietet der Kanupark Markkleeberg zusätzliche Rafting- und Surf-Termine an. „Wir erleben derzeit ein sehr starkes Interesse an unseren Wassersport-Angeboten“, sagt der Kanupark-Leiter Christoph Kirsten. „Ursache dafür sind nicht nur die hochsommerlichen Temperaturen, die die Freizeitsportler ins kühle Nass treiben, sondern auch die

Corona-bedingten Umstände: Deutlich mehr Besucher als sonst verbringen ihren Urlaub in unserer Region und möchten hier etwas Außergewöhnliches erleben. Da wir jedoch aufgrund der gesetzlichen Vorgaben pro Termin nur einen Teil unserer eigentlich verfügbaren Plätze anbieten können, sind diese dann recht schnell ausgebucht.“

Im Rahmen des genehmigten Hygienekonzeptes werden nun im August und September zusätzliche Termine für das Wildwasser-Rafting sowie für die Surf-Kurse und das Profi-Wellensurfen angeboten. Diese sind ab sofort online buchbar. Außerdem kann parallel zu den Zeiten, an denen Wildwasser-Rafting stattfindet, auch das Angebot Single-Rafting genutzt werden: Bei diesem Erlebnis wird gemeinsam mit einem Guide ein Zweier-Canadier-Schlauchboot durch die reißende

Strömung gesteuert. Aufgrund der aktuell geltenden Abstandsregeln kann diese individuelle Tour derzeit ausschließlich für eine Person je Termin gebucht werden.

„Wir freuen uns, dass wir mit diesen zusätzlichen Zeiten noch mehr Abenteurern den Spaß im Wasser ermöglichen können. Wer in diesem Jahr noch raften oder surfen möchte, sollte sich seinen Platz schnell sichern, denn mit dieser Erweiterung stoßen wir nun an unsere gesetzlich vorgegebene Kapazitätsgrenze“, erklärt Kirsten.

Informationen zu den verschiedenen Angeboten des Kanuparks sowie die Termine sind unter [www.kanupark-markkleeberg.com](http://www.kanupark-markkleeberg.com) ersichtlich. Zudem wird hier über die aktuell geltenden Hygienevorschriften und Verhaltensregeln informiert.

*PM Kanupark Markkleeberg*

## Extreme Verhältnisse in unseren Fließgewässern

### Einschränkung der Wasserentnahmen

Die extremen Verhältnisse in unseren Fließgewässern erfordern die Einschränkung der Wasserentnahmen, informiert die untere Wasserbehörde. Seit 2018 haben wir die Wasserentnahme aus den Fließgewässern im Sommer eingeschränkt. 2018 und 2019 waren sehr trockene Jahre mit Niederschlägen von nur um 400 bis 500 mm/a. Hinzu kommt, dass die potentielle Verdunstung in diesen Jahren extreme Werte von bis zu 800 mm/a erreichte. Die bisherige Entwicklung deutet auf ähnliche Zustände auch in 2020 hin.

Daraus resultiert ein bisher noch nie beobachteter defizitärer Zustand des Wasserhaushaltes in unserer Region. Das hat

Auswirkungen auf den Grundwasserstand, der abgesunken ist. Jetzt im Sommer sind bereits zahlreiche kleine Bäche trockengefallen. Aber auch die Parthe führt stellenweise kein Wasser mehr. Mit dem Absinken des Grundwasserspiegels kann dieser unter der Gewässersohle liegen und das Wasser des Baches diffundiert in den Grundwasserleiter.

Die geringen Wasserstände führen bei der Sonneneinstrahlung zur Erhöhung der Wassertemperatur, der Sauerstoffgehalt im Gewässer sinkt. Je wärmer es wird, umso weniger Sauerstoff kann das Wasser aufnehmen. Sinken die Werte unter 3 mg/l wird es für die Lebewesen im Gewässer

kritisch. Verstärkt ist auch die Massenentwicklung von Algen in Standgewässern und neuerdings auch in Fließgewässern zu beobachten. Ursache dafür ist u.a. die geringe Wasserführung und damit verbundene höhere Nährstoffkonzentration in den Fließgewässern.

Es ist deshalb erforderlich, die Wasserentnahmen einzuschränken. Wir weisen somit darauf hin, dass die Wasserentnahme aus oberirdischen Gewässern auch durch die Anlieger an Gewässern und Eigentümern von Gewässern nicht mehr ohne wasserrechtliche Erlaubnis erfolgen darf. Das gilt insbesondere für die Entnahme mit Pumpen.

*PM Landkreis Leipzig*

## Corona-bedingte Absagen der Veranstaltungen von NeuseenSport e.V.

Der NeuseenSport e.V. hat seine geplanten Veranstaltungen 2020 zwischenzeitlich alle abgesagt. „Alle bereits gemeldeten Teilnehmer\*innen hatten bei unseren eigenen Veranstaltungen die Option der kompletten Rückzahlung des Startgeldes oder der Übertragung des Startplatzes in 2021, wovon die meisten Gebrauch gemacht haben“, so Harald Redepenning, Vorsitzender des NeuseenSport e.V.

Für alle Events stehen bereits neue Termine 2021 fest, Firmenlauf Landkreis Leip-

zig am KAP Zwenkau am 19. Mai 2021, der SparkassenSeelauf am Markkleeberger See am 6. Juni 2021, der Sparkassen Swim & Run in Taucha am 4. Juli 2021, Sparkassen-Kriterium um den Großen Preis der Stadt Zwenkau am 5. September 2021 und SPORTSCHECK RUN LPZ am 12. September 2021, den der Verein als Ausrichter begleitet.

Anmeldungen für den Firmenlauf Landkreis Leipzig und SparkassenSeelauf 2021 sind bereits über [www.baer-service.de](http://www.baer-service.de) möglich.

*Harald Redepenning, NeuseenSport e.V.*

### Auflösung des Bilderrätsels auf Seite 4

Haben Sie es erkannt? Das gesuchte Portal, ein Sitznischenportal, befindet sich am **Torhaus Markkleeberg**.





# KulturGUIDE im August / September

Liebes Publikum, für alle Veranstaltungen ist die Zustimmung des Gesundheitsamtes Voraussetzung. Bedingung dafür ist ein genehmigtes Hygienekonzept für den Kulturbetrieb. Aus diesem Grund bitten wir Sie, liebe Gäste, sich aktuell unter [www.kalender.markkleeberg.de](http://www.kalender.markkleeberg.de) über das Stattfinden der jeweiligen Veranstaltung zu informieren oder rufen sie das Amt für Kultur und Tourismus unter Telefon 0341 3541410 an. Wir sind gern für Sie da!

## Kinder · Jugend · Familie

- **Familienzentrum Lichtblick** (Hauptstraße 56)  
27.08., 18.00 Uhr **Ayurveda\***  
Workshop ([www.neuseenland-ayurveda.de](http://www.neuseenland-ayurveda.de))
- 28.08., 10.00 Uhr **Muschel ahoi!\***  
Ferienpassangebot zu Windspiel & Bilderrahmen
- 02.09., 15.00 Uhr **Biodanza Kindertanz**
- 02.09., 18.00 Uhr **Autogenes Training\***
- 04.09., 09.15 Uhr **Musikalische Früherziehung\***  
Anmeldung über die Musikschule Fantamusie
- 08.09., 16.00 Uhr **Naturentdecker Eltern-Kind-Angebot:**  
Gemeinsam die Natur in Markkleeberg entdecken;  
Treff: Eingang agra-Park (Parkstraße)
- Mo, 16.00 Uhr **Musik für die Kleinen mit Valentina**
- Do, 15.30 Uhr **Buntes Café für alle**

\* Bitte melden Sie sich an. Weitere Termine und Anmeldung: [www.lichtblick-fuer-familien.de](http://www.lichtblick-fuer-familien.de)

## Kirche

- **Auenkirche**  
06.09., 14.00 Uhr **Gottesdienst zum Schulanfang**  
mit Pfr. Bohne und Vikn. Hagemeyer
- 13.09., 10.00 Uhr **Gottesdienst**  
anschl. Kirchenvorstandswahl; mit Pfr. Bohne
- **Fahrradkirche Zöbiger**  
(jeden Mi – So 10.00 – 18.00 Uhr offene Fahrradkirche)
- 13.09., 14.00 Uhr **Andacht zur Glockenweihe**  
anschl. Kirchenvorstandswahl; mit Pfrn. Bickhardt-Schulz und Pfr. Bohne
- **Gemeindehaus Wachau**  
06.09., 08.30 Uhr **Gottesdienst**
- **Johanniskirche Dösen**  
30.08., 10.00 Uhr **Gottesdienst** mit Pfrn. Bickhardt-Schulz
- **Katharinenkirche Großdeuben**  
05.09., 11.00 Uhr **Schuljahresauftakt „Lernwelten“**  
mit Pfrn. Bickhardt-Schulz
- **Kirche Großstädteln**  
29.08., 15.00 Uhr **Musikalische Vesper** mit Konzert von Franziska Döring; mit Pfrn. Bickhardt-Schulz
- 05.09., 15.00 Uhr **Musikalische Vesper** mit Konzert der Leipziger Alphornisten; mit Lektor Kugler
- 06.09., 10.00 Uhr **Familiensonntag** mit Pfrn. Bickhardt-Schulz
- 13.09., 15.00 Uhr **Musikalische Vesper** anschl. Kirchenvorstandswahl; mit Rainer Benedix



## Operette mit Alexander Voigt und Freunden

11.10.2020 | 17 Uhr | Weißes Haus | Parksalon

Eintritt: 15 €, ermäßigt 13 € | Online-Tickets: [www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps](http://www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps)  
Vorverkauf in der Tourist-Information Markkleeberg oder an allen bekannten reservix-Vorverkaufsstellen



... SEENSationell in Sachsen.  
[www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de)

## Kartenvorverkauf für Eigenveranstaltungen der Stadt Markkleeberg (Weißes Haus, Stadtbibliothek, Lindensäle einschl. LSO) ...

... in der Tourist-Information Markkleeberg und an allen bekannten reservix-Vorverkaufsstellen.

Ticket-Hotline: 01805 700 733 (24h), Lieferung nach Hause mgl.

Online-Tickets unter: [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

[www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps](http://www.kalender.markkleeberg.de/tagestipps)

Karten für die Soiree und Vorträge im Weißen Haus sind nur an der Abendkasse erhältlich. Fremdveranstaltungen sind direkt beim Veranstalter, in der Tourist-Info und an der Konzertkasse erhältlich.

Tourist-Information Markkleeberg (Telefon 0341 33796718):

Öffnungszeiten (an Feiertagen geschlossen):

Apr. – Sep.: Mo bis Fr 09.00 – 18.00 Uhr, Sa 09.00 – 12.00 Uhr

Okt. – Dez.: Mo bis Fr 09.00 – 17.00 Uhr, Sa 09.00 – 12.00 Uhr

Reservieren Sie einen Tisch in unserem Restaurant 21 oder lassen Sie sich ein Buffet für Ihre Privatfeier nach Hause liefern.

21

DAS RESTAURANT

Jetzt Tisch reservieren!  
0 341 / 41 46 00

**Das Restaurant 21 im Atlanta Hotel\*\*\*\* International Leipzig**  
 Südring 21 Tel.: 03 41 / 41 46 00  
 04416 Markkleeberg/Wachau [www.atlanta-hotel.de](http://www.atlanta-hotel.de)

## ■ Martin-Luther-Kirche

- 29.08., 18.00 Uhr **Musikalische Andacht** mit Konzert für Orgel und Saxophon; mit Kantor Zimpel
- 30.08., 10.00 Uhr **Gottesdienst** anschl. Fragerunde mit Kirchenvorstandskandidaten; mit Pfr. Bohne
- 06.09., 10.00 Uhr **Gottesdienst zum Schulanfang** mit Segnung der Schulanfänger; anschl. Fragerunde mit Kirchenvorstandskandidaten; mit Pfr. Bohne und Vikn. Hagemeyer
- 13.09., 10.00 Uhr **Gottesdienst mit Bildpredigt** anschl. Kirchenvorstandswahl; mit Pfr. Bohne

## ■ St. Peter und Paul-Kirche

Di 09.00, Fr 18.00, Sa 18.00, So 09.00 und 10.30 Uhr  
Heilige Messe

## Ausstellungen

### ■ Deutsches Fotomuseum

Das Deutsche Fotomuseum bleibt zum Schutz der Besucher und Mitarbeiter vorerst weiter geschlossen. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite.

[www.fotomuseum.eu](http://www.fotomuseum.eu)

### ■ Elektrotechnische Sammlung (letzter Di im Monat 14-18 Uhr)

In der **Dauerausstellung** werden etwa 4.000 Zeitzeugen der Technik der Elektroenergieversorgung von den Anfängen bis heute präsentiert.

25.08., 14.00 – 17.00 Uhr: Führungen durch die **Sammlung**

### ■ Martin-Luther-Kirche (Sa, So 16-18) bis 04.10.

**Besondere Momente vor dem Vergessen bewahren**  
Ausstellung mit Fotografien von Werner Sroka; Eintritt frei

### ■ Museum Torhaus Markkleeberg (So 14-17 Uhr)

**Dauerausstellung** zur Geschichte des Torhauses der Wasserburg bis in die heutige Zeit und im Speziellen zur Völkerschlacht von 1813.

[www.torhaus-markkleeberg.de](http://www.torhaus-markkleeberg.de)

### ■ Rathaus (Foyer, Mo, Mi 8-16 Uhr, Di, Do 8-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr) bis 22.11.

**Ausstellung „Colors of Nature“**

Ausstellung mit Kunstwerken von Karen Kriegel-Bunk aus feinsten Merinowolle. „Die Bilder offenbaren ihren scharfen Blick für Details und den Augenblick sowie eine große Gestaltungskraft bei der Wiedergabe der Impressionen und Stimmungen der natürlichen Welt. Die Landschaften suggerieren grenzenlose Weite, Unendlichkeit und Freiheit und man fragt sich, wie aus den auch teils kleinen Bildern aus Wolle diese Empfindungen entspringen können. Die Bilder Karen Kriegel-Bunks widerspiegeln die Vielfalt der Natur, aber auch die Einmaligkeit und Vergänglichkeit des Moments.“ Torgauer Zeitung; Eintritt frei



27.08., 19.00 Uhr: Midissage

### ■ Weißes Haus (1.OG, Di-Do 10-17 Uhr, nicht an Feiertagen; Eintritt frei) bis 24.09.

**Ausstellung „Einsichten“ – Malerei von Detlef Liffertz**

„Seine Bilder erschließen sich auch mir nicht auf den ersten Blick, ein Allgemeinplatz, der für alle gute Kunst gilt. Vielleicht taucht deswegen nun häufiger ein Bildmotiv bei ihm auf: Gesichter mit vier Augen. Soll vielleicht an den Betrachter appellieren: schau genauer, schau länger, schau doppelt darauf? In seinen Werken stecken keine Rätsel – sie sind voller Geheimnisse.“ Ralph Oehme



- ### ■ Zinnfigurenmuseum im Torhaus Dölitz (Mi, Sa, So, Fei 10-17 Uhr)
- Dauerausstellung** mit über 100.000 Zinnfiguren. Die kunstvoll gestalteten Einzelfiguren und Zinnfigurendioramen laden zu einer Reise durch die Geschichte der Menschheit ein. Einer der Höhepunkte ist das 25 m<sup>2</sup> umfassende Großdiorama mit vielen Tausend Figuren.
- [www.torhaus-doelitz.eu](http://www.torhaus-doelitz.eu)

## Kultur · Freizeit

### ■ agra-Park

06.09., 10.00 Uhr  
**Wilde Kräuter im agra-Park**  
Erlebniswanderung zu Heilsamen aus Hecken und grüne Kräuter vor dem Herbst mit Kerstin Leubner; Treff: Parkeingang Raschwitzter Straße  
[www.agra-park.info](http://www.agra-park.info)

### ■ agra-Veranstaltungsgelände

05.09., 11.00 Uhr  
**Blick auf die ehemalige Landwirtschaftsausstellung der DDR**  
Spaziergang mit Brigitte Wiebelitz über das Gelände anlässlich der 8. Tage der Industriekultur; Treff: Wirtschaftseingang Bornaische Straße

### ■ All-on-Sea Wassersportschule (tgl. 10-20)

30.08., 11.00 – 16.00 Uhr  
**Sommerferienabschlussfest**  
Am letzten Tag der Sommerferien in Sachsen können es alle wasserfesten Kids zwischen acht und 15 Jahren noch einmal bei uns krachen lassen. Unsere Wassersporttrainer gehen mit Euch Segeln, Windsurfen und Stand-up-Paddeln. Neptun kommt bestimmt auch vorbei...  
[www.all-on-sea-markkleebergersee.de](http://www.all-on-sea-markkleebergersee.de)

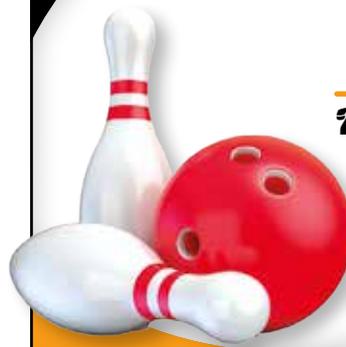
# Wir haben für Sie geöffnet ...

... täglich ab 12:00 bis  
mind. 22:00 Uhr! \*  
(Montag Ruhetag)

Bestell-Hotline:

 (0341) 33 80 33 0

\* vorübergehende Öffnungszeiten



**BOWLING BAR**

Bornaischer Straße 73 • 04416 Markkleeberg  
[www.bowlingcenter.de](http://www.bowlingcenter.de)

## ■ All-on-Sea Wassersportschule

12.09., 10.00 – 16.00 Uhr

Segelregatta um den „All-on-Sea Cup“

Spannende Wettfahrten zwischen Katamaranen und Jollen werden erwartet. Mitmachen kann jeder Segler mit eigenem Boot oder Mietboot. Die Wertung erfolgt nach dem Yardstickverfahren. Einsteiger sind herzlich willkommen!

## ■ Bergbau-Technik-Park (Di-So, Fei 10-17 Uhr)

Auf ca. 5,4 ha tagebautypischen Geländes präsentiert der Park authentisch den kompletten Förderzyklus eines Tagebaubetriebes. Kernstücke der Ausstellung sind zwei Großgeräte: Schaufelradbagger 1547 und Absetzer 1115.

[www.bergbau-technik-park.de](http://www.bergbau-technik-park.de)

30.08. und 27.09., 10.00 Uhr: Kurzwanderung auf die Deponie Cröbern „Von der Grube zum Berg“

05./06.09. ab 10.00 Uhr: 8. Tage der Industriekultur: Zum dritten Mal veranstalten wir eine Mineralien- und Technikbörse. Erleben und erfahren Sie wie das Leipziger Neuseenland entstanden ist. Im Jahr der Industriekultur in Sachsen steht die Börse unter dem Motto „Gelebte Industriekultur“.

## ■ Dölitzer Wassermühle

16.09., 16.00 Uhr

Wildobstwanderung – Was ist essbar und was giftig?

Spaziergang durch den agra-Park mit Urte Grauwinkel

[www.doelitzer-wassermuehle.de](http://www.doelitzer-wassermuehle.de)

19.09., 10.00 – 14.00 Uhr

Flohmarkt

## ■ Fahrradkirche Zöbiger

03.09., 18.30 Uhr

„Pilgerwahnsinn“ – Warum der Jakobsweg süchtig macht

In den vergangenen fünf Jahren ist Autor Jörg Steinert insgesamt über 5.000 Kilometer durch Spanien, Portugal, Frankreich und Deutschland gepilgert. Manchmal legte er nur 100 Kilometer zurück, andere Male über 1.000 Kilometer. Während viele Menschen mit dem Jakobsweg den Camino Francés meinen, hat sich Jörg Steinert aufgemacht, verschiedene Jakobswege zu entdecken. Auf einer dieser Reisen wurde er von der Frauenrechtlerin und liberalen Muslimin Seyran Ates begleitet, die seit mehreren Jahren unter Personenschutz steht und auch auf dem Jakobsweg ein Team LKA-Beamter an ihrer Seite hatte. Es erwartet Sie eine unterhaltsame und abwechslungsreiche Buchlesung. Eintritt frei, Spenden erbeten

## ■ Gaschwitz/Großstädteln

19.09., ganztägig

Tag der offenen Tür der Freiwilligen Feuerwehr Gaschwitz und Stadtteilstadtfest Gaschwitz/Großstädteln

Geplant!

## ■ Grosse-Radwelt (Start: Städtelner Straße 58, Nähe Marktkauf)

19.09., 10.00 Uhr

Radtourenserie: Die Neuholländermühle in Wyhra, das Mühlencafé und das Traktorenmuseum

Seit dem Jahr 2005 betreibt der Verein „Mühlen und Technik Wyhra e.V.“ die ehemalige Windmühle als Kultur- und Technikmuseum. Hier können wir nach unserer Anfahrt über den Pleiße-Radweg im Mühlencafé entspannen und die Mühle mit angrenzendem Traktormuseum besichtigen. Und für einen Unkostenbeitrag gibt es dann nach der Besichtigung Kaffee und Kuchen im Mühlencafé. Tour ca. 75 km

## ■ Kirchenruine Wachau

05.09., 19.30 Uhr (bei Regen im Gemeindehaus)

Patrick Walker Sänger & Gitarrist – minimalistisch, dunkel, poetisch

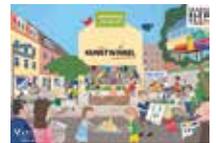
[www.kirchenruine-wachau.de](http://www.kirchenruine-wachau.de)

## ■ Kunstwinkel Markkleeberg (Rathausstraße/Ecke Südstraße)

26.09.

Fest und Kleinkunstmarkt „Am Kunstwinkel Markkleeberg“

24 neue Mosaik – künstlerisch gestaltet von hier ansässigen Vereinen, Schulen, Firmen wie auch Einzelpersonen – werden an der Hausgiebelwand zu einer ganzjährigen Ausstellung vereint. Sie zieren für ein Jahr den kleinen Platz und schaffen einen Ort des Erlebens und Verweilens sowie einen Ruhepunkt in der Einkaufsstraße. Während an dem Tag an kleinen Ständen Kunstwerke von Malerei bis Schmuckdesign erhältlich sind, verschiedene Straßenkünstler auftreten und kulinarische Köstlichkeiten geboten werden, nehmen die neuen Kunstwerke ihren Platz in der Galerie ein.



## ■ Markkleeberger See

05.09., 20.00 Uhr

Abendfahrt der MS Markkleeberg

Abgesagt!

12.09., 13.00 – 18.00 Uhr

21. Sparkassen-Südraum Marathon

Ein einzigartiger Marathon, bei dem die ca. 42 km im Dreierteam absolviert werden. Die Teams bestehen aus einem Läufer und zwei begleitenden Radfahrern, wobei die Position Läufer nach Belieben gewechselt werden darf.

[www.leipziger-suedraum-marathon.de](http://www.leipziger-suedraum-marathon.de)

19./20.09.

Fischerfest am Markkleeberger See

Wenn der Duft frisch geräucherter Fische über die Seepromenade zieht, stehen die Genießer Schlange. Zahlreiche Tische am Wasser laden zum sofortigen Verkosten ein. Großen und kleinen Anglerfreunden präsentiert der Anglerverband den Fischreichtum im Markkleeberger See.

Geplant!

Ihr kultureller Kurzurlaub in der Seeperle

Liebe Gäste und Besucher, das Team des Seepark Auenhain und Restaurant Seeperle freut sich, ab sofort wieder für Sie da zu sein!

Restaurant Seeperle im Seepark Auenhain  
Am Feriendorf 2 • 04416 Markkleeberg  
☎: 034297 / 98 68 888 • [www.seepark-auenhain.de](http://www.seepark-auenhain.de)

Seit über 20 Jahren **MEINEL** STEUERBERATER

Sie sind Rentner?

Hat sich das Finanzamt nach der letzten Rentenerhöhung bei Ihnen gemeldet?

Wir beraten Sie gern! Vereinbaren Sie einen Termin mit uns. Natürlich vertreten wir auch alle anderen Steuerpflichtigen.

Ihre Markkleeberger Steuerkanzlei im Leipziger Neuseenland

Hauptstraße 19 • 04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 • 35 88 742  
[info@steuerberater-meinel.de](mailto:info@steuerberater-meinel.de)

### ■ Modellbaupark Auenhain (Mi-Fr 12-18, Sa, So 10-18)

Freuen Sie sich auf Fahrten mit der Gartenbahn – am Wochenende auch mit der Dampflokomotive.

[www.modellbaupark.de](http://www.modellbaupark.de)

### ■ Stadtbibliothek

07.09.

Buchsommer-Abschluss in der Stadtbibliothek

Die Ferienleseaktion Buchsommer Sachsen 2020 für Kinder und Jugendliche der 5.–10. Klassen (Schuljahr 2019/20) endet am Freitag, den 4. September. Ab Montag, den 7. September werden in der Stadtbibliothek an alle registrierten Teilnehmer\*innen, die bis dahin ihre Bücher abgeben und davon mindestens drei gelesen haben, die Zertifikate und Überraschungen ausgegeben.

### ■ Stadtgebiet Markkleeberg

bis 12.09.

STADTRADELN in Markkleeberg

Seien Sie noch bis 12.09. dabei und unterstützen Sie die dreiwöchige Aktion. Mit Ihrer Teilnahme rücken Sie nicht nur das Klima, sondern auch das Fahrrad als modernes und emissionsfreies Fortbewegungsmittel in den Fokus der öffentlichen Wahrnehmung. Außerdem wird das Fahrrad dieses Jahr immerhin 203 Jahre alt – ein Grund mehr, es besser in den Alltag zu integrieren! Die Anmeldung ist online freigeschaltet: Wir freuen uns auf viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer beim diesjährigen STADTRADELN. Weitersagen ist ausdrücklich erwünscht!

[www.stadtradeln.de/markkleeberg](http://www.stadtradeln.de/markkleeberg)



12.09.

### Markkleeberger Fahrradtag

Als Höhepunkt des STADTRADELN wird der diesjährige Fahrradtag mit einer Sternfahrt zum Ökohaus Markkleeberg beendet. Bei zahlreichen Aktionen und Informationsständen (z.B. MDV-Infomobil) können Radfreunde die Radsaison gemeinschaftlich ausklingen lassen.

### ■ Weißes Haus

26.08., 19.00 Uhr (Parksalon 1.0G)

### Eine Großstadt besitzt einen Steinbruch: Der Leipziger Ratssteinbruch auf Tauchaer Flur

Die Geschichte des ehemaligen Steinbruchs in Cradefeld-Grasdorf auf Tauchaer Flur ist nicht nur Bestandteil der 850-jährigen Stadtgeschichte von Taucha, sie offenbart vor allem eine wenig bekannte und jahrhundertlange Erfolgsgeschichte der Stadt Leipzig als Eigentümer und selbständiger Betreiber eines eigenen städtischen Steinbruchs, dem „Steinbruch des Leipziger Rates“. Das allein stellt schon eine Besonderheit dar, aber erstaunlich ist vor allem das oberflächennahe Vorkommen von vulkanischen Gesteinen. Im Vortrag werden aufbauend auf der Geologie einige Facetten zur Steinbruchgeschichte, zum Steineabbau und zum Leben der Tauchaer Steinarbeiter im Zeitraum des 19./20. Jahrhunderts beleuchtet. Referent: Dr. Frank W. Junge (Taucha); präsentiert vom Verein Erdgeschichte im Südraum Leipzig e.V.



06.09., 17.00 Uhr (Spiegelsaal EG)

### Blüthner Meister-Konzert

Mit Hiroaki Takenouchi, Japan. Es erklingen Werke von Mozart, Schubert, Liszt, Sherwood, Rachmaninoff, Howell und Chopin.

## Für eine faire Grundsteuer! Nein zur Erhöhung der Grundsteuer in Markkleeberg!

Anzeige – Wahlwerbung

[www.tornow-2020.de](http://www.tornow-2020.de)

### Mit Karsten TORNOW und der CDU wird es keine Erhöhung der Grundsteuer geben!

Die CDU in Sachsen setzt sich für die Anwendung der Länderöffnungsklausel ein. Das bietet uns als Stadt Markkleeberg die Möglichkeit, eine Erhöhung der Steuerlast zu verhindern. Als künftiger Oberbürgermeister werde ich dafür Sorge tragen, dass es durch die Anpassung des Hebesatzes nicht zu einer Mehrbelastung bei der Grundsteuer kommt.

am 20.09.2020

**TORNOW**



## Absage Soulnight am 25. September 2020 im Rathaus Markkleeberg

Die für den 25. September 2020 geplante Soulnight im Großen Lindensaal fällt aus. Grundlage ist die aktuell gültige Sächsische Corona-Schutz-Verordnung vom 14. Juli 2020, welche „Tanzlustbarkeiten“ untergesagt.

Nachdem die Soulnight bereits im März Corona-bedingt abgesagt werden musste, fällt die erneute Absage umso schwerer. Die Stadt Markkleeberg möchte aber ihrer Verantwortung und Vorbildfunktion nachkommen, die Gesundheit ihrer Bürgerinnen und Bürger schützen und eine Verbreitung von SARS-CoV-19 verhindern.

Die Karten behalten ihre Gültigkeit. „Bei allem Wünschen – es ließ sich kein Umsetzungskonzept finden, das die notwendigen Ansprüche an ein genehmigungsfähiges Hygienekonzept erfüllt“, erklärt Kulturamtsleiter Marcus Reitler. „Außerdem verliert die Veranstaltung durch die Corona-bedingten Einschränkungen für Gesang und Tanz an Qualität, auf die die Besucher aber ein Recht haben“, ergänzt er.

Die Soulnight ist mit ihrer außergewöhnlichen Atmosphäre, geprägt durch die Band „Feelmen – The Soul Orchestra“, jedes Jahr ein Highlight im städtischen Veranstaltungskalender. Das Amt für Kultur und Tourismus hofft auf das Verständnis der Gäste.

Die nächste Soulnight steigt am 20. Februar 2021. Mit stimmigen Grooves und ganz viel Soul soll es dann im Großen Lindensaal weitergehen.

PM Stadt Markkleeberg

## Markkleeberger Stadtjournal Werbung, die ankommt!

Die nächste Ausgabe erscheint am 9. September 2020.

- Ihr Ansprechpartner für Anzeigenschaltung  
Katrin Schneider  
katrin.schneider@druckhaus-bornade  
Tel. 03433 7782025

bald zu **VIERT!**

ab 39,-

**Foto für Dich**  
Für die schönsten Momente im Leben

Rathausstraße 13 - Markkleeberg  
0341 33 79 319 - [www.fotofuerdich.de](http://www.fotofuerdich.de)

## ■ Weißes Haus

14.09., 19.00 Uhr (Parksalon 1.0G)

Deutsche in Russland, Russen in Deutschland. Geschichte der zehn Generationen.

Nach dem Erlass von Zarin Katharina der Großen kamen ab 1764 tausende deutsche Bauern und Handwerker nach Russland, um dünn bewohnte Regionen zu besiedeln und entwickeln. Selbstverwaltung, Religion, Schulwesen, Eigentum, Kultur und Sprache sollten bestehen bleiben. Dann erste Zwangsaussiedlungen während des 1. Weltkrieges, es folgten Autonomierechte für Wolgadeutsche durch die Bolschewiki, abgelöst vom Stalinismus mit der Verfolgung von Minderheiten. Den Weg in die Katastrophe der Deutschen ebnete der 2. Weltkrieg mit Deportation, Entrechtung, Zwangsarbeitslager. Bilanz des Schreckens, zögerliche Teilrehabilitierung nach 1953, Perestroika, der vergebliche Kampf um die Autonomie, Auswanderungsbestrebungen, Fürsorge der Bundesregierung, das Schaffen der Russlanddeutschen in Leipzig und Markkleeberg sind Inhalte des Vortrages. Referentin: Alita Liebrecht, 1939 in der Sowjetunion geboren; aus der Vortragsreihe „Historisches aus der Region“ präsentiert von Kulturgeschichte Markkleeberg e.V.



17.09., 17.00 Uhr (Parksalon 1.0G)

Musikalische Soirée – Klassenabend der Kontrabassklassen

Gestaltet von der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig in Zusammenarbeit mit der Stadt Markkleeberg. Es erklingen Werke von Prota, Bottesini, Dittersdorf und Serge Prokofjew u.a.; mit Studierenden der Klassen Klaus Niemeier und Prof. Frithjof-Martin Grabner

27.09., 17.00 Uhr (Spiegelsaal EG)

Herfurthsche Hausmusik – Beethoven & Wien:

7. Konzert „Fürst Karl von Lichnowsky“

Mit Karl Heinrich Niebuhr (Violine), Léonard Frey-Maibach (Violoncello) und Sonia Achkar, Ya En Lee, Hiroko Tatsumi, Katharina Treutler (alle Klavier)

## Region

## ■ Leipzig, Wilhelm-Leuschner-Platz

18.09. (14.00 – 22.00 Uhr), 19.09. (11.00 – 22.00 Uhr) und 20.09. (11.00 – 20.00 Uhr)

Street Food Festival Leipzig – Summer Edition

Delikatessen aus aller Welt. Auf die Hand & in den Mund: Flanieren Sie durch die Garküchen der Welt und erleben Sie den herrlichen Duft von exotischen Gewürzen und Frischgebackenem. Das Street Food Festival entführt die Besucher auf eine kulinarische Reise quer durch viele Länder und Kontinente. Traditionelle Speisen aus aller Welt können mit der Familie oder Freunden probiert werden.

Termin- und Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht.

**Musikschule FANTAMUSIE**

**Standorte in Markkleeberg**

- M.- Großstädteln – Alte Str. 1
- M.- Ost – Arndstr. 4 (Trigaleria)
- M.-West – Koburger Str. 101

**ALLE IN DIREKTER SCHULNÄHE!**

**GESANGSKURSE**  
für Jugendliche und Erwachsene  
ab September:  
„The greatest snowman“, „Sing a song“ oder Vokalkreis

**Anmeldung unter:**  
0178 / 9 88 15 65

**Mehr Infos online:**  
[www.fantamusie.de](http://www.fantamusie.de)

# MARKKLEEBERGER – WAHLANZEIGER

## Informationen zur Wahl des neuen Oberbürgermeisters am 20.09.2020

### Karsten TORNOW – erfolgreicher Start zum Wahlkampfauftakt der CDU

Markkleeberg. Karsten TORNOW, der für die CDU die Rathauspitze erobern und künftig Markkleeberg verantwortungsvoll lenken und leiten möchte, ist mit seinem Wahlkampfteam und zahlreichen Gästen und Unterstützern erfolgreich in den Wahlkampf um das Amt des Oberbürgermeisters gestartet.

Auf der Auftaktveranstaltung wurde der offizielle Wahlwerbespot gezeigt. Hauptaugenmerk lag auf dem Programm, für das Karsten TORNOW einsteht und das ganz klare, konkrete Maßnahmen beinhaltet.

Diese sind in einem „10-Punkte-Programm“ zusammengefasst. So sind wesentliche Eckdaten die Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung, namentlich der Einsatz für ein eigenes Polizeirevier in Markkleeberg, damit die zunehmenden Einbrüche und die Drogenkriminalität effektiver bekämpft werden können. Damit einhergehend natürlich mehr Polizeipräsenz und Prävention.

Außerdem kämpft Karsten TORNOW klar gegen eine Eingemeindung durch Leipzig! Er will die Wirtschaftskraft in Markkleeberg durch ein Konzept aus Gewerbesteuerensenkungen und durch die Ansiedlung von neuen, innovativen Unternehmen stärken. „Das schafft neue Arbeitsplätze und stärkt die wirtschaftliche Zukunft“, so Tornow. „Nur ein wirtschaftlich starkes Markkleeberg sichert uns die Eigenständigkeit“.

Wohnen in Markkleeberg muss bezahlbar bleiben und soll durch subventioniertes Bauen für Familie und Mehrgenerationen-Projekte gefördert werden. Beim Thema Grundsteuer wird Karsten TORNOW konkret: „Mit mir und der CDU wird es keine Erhöhung der Grundsteuer geben! Ein Thema, das sehr viele Menschen bewegt“, so Tornow.



Wahlkampfauftakt – KARSTEN TORNOW startet mit zahlreichen Helfern und Unterstützern / Foto: Stefan Schedler

„Die CDU in Sachsen setzt sich für die Anwendung der ‚Länderöffnungsklausel‘ ein. Das bietet mir als künftigen Oberbürgermeister die Möglichkeit, eine Erhöhung der Steuerzahllast für die Bürger zu verhindern“. Karsten TORNOW wird durch die Anpassung des „Hebesatzes“ eine Mehrbelastung durch die neue Berechnungsgrundlage der Grundsteuer kompensieren. TORNOW mit klarem Profil: In Markkleeberg kommt es mit mir als Oberbürgermeister nicht zu einer Erhöhung der Grundsteuer!

Die Verbesserung der Wohnqualität schließt die Umsetzung eines innovativen Mobilitäts- und Verkehrskonzepts, der Schaffung von mehr Anwohnerparkplätzen und von mehr Parkplätzen im Zentrum, sowie eines Verkehrsleitsystem, ein.

Der Durchgangsverkehr soll reduziert werden. Es sollen mehr „Tempo 30“-Zonen entstehen. Besonders für die Staatsstraße S46 soll ein Konzept der Geschwindigkeitsreduzierung und der Lärm- und Emissionsverringerung umgesetzt werden. Die Einführung einer Umweltzone mit grüner Plakette wird mit dazu beitragen. Der Bau von 100

Elektroladesäulen mit einer Lade-Flatrate für Markkleeberger E-Auto-Besitzerinnen und Besitzer sind weitere Eckpunkte des Programms.

Dass Markkleeberg auch in Sachen ÖPNV eine günstigere Tarifzone werden muss, liegt TORNOW besonders am Herzen.

Durch Gründung einer kommunalen Stiftung für ein sauberes und umweltfreundliches Markkleeberg und der Pflanzung von 25.000 neuen Bäumen, einer garantiert liebevollen Pflege von Grünanlagen und mehr „Parkbänken und mehr Grün für Rentner“, soll der Standort noch lebenswerter werden.

TORNOW verlangt, dass endlich gehandelt wird: „Es gab zu viel Stillstand. Als Beispiel: Seit Jahren wird über die „Schaffung einer echten Mitte“ und über ein „Konzept zum agra-Park“ geredet. Nichts ist passiert! Es ist nun an der Zeit, endlich zu handeln und sich den wichtigen Herausforderungen zu stellen“, so TORNOW.

Weitere Informationen zu Karsten TORNOW, seinem Programm und Terminen zu bevorstehenden Veranstaltungen finden Sie auf: [www.tornow-2020.de](http://www.tornow-2020.de)

Bitte gehen SIE zur Wahl!  
Jede Stimme zählt!

[www.tornow-2020.de](http://www.tornow-2020.de)

am 20.09.2020  
**TORNOW**



# Karsten TORNOW – im Interview

## Fragen zum „10-Punkte-Programm für Markkleeberg“ an Karsten Tornow, CDU



Foto: Joline Bischoff

**Herr Tornow, wie sind Sie zu einem „10-Punkte-Programm für Markkleeberg“ gekommen?**

**Karsten TORNOW:** Wir haben gemeinsam mit der CDU und vielen Markkleebergerinnen und Markkleebergern im Vorfeld zahlreiche Veranstaltungen und Ideenwerkstätten durchgeführt. Die Bürgerinnen und Bürger haben uns mitgeteilt, was aus ihrer Sicht gut und vor allem, was in Markkleeberg nicht gut läuft. Das wesentliche, was wir daraus gemeinsam umsetzen werden, haben wir in 10 konkreten Punkten zusammengefasst.

**Was sind die Ängste und Sorgen der Markkleebergerinnen und Markkleeberger?**

**Karsten TORNOW:** Sorgen bereitet vielen die Zunahme an Einbrüchen und an Delikten der Drogenkriminalität, das sind vor allem Einbrüche in Wohnungen, Häuser und in PKWs. Der Drogenmissbrauch und die damit verbundene Kriminalität in Parks und vor allem an und in Schulen sind mittlerweile problematisch geworden. „Ordnung, Sicherheit und Sauberkeit“ sind somit zig Themen von hoher Priorität. Markkleeberg, eine Stadt mit 25.000 Einwohnern, hat kein eigenes Polizeirevier. Wir sind angewiesen auf die Einsatzkräfte aus Leipzig. Das ist aus unserer Sicht ein unhaltbarer Zustand. Markkleeberg braucht ein eigenes

Polizeirevier! Wir müssen die steigenden Zahlen an Einbrüchen und „Kleinkriminalität“ bekämpfen. Wir brauchen mehr Polizeipräsenz und Prävention.

Mit dem Thema ist weiterhin verbunden, dass wir mehr Personal für unsere Ordnungsbehörde fordern oder Personal umstrukturieren und wir somit mehr echte Kontrollen für Ordnung und Sicherheit gewährleisten können. Wir wollen saubere Strände, saubere Straßen und eine schnelle Beseitigung von Graffiti- und Vandalismus-Schäden!

**Gab es ein Thema, das die Bürgerinnen und Bürger besonders bewegt hat?**



Foto: Joline Bischoff

**Karsten TORNOW:** Ja, es ging immer wieder um die Thematik der Eingemeindung von Markkleeberg durch Leipzig! Das liegt vor allem an den SPD-Visionen von Burkhard Jung, Leipzig bis zur Autobahn A38 auszuweiten! Immer wieder verweist er darauf, dass „Leipzig wachsen müsse“ und das ginge nur in Richtung Süden, was unausgesprochen bedeutet, Markkleeberg als einen Stadtteil von Leipzig einzugliedern!

Inwieweit die SPD in Markkleeberg ihren Parteifreunden aus Leipzig in den nächsten sieben Jahren entgegenkommen wird oder muss, wissen wir nicht. Wir können versichern: Mit mir als Oberbürgermeister und der CDU wird es keine Eingemeindung geben! Wir stehen für ein eigenständiges Markkleeberg!

**Wie schätzen Sie das Risiko ein, dass Markkleeberg von Leipzig tatsächlich einmal „geschluckt“ wird?**

**Karsten TORNOW:** Verwaltungsrechtlich wäre das nicht so leicht umzusetzen. Aber die SPD in Leipzig ist dafür bekannt, alles zu tun, um an der Macht zu bleiben! Das hat die Allianz mit den Linken bei der letzten Oberbürgermeister-Wahl in Leipzig gezeigt. Burkard Jung war gegen Sebastian Gemkow im ersten Wahlgang klar unterlegen. Nur mit den Stimmen der Linken, die dafür jetzt in Leipzig Tribut einforderten, konnte die SPD Ihre Macht sichern.

Ein viel größeres Problem für Markkleeberg bei diesem Thema sehe ich beim Haushalt. Es gibt kein schlüssiges Konzept, wie die Mindereinnahmen durch die „Corona-Krise“ bei der Gewerbesteuer kompensiert werden sollen. Es gibt keine Visionen. Der noch amtierende Bürgermeister der SPD verwaltet nur. Wenn Markkleeberg seine Aufgaben der Daseinsvorsorge für die Bürgerinnen und Bürger nicht mehr sicherstellen kann, weil die Einnahmen in der Stadtkasse wegbrechen, dann werden die Rufe wieder lauter, sich Leipzig „anzuschließen“ oder „anschießen zu müssen“!

Wir brauchen deshalb ein eigenständiges und wirtschaftlich starkes Markkleeberg.

## Welche Rolle spielen die Themen Umwelt und Verkehr in Ihrem Programm?

**Karsten TORNOW:** Verkehr und Umwelt sind Themen, die die Menschen sehr bewegen.

Die derzeitige Verkehrssituation ist mehr als unbefriedigend. Unsere Stadt ist geprägt von einem ständig auftretenden Verkehrschaos, das durch nicht abgestimmte Baumaßnahmen häufig selbst verschuldet ist!

Wir stehen für die Umsetzung eines „innovativen Mobilitätskonzeptes“ mit Verkehrsleitsystem, für eine bessere Anbindung und Verknüpfung der öffentlichen Verkehrsmittel!

Wir werden Mobilität für alle Generationen sicher stellen.



foto: Tim Hard

## Was haben Sie konkret geplant?

**Karsten TORNOW:** Wir werden den Durchgangsverkehr reduzieren und somit Lärm und Emissionen verringern. Für die Staatsstraße S46 muss ein Lärmschutzkonzept erstellt und umgesetzt werden. Markkleeberg muss eine günstige Tarifzone werden! Dadurch wird die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel attraktiver.

Wir möchten eine Umweltzone mit grüner Plakette einführen, mehr Anwohnerparkplätze und mehr „Tempo 30“-Zonen schaffen.

Ganz wichtig sind uns der weitere Ausbau unserer Radwege, sichere Schulwege und eine „Barrierefreie Mobilität für alle“. Wir dürfen unsere älteren Menschen nicht vergessen!

## Was halten Sie von einem generellen „Tempo 30“ in Markkleeberg?

**Karsten TORNOW:** Ein generelles „Tempo 30“ sollte nicht „von oben“ entschieden werden. Denkbar wäre aber hierzu ein Bürgerentscheid. Ich stehe für mehr Mitbestimmung und möchte die Bürgerinnen und Bürger mit in die Gestaltung unserer Zukunft einbeziehen!

## Sie möchten den Bau von 100 öffentlichen Elektroladesäulen mit „Lade-Flatrate“ für „Markkleebergerinnen und Markkleeberger“ fördern? Ist die Zahl 100 nicht zu hoch?

**Karsten TORNOW:** Die Anzahl von 100 Elektrolade-Säulen ist eine Prognose aus Gesprächen mit Experten. Im Moment ist das wie mit der „Henne und dem Ei.“ Die Menschen würden gern auf Elektromobilität umsteigen, aber es gibt zu wenige Lade-Stationen. Ist eine entsprechende Kapazität zum Aufladen vorhanden, wird der Anteil der Elektromobilität rasch zu nehmen. Unsere touristischen Ausflugsziele allein bieten schon Potenzial für eine entsprechend große Anzahl. Das wären zum Beispiel die Parkmöglichkeiten am Cospudener See, am Pier 1, am Markkleeberger See, an der Wildwasserbahn oder am Weißen Haus.

Wenn Tagestouristen oder Urlauber wissen, dass ihre Fahrzeuge entsprechend geladen werden können, kommen mehr Gäste mit Elektrofahrzeugen zu uns. Diese Stationen stehen dort den Einwohnern zur Verfügung.

Ebenfalls großes Potenzial bietet das Gewerbegebiet in Wachau. Auch hier wäre es wünschenswert, wenn die Menschen, die dort arbeiten, die Möglichkeit hätten, dass tagsüber ihre Fahrzeuge dort geladen werden können.

Wir werden das nicht mit Aktionismus umsetzen, vielmehr wird ein schlüssiges Konzept, auch unter Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit, entwickelt werden.

## Markkleeberg droht auf einmal eine massive Lärmbelästigung durch Fluglärm?

**Karsten TORNOW:** Das stimmt! Der noch amtierende Bürgermeister der SPD hat es versäumt, uns als Bürger ausreichend zu informieren! Möglicherweise wollte er das erst nach der Wahl tun? Er hat es auch versäumt, Markkleeberg

eine Stimme gegen die drohende Lärmbelästigung zu geben.

## Was bedeutet das konkret?

**Karsten TORNOW:** Nach Informationen vom DFLD – Deutscher Fluglärmdienst e.V. sollen nach der Erprobung bis Februar 2021 künftig über einen neuen Anflugkorridor besonders laute Frachtflugzeuge den Flughafen Leipzig/Halle mit Zentrum A38 direkt über Markkleeberg anfliegen! Es drohen uns in der Zeit von 22.00 bis 1.00 Uhr Lärmbelästigungen durch Flugzeuge im Landeanflug über Markkleeberg ankommend in einer Höhe von 2.500 bis 3.000 Metern.

Das wäre ein Wahnsinn! Nicht nur gesundheitliche Probleme durch Schlafstörungen wären die mögliche Folge. Die Lebensqualität würde deutlich verringert werden und auch die Immobilien würden eine deutliche Abwertung erfahren!

## Was werden Sie dagegen tun?

**Karsten TORNOW:** Als künftiger Oberbürgermeister und als Betroffener werde ich mich mit allen mir zur Verfügung stehenden Mitteln für besseren Lärmschutz und gegen diesen neuen Flugkorridor einsetzen.

Unter [www.wir-gemeinsam-gegen-fluglaerm.de](http://www.wir-gemeinsam-gegen-fluglaerm.de) habe ich eine Initiative ins Leben gerufen. Hier stehen die wichtigsten Fakten zusammengefasst.

Wir möchten eine Petition als Unterschriftensammlung gegen den neuen Anflugkorridor starten und hoffen auf breite Unterstützung. Je mehr dagegen sind, desto gewichtiger ist unsere Stimme. Jede Stimme zählt.



Hinweis: Teil zwei des Interviews mit Karsten TORNOW lesen Sie in der nächsten Ausgabe mit Veröffentlichung am 9. September!

# Ostseurlaub auf dem Darß und Zingst (Teil 2)



Der urwüchsige Weststrand des Darßes mit seinem rauen, unnachahmlichen Charme. Am Darßer Ort steht der Leuchtturm.

Fischland-Darß-Zingst, die 45 Kilometer lange Halbinsel zwischen Rostock und Stralsund, trennt die Darß-Zingster-Boddenkette von der Ostsee.

Nach Wustrow folgen Ahrenshoop, Born, Wieck, Prerow und Zingst – am nördlichsten Punkt befinden sich der Darßer Ort und der über 35 Meter hohe Leuchtturm. Die 134 Stufen zu bewältigen lohnt sich, die Aussicht

über den Darß-Wald, den langen Weststrand und weit über die Ostsee ist beeindruckend.

Rund 20 Kilometer lang und zwei bis vier Kilometer breit ist der Zingst. Der gleichnamige Ort bietet Gelegenheit zum Bummeln und Einkehren, beispielsweise in der kleinen Gaststätte „Zur Alten Filmkiste“ mit frischer regionaler Küche. Dem Namen liegt eine außergewöhnliche (Film-)Geschichte zugrunde – in dem urigen Lokal kann man einiges darüber erfahren.

Die Inseln Werder und Bock sind östlich von Zingst, Großer Kirr und die Barther Oie sind südlich vorgelagert. Die Wattflächen sind zumeist Vogelschutzgebiete. Einer der größten Kranich-Schlafplätze Mitteleuropas liegt im Bereich Zingst-Bock.

Zingst, seit 2002 staatlich anerkanntes Ostseeheilbad, ist ebenfalls für lange, feinsandige Strände bekannt. Die einmalige Naturlandschaft kann man mit dem Fahrrad, zu Fuß und/oder auf geführten Touren kennenlernen beziehungsweise erkunden.

Bei guter Sicht ist Hiddensee, nordöstlich der Halbinsel Darß gelegen, sogar vom Zingster Strand und der Seebrücke aus zu sehen. as



Discover your smile



## DER NÄCHSTE URLAUB KANN SO NAH SEIN



**FIEBERBRUNN | TIROL**  
TUI BLUE Fieberbrunn  
\*\*\*\*

Doppelzimmer, Frühstück, z.B. am 17.10.2020  
7 Nächte bei eigener Anreise pro Person ab **€ 406**

TUI Deutschland GmbH · Karl-Wiechert-Allee 23 · 30625 Hannover

Mehr Inspiration und Travel-Tipps bei uns im TUI Reisebüro.



Rathausstr. 33-35 | 04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 3502629  
info@reisebuero-markkleeberg.de  
www.reisebuero-markkleeberg.de



Rathausgalerie · Markkleeberg  
Reisebüro am Marktkauf · Oschatz

präsentiert:



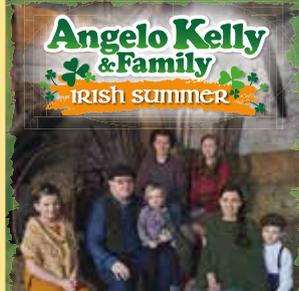
**20. 12. 2020**  
Lindensaal Markkleeberg



**08. 05. 2021**  
Haus Leipzig



**22. 05. 2021**  
Parkbühne GeyserHaus Leipzig



**27. 06. 2021**  
Parkbühne Clara Zetkin Park

Tickets in Ihren TUI TRAVELStar Reisebüros: Rathausgalerie Markkleeberg & Reisebüro am Marktkauf Oschatz sowie bei allen bekannten VVK-Stellen.  
**Tickethotline: 0341 350 26 29**

# MARKKLEEBERGER STADTNACHRICHTEN



Ausgabe 18/2020  
26. August 2020

Amts- und Mitteilungsblatt der Großen Kreisstadt Markkleeberg



*Die Deutsche Bahn hat den Personentunnel am Haltepunkt Markkleeberg-Mitte schon vor Monaten gesperrt. (Foto: Stadtverwaltung Markkleeberg)*

## Liebe Markkleebergerinnen und Markkleeberger,

Lärm macht krank. Doch im besten Wissen um diese Erkenntnis, sind wir Stadtmenschen einer Vielzahl von Lärmquellen permanent ausgesetzt. Die Frage ist wieder, was ist zumutbar? Ob es uns gefällt oder nicht, Gesetze regeln das für uns. So sind Lärmobergrenzen für Tages- und Nachtzeiten oder für Wohn-, Misch- und Gewerbegebiete festgelegt. Werden diese Grenzen überschritten, muss der Verursacher Maßnahmen zum Lärmschutz ergreifen.

An gewisse Lärmquellen haben wir uns längst gewöhnt. Obwohl die Buslinie 70 bei mir direkt am Haus vorbeifährt, höre ich die Busse kaum noch. Jetzt, wo umleitungsbedingt noch zusätzlich die Buslinie 65 durch die Straße fährt, bin ich manchmal genervt. Veränderungen nehmen wir über unsere Sinne schnell wahr. Plötzlich wird der Lärm zur Belastung.

So geht es aktuell einigen Anwohnern im Bereich Zöbiger. Täglich kurz vor Mitternacht fliegen Transportflugzeuge mit lautem Dröhnen über die Wohngebiete. Voriges Jahr war das nicht so. Eher zufällig haben wir als Stadt

mitbekommen, dass die Flugzeuge, die den Flughafen Leipzig/Halle ansteuern, seit Februar 2020 ihr Anflugverhalten geändert haben.

Neuerdings fliegen diese in einem 1,8 Kilometer breiten Korridor entlang der Autobahn A38. Steuern die Piloten nördlich der A38, ist dies vor allem in Zöbiger nachts deutlich zu hören. Erste Beschwerden haben uns im Rathaus bereits erreicht. Wenn auch Sie diese störende Wahrnehmung haben und sich durch den Fluglärm belästigt fühlen, schicken Sie Ihre Beschwerde bitte direkt an mein Büro ([ordnungsbote@markkleeberg.de](mailto:ordnungsbote@markkleeberg.de)). Wir sammeln die Beschwerden und geben diese an die Fluglärmkommission weiter.

Die hat Ende letzten Jahres das veränderte Anflugverhalten beschlossen. Übrigens gegen die Stimme des Landkreises Leipzig, der die Interessen Markkleebergs und der anderen kreisangehörigen Kommunen in der Kommission vertritt. Beschlossen wurde ein einjähriger Probetrieb.

Fortsetzung auf Seite 2 ►



Demnächst wird die Fluglärmkommission darüber befinden, ob der Probetrieb verlängert wird oder auf das alte, für Markkleeberg verträglichere Anflugverhalten umgestellt wird.

Insofern sind wir auf die Mithilfe betroffener Anwohner angewiesen. Je mehr Beschwerden wir vorweisen können, umso besser sind unsere Chancen Veränderungen herbeizuführen. Würden die alten, dröhnenden Flugzeuge nur südlich der Autobahn fliegen, wäre uns schon geholfen. Noch besser wäre der Einsatz leiserer Maschinen. Der Transportdienstleister

DHL arbeitet wohl daran. Jedoch gibt es auch andere Gesellschaften, die ältere Fabrikate einsetzen.

Eine weitere Beschwerde erreichte mich aus dem Wolfswinkel zum Lärm der Waldbahnstrecke. Dort fahren dröhnende Lokomotiven und gefühlt wieder mehr Züge. Die Betriebserlaubnis für diese Strecke wurde jedoch nicht geändert. Bis zu 124 Züge pro Tag dürfen die Strecke zum Leidwesen der Markkleeberger passieren. Neben dem Lärm bleibt auch die Schranke in der Rathausstraße öfter unten.

Letzteres ist besonders ärgerlich, da die Deutsche Bahn einfach den alten Personentunnel an der Schranke gesperrt hat. Meine Anzeige von Sicherheitsbedenken an der geschlossenen Schranke beim Eisenbahnbundesamt hatte leider keinen Erfolg. Obwohl man immer wieder beobachten muss, dass Menschen die geschlossene Schranke unterlaufen, sieht das Eisenbahnbundesamt keinen Handlungsbedarf.

Wir werden nicht lockerlassen. Unsere Forderung bleibt, dass die Deutsche Bahn den Tunnel weiter zu betreiben hat. Notfalls müssen wir das in einem Planfeststellungsverfahren durchsetzen. Dieses will die Bahn demnächst beginnen, da die Waldbahn zwischen Schranke und dem ehemaligen Haltepunkt Markkleeberg-West ausgebaut werden soll.

Hier werden wir das Thema Lärmschutz auch wieder aufmachen. Vor gut zehn Jahren ist die Stadt mit ihrer Forderung nach aktivem Lärm-

schutz für die Wolfswinkelsiedlung bekanntlich gescheitert. Wenn jetzt die Strecke weiter ausgebaut werden soll, muss das Thema Lärmschutz neu betrachtet werden.

An anderer Stelle hat das gut funktioniert. Die Siedlung Großstädteln ist durch die Lärmschutzwand an der Bahnstrecke bestens geschützt. Allerdings gibt es in Großstädteln auch Gebiete, die durch den Verkehrslärm der Bundesstraße B2 extrem betroffen sind. Leider endet die dortige Lärmschutzwand in Höhe der Kleinen Aue. Rechtlich haben wir als Stadt auch hier keine Chance einen besseren Schutz einzufordern.

Dort, wo wir selbst handeln können, machen wir das auch. Die durch den Busverkehr stark belastete Friedrich-Ebert-Straße hat zum Beispiel einen besonderen, lärmindernden Asphaltbelag bekommen. Anwohner haben mir berichtet, dass dadurch die Lärmbelastung deutlich zurückgegangen ist. An anderer Stelle reden wir über Tempolimits, um Verkehrslärm zu reduzieren und damit auch für mehr Sicherheit zu sorgen. So werden immer wieder neue 30er-Zonen ausgewiesen, wenn entsprechende Begründungen vorliegen.

Mit besten Grüßen

Karsten Schütze  
Ihr Oberbürgermeister

**EINLADUNG zur Bürgersprechstunde bei  
Oberbürgermeister Karsten Schütze**

Dienstag, 01. September 2020, ab 16.00 Uhr

Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer 0341 3533277 an.

## Gemeinschaftskontrolle von Polizei und Ordnungsamt

Das Ordnungsamt Markkleeberg hat Mitte August zwei Schwerpunkt-Kontrollen vorgenommen. Im Fokus standen dabei die Baustelle an der Kreuzung Rathausstraße/Friedrich-Ebert-Straße sowie die Seen. Unterstützt wurde das Ordnungsamt dabei von der Polizei Leipzig, die mit Beamten der Fahrradstaffel sowie Bürgerpolizisten vor Ort waren.

Um das Verhalten von Fahrradfahrern ging es bei der Kontrolle an der Baustelle. Seitdem am 27. Juli die Stadt an der Kreuzung Rathausstraße wieder im Einsatz ist, um letztendlich den grundhaften Ausbau herzustellen, melden sich Markkleebergerinnen und Markkleeberger zu Wort. Ihr Ärger richtet sich an Fahrradfahrer, die in diesem Bereich unterwegs sind. Diese würden in der Baustelle nicht absteigen und Passanten gefährden. Diesen Beschwerden ging die Stadt mit der Kontrolle nach. Ergebnis: Dem Ordnungsamt und der Polizei bestätigte sich das in den Beschwerden vermittelte Bild. Die Polizei verhängte Bußgelder.

Oberbürgermeister Karsten Schütze war bei der Kontrolle an der Baustelle dabei. „Bei der Stadt häufen sich die Beschwerden über rücksichtslose Radfahrer“, sagt er. „Die heutige Kontrolle ist zur Prävention da. Hier geht es um den Schutz der Fußgänger. Wir hoffen, dass diese Kontrolle hilft zu sensibilisieren.“

Im Anschluss ging es an die Seen. Pandemiebedingt und wegen der hochsommerlichen Temperaturen scheinen die Gewässer in Markkleeberg momentan besonders frequentiert. Wer anreist, kommt mit dem Auto – und stellt es gern dort ab, wo es offenbar am besten passt. Ein Problem, mit dem die Stadt Markkleeberg jedes Jahr im Sommer zu kämpfen hat.



Gemeinschaftliche Kontrolle von Polizei und Ordnungsamt in der Lauerschen Straße. (Foto: Daniel Kreuzsch)

Die Kontrolle des Ordnungsamtes im Bereich der Lauerschen Straße zeigte sich als begründet. Die Verkehrsüberwacher stellten eine ganze Reihe Parkverstöße fest.

Daniel Kreuzsch / Pressesprecher

## Wasserwanderrastplatz am Cospudener See eingeweiht



Wasserwanderrastplatz am Ostufer des Cospudener Sees.  
(Fotos: Daniel Kreusch)



Jan Benzien von der Stadthafen Leipzig GmbH, Oberbürgermeister  
Karsten Schütze und Landrat Henry Graichen.

Der Cospudener See ist auf Markkleeberger Seite um eine weitere Verweilstation reicher. Am Ostufer, in Höhe des Gymnasiums „Rudolf-Hildebrand-Schule“, hat der Wasserwanderrastplatz direkt am Uferweg geöffnet.

Bereits seit dem Himmelfahrtstag können hier Einheimische, Ausflügler und Touristen eine Pause am Ufer des Sees einlegen. Am heutigen Dienstag, dem 11. August 2020, wurde die Einrichtung – bislang ein Kiosk und eine WC-Anlage – öffentlich eingeweiht.

„Mit dem Rastplatz sorgen wir im Bereich des Ostuferrundweges für mehr Ordnung“, sagt Markkleebergs Oberbürgermeister Karsten Schütze. Hier wurde eine WC-Anlage aufgestellt, die kostenlos nutzbar ist. In der Vergangenheit hat sich gezeigt, dass ein solches Angebot an dieser Stelle zwingend notwendig ist, da die Wege für die Seebesucher zu den bestehenden Anlagen am Nordstrand und im Bereich des Oststrandes zu weit weg sind.

Baustart für den Rastplatz war Juli 2018, die Arbeiten wurden im Dezember 2019 abgeschlossen – wenngleich das Projekt damit nicht endgültig fertig ist. Geplant ist noch ein Seesteg als An- und Ablegestelle, die Ende 2021 folgen wird.

Dementsprechend hob der Landrat des Landkreises Leipzig, Henry Graichen, die touristische Komponente hervor. „Wassersport liegt seit Jahren im

Trend, so dass der Rastplatz für Wasserwanderer ein wichtiger Baustein im Gewässerverbund im südlichen Neuseenland bildet“, sagte Henry Graichen bei der Einweihung. „Aber auch Radfahrer, Badegäste, Wanderer, Spaziergänger können davon profitieren, was den Standort touristisch attraktiv macht.“

Betrieben wird die Anlage von der Stadthafen Leipzig GmbH. Geschäftsführer Jan Benzien freut sich über den zusätzlichen Servicepunkt am Cospudener See. „Mit dem Wasserwanderrastplatz gibt es einen weiteren Anlaufpunkt am Kurs 1, der den Stadthafen in Leipzig mit dem Zwenkauer See verknüpft.“ Der Wasserwanderrastplatz ist per Boot erreichbar. Er bietet Zeit zum Verweilen und eine kleine gastronomische Auswahl.

Die Kosten für den Bau belaufen sich auf bisher 960.000 Euro. Diese Steuermittel werden auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes zur Verfügung gestellt.

Dieses Vorhaben wird im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des deutschen Bundestages beschlossenen Haushaltes.

Daniel Kreusch/Pressesprecher

## Bürgersprechstunde zur Rehabilitierung von SED-Unrecht

Mit Inkrafttreten der novellierten SED-Unrechtsbereinigungsgesetze am 29. November 2019 wurden endlich die Antragsmöglichkeiten für die Reha-Gesetze vollständig entfristet. Damit machten der Deutsche Bundesrat und Bundestag deutlich, dass auch dreiBig Jahre nach der deutschen Wiedervereinigung die Aufarbeitung von SED-Unrecht kein Verfallsdatum haben kann.

Der Sächsische Landesbeauftragte zur Aufarbeitung der SED-Diktatur führt im Zuge seiner überregionalen Beratungsinitiative zu Fragen der Rehabilitierung von SED-Unrecht auch eine Sprechstunde in Markkleeberg durch. Bei der Beratung können neben Fragen zu Möglichkeiten der Wiedergutmachung von politisch motiviertem Unrecht auch laufende Rehabilitierungsverfahren besprochen werden.

Die Bürgersprechstunde in **Markkleeberg**, die am 21. April 2020 aufgrund der Corona-Schutzmaßnahmen abgesagt werden musste, wird am **15. September 2020** in der Zeit von **09.00 bis 17.00 Uhr** im **Beratungsraum des Rathauses** (1. OG, Zi. 103, Rathausplatz 1) nachgeholt. Um Wartezeiten zu vermeiden und nach wie vor geltende Schutzmaßnahmen einzuhalten, wird um eine telefonische **Terminvereinbarung** beim Sächsischen Landesbeauftragten unter der Rufnummer 0351 4933703

gebeten. Am Tag der Sprechstunde ist die Bürgerberatung auch telefonisch für Sie unter der Nummer 0341 3533178 zu erreichen.

Vor Ort berät Manfred Buchta im Auftrag des Landesbeauftragten zu den Möglichkeiten der strafrechtlichen, beruflichen und verwaltungsrechtlichen Rehabilitierung. Ziel der SED-Unrechtsbereinigungsgesetze ist es, den Opfern einen Weg zu eröffnen, die rechtsstaatswidrige Verurteilung aus dem Strafregister zu entfernen, sich vom Makel persönlicher Diskriminierung zu befreien, fortwirkendes Unrecht aufzuheben und soziale Ausgleichleistungen in Anspruch zu nehmen. Darüber hinaus informiert Manfred Buchta über die SED-Opferpension – eine monatliche Zuwendung in Höhe von aktuell 330 Euro für diejenigen, die in der DDR aus politischen Gründen mindestens 90 Tage in Haft waren.

Außerdem besteht die Möglichkeit, Akteneinsichtsanträge für die Stasi-Unterlagen entgegenzunehmen und an die zuständige Außenstelle des Bundesbeauftragten für die Stasi-Unterlagen weiterzuleiten. Hierfür wird ein gültiges Personaldokument benötigt.

Sächsischer Landesbeauftragter zur Aufarbeitung der SED-Diktatur

# Oberbürgermeisterwahl am 20. September 2020



## BRIEFWAHL IST EINE GUTE WAHL

### Wartezeiten vermeiden

Nutzen Sie die Briefwahl, um lange Wartezeiten beim Urnengang durch die strengen Corona-Hygienevorschriften im Rathaus und in den Wahllokalen zu vermeiden.

Briefwahl ist ab Mitte August mit der Wahlbenachrichtigungskarte möglich.

#### **Schützen Sie sich selbst und andere.**

Minimieren Sie das Ansteckungsrisiko mit SARS-CoV-2.

### Briefwahlunterlagen beantragen

Schicken Sie Ihre ausgefüllte Wahlbenachrichtigungskarte per Post oder werfen diese in den **Rathausbriefkasten** ein. Abgabe am Bürgerservice ist ebenso möglich.

**Oder** beantragen Sie die Unterlagen **online** über [www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de).

**Oder** senden Sie einen **formlosen Antrag per E-Mail** an [wahlen2020@markkleeberg.de](mailto:wahlen2020@markkleeberg.de).

### Bequem wählen

Innerhalb von ca. drei Tagen erhalten Sie Ihre Briefwahlunterlagen.

Senden Sie diese ausgefüllt im bereits frankierten Umschlag zurück oder werfen Sie diese im Rathausbriefkasten ein.

Bitte beachten Sie, dass die Briefwahlunterlagen spätestens am **20.09.2020 bis 18:00 Uhr** eingegangen sein müssen.

## Amt für Soziales und Bildung, Bereich Schulen, Kindertagesstätten und Sport

### Schulanmeldung für das Schuljahr 2021/2022

**In welchem Alter muss ein Kind an der Grundschule angemeldet werden?**  
Alle Kinder, die **bis zum 30. Juni 2021** das sechste Lebensjahr vollenden (Geburtszeitraum vom 01. Juli 2014 bis 30. Juni 2015), **sind** in der für das Wohngebiet zuständigen Grundschule durch die Eltern/Sorgeberechtigten persönlich anzumelden.

Kinder, die bis zum **30. September 2021** das sechste Lebensjahr vollenden, **können** angemeldet werden. Diese Kinder werden mit der Schulanmeldung schulpflichtig.

Eltern, deren Kinder **nach dem 30. September 2021** das sechste Lebensjahr vollenden, **können** einen schriftlichen Antrag auf vorzeitige Schulaufnahme an der zuständigen Grundschule stellen.

#### Schulbezirk I: Grundschule Markkleeberg-Ost, Rilkestraße 11

am 08. September 2020 von 14.00 – 18.00 Uhr

am 09. September 2020 von 07.00 – 11.00 Uhr

#### Schulbezirk II:

- **Grundschule Markkleeberg-West, Rathausstraße 75**

am 08. September 2020 von 14.00 – 18.00 Uhr

am 09. September 2020 von 14.00 – 16.00 Uhr

- **Grundschule Markkleeberg-Mitte, Raschwitzter Straße 42**

am 08. September 2020 von 14.00 – 18.00 Uhr

am 09. September 2020 von 08.00 – 12.00 Uhr

- **Grundschule Markkleeberg-Großstädteln, Alte Straße 7**

am 08. September 2020 von 08.00 – 12.00 Uhr

am 09. September 2020 von 14.00 – 18.00 Uhr

**Die Anmeldung erfolgt durch die Sorgeberechtigten in der jeweiligen Schule.**

Bitte bringen Sie folgende Unterlagen mit:

- Personalausweis
- Geburtsurkunde ihres Kindes
- Sorgerechtsnachweis für gemeinsames oder alleiniges Sorgerecht
- Nachweis über Masernimpfung gem. §20 Abs. 8 Infektionsschutzgesetz (IFSG) in Form von Impfausweis oder Impfbescheinigung (§22 Abs. 1 und 2 IFSG)

Christian Funke / Bereichsleiter Schulen, Kindertagesstätten und Sport

## Tag des offenen Denkmals am 13. September 2020

Am 13. September 2020 öffnen in Markkleeberg und der nahen Umgebung wieder zahlreiche Denkmäler ihre Türen und laden zu einem unterhaltsamen Besuch mit abwechslungsreichen Programmpunkten ein. Der Tag des offenen Denkmals steht in diesem Jahr unter der Überschrift: „Chance Denkmal: Erinnern. Erhalten. Neu denken.“ Im Folgenden sind alle Programmdaten auf einen Blick zu finden:

#### Martin-Luther-Kirche, Pfarrgasse 27, Markkleeberg

- 09.00 – 18.00 Uhr: Offene Kirche mit Fotoausstellung „Besondere Momente vor dem Vergessen bewahren“ – Fotografien von Werner Sroka
- 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Bildpredigt mit Pfarrer Frank Bohne

#### Fahrradkirche Zöbiger, Dorfstraße 2, Markkleeberg

- 10.00 – 18.00 Uhr: Offene Fahrradkirche
- 14.00 Uhr: Andacht zur Glockenweihe mit Pfarrerin Bickhardt-Schulz und Pfarrer Bohne

#### Torhaus Dölitz, Helenenstraße 24, Leipzig

- 10.00 – 17.00 Uhr: Zinnfigurenmuseum

#### Dölitzer Wassermühle, Vollhardtstraße 16, Leipzig

- 12.00 – 18.00 Uhr: Hoffest mit Führungen, Gastronomie & Mitmachangeboten

#### Torhaus Markkleeberg, Kirchstraße 40, Markkleeberg

- 14.00 – 17.00 Uhr: die Torhaus-Kaffeestube ist geöffnet

#### Kirche Großstädteln, Altendorffplatz, Markkleeberg

- ab 15.00 Uhr: geistlicher Impuls zum Tag des offenen Denkmals mit Kirchenkurator Rainer Benedix; Konzert für Klavier & Orgel mit Julian Dreßler & Kai Nestler; Wahl des neuen Kirchenvorstandes; Kuchen und Kaffee; Kinderprogramm mit Spielen und Basteln für die ganze Familie; Führungen durch Kirche und Künstlerstube

#### Kirchenruine Wachau, Kirchplatz 1, Markkleeberg

- ab 15.30 Uhr: Kaffee & Kuchen, Grill
- 16.00 Uhr: „Geschichten vom kleinen König“, Theater der Jungen Welt, ab vier Jahre
- 17.30 Uhr: Führungen durch die Ruine
- 19.00 Uhr: Konzert: Madrigio & RegioBrass, Sommerausklang mit Chor und Bläserensemble

Der Eintritt zu den Veranstaltungen ist kostenfrei. Ausnahme sind die Veranstaltungen in der Kirchenruine Wachau und der Eintritt im Torhaus Dölitz. Der Eintritt zu „Geschichten vom kleinen König“ kostet 9,00 Euro (ermäßigt 5,00 Euro). Die Karten für das Konzert „Madrigio & RegioBrass, Sommerausklang mit Chor und Bläserensemble“ sind für 6,00 Euro zu haben. Im Torhaus Dölitz ist am Tag des offenen Denkmals der Rundgang zum ermäßigten Eintritt für 3,00 Euro möglich.

Wer in diesem Jahr die Denkmäler im Sinne des digitalen Tag des offenen Denkmals erkunden möchte, kann hierzu auf den nachfolgenden Webseiten der einzelnen Institutionen stöbern und spannende Angebote entdecken:

- **Martin-Luther-Kirchengemeinde:**

[www.martin-luther-kirchengemeinde.de](http://www.martin-luther-kirchengemeinde.de)

- **Fahrradkirche Zöbiger:**

[www.martin-luther-kirchengemeinde.de/fahrradkirche/das-projekt](http://www.martin-luther-kirchengemeinde.de/fahrradkirche/das-projekt)

- **Torhaus Dölitz:** [www.torhaus-doeultz.eu](http://www.torhaus-doeultz.eu)

- **Dölitzer Wassermühle:** [www.doelitzer-wassermuehle.de](http://www.doelitzer-wassermuehle.de)

- **Torhaus Markkleeberg:** [www.torhaus-markkleeberg.de](http://www.torhaus-markkleeberg.de)

- **Kirche Großstädteln:**

[www.martin-luther-kirchengemeinde.de/kirchengemeinde-grossstaedteln-grossdeuben](http://www.martin-luther-kirchengemeinde.de/kirchengemeinde-grossstaedteln-grossdeuben)

- **Kirchenruine Wachau:** [www.kirchenruine-wachau.de](http://www.kirchenruine-wachau.de)

Anja Meitzner / Amt für Kultur und Tourismus

## Kunstwinkelfest: Workshops als Ideengeber für Kunstmosaik



Graffiti-Künstler Marc Knust macht's vor: So geht das Sprühen an den Kunstmosaiken. (Foto: Martin Kosbab)

Das Kunstwinkelfest 2020 nimmt immer mehr Form und Farbe an. Dazu fanden in den vergangenen Monaten insgesamt drei Workshops statt, bei denen 20 der Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihren künstlerischen Horizont erweitert und neue Techniken zur Gestaltung kennengelernt sowie selbst ausprobiert haben.

Den jüngsten Kurs gab es im Juli. Unter strahlend blauem Himmel und bei angenehmen Temperaturen erläuterte Künstler Marc Knust bei einem Graffiti-Workshop am 13. Juli 2020, wie man am Kunstmosaik mit der Sprühdose vorgehen kann. Er zeigte Sprühtechniken mit verschiedenen Sprühköpfen. Nach der Einweisung durften alle zehn Teilnehmerinnen und Teilnehmer selbst eine eigene Leinwand gestalten. Anja Herrmann beispielweise schuf ein Bild mit Urlaubsmotiv: „Einfach ein Bild mit schönen Farben, wo man sich reinräumen kann.“

Bereits am 08. Juli 2020 waren die Beteiligten bei einem Workshop mit Schablonentechnik in der Orangerie Gaschwitz aktiv. Birgit Seger vom Kunstverein Markkleeberg e.V. zeigte anschaulich diese Kunsttechnik, die alle drei anwesenden Künstlerinnen auch gleich praktisch ausprobieren konnten und filigrane Kunstwerke schufen. „Es ist so viel einfacher als ich es erwartet habe“, sagte Petra Klausnitzer. „Und man kann damit so schöne Dinge zaubern.“

Schon im Frühjahr, am 05. März 2020, hatte Studentin Marieke Hensen am Institut für Kunstpädagogik der Universität Leipzig die Hintergrundgestaltung Acrylic Pours sowie Übermalungen zur Motivgestaltung vorgestellt. Mit viel Freude am kreativen Experimentieren entstanden farben- und stimmungsvolle Entwürfe der sieben Teilnehmerinnen. Linda Franz war begeistert: „Es ist sehr lohnenswert, weil man neue Techniken unter fachkundiger Anleitung ausprobieren kann.“

Was passiert nun mit den eingefangenen Ideen der Künstlerinnen und Künstler? Am 26. September 2020 werden die fertiggestellten Mosaik beim Kunstwinkelfest an der Giebelwand Ecke Rathausstraße und Südstraße feierlich eingeweiht. Wir freuen uns, Sie alle dabei begrüßen zu dürfen.

Sie sind selbst künstlerisch tätig und möchten Ihre Werke für Interessierte zum Erwerb anbieten? Dann rufen Sie uns an oder melden sich bei uns per E-Mail (bestenfalls mit Eindrücken auf Ihrer Homepage) und mieten einen Stand.

**Kontakt:** Kerstin Kaiser, Abteilung Wirtschaftsförderung der Stadt Markkleeberg, Telefon: 0341 3533235, Mobiltelefon: 0151 12635915, E-Mail: kerstin.kaiser@markkleeberg.de.

Martin Kosbab/Praktikant Abteilung Wirtschaftsförderung

## Feuerwehr Markkleeberg geht mit gutem Beispiel voran

Die Feuerwehr Markkleeberg ist dem Aufruf des Oberbürgermeisters Karsten Schütze gefolgt und gießt die Bäume im Stadtgebiet. Vor allem im Wohngebiet Eulenberg waren die Kameraden bereits unterwegs. Rund 100 Liter benötigen junge Bäume bei der hochsommerlichen Hitze. Selbstverständlich wird die Wasserentnahme dokumentiert.

Die Stadt Markkleeberg ruft weiterhin zum Gießen der Bäume auf. Die Stadtverwaltung gießt Jungbäume bis zum zehnten Stadtjahr nach Pflanzung mit jeweils 100 Litern pro Wasserungsgang. Allerdings fallen unter diese Kategorie nur 940 von 6.000 öffentlichen Bäumen.

Daniel Kreusch/Pressesprecher



Die Feuerwehr folgte dem Aufruf von Karsten Schütze (li.) zum Gießen der Stadtbäume. Hier sind die Kameraden Marcus Adler (M.) und David Freiberg in der Freiburger Allee im Einsatz. (Foto: Daniel Kreusch)

## Interkulturelle Wochen – Argumentationstraining gegen Rassismus

Am Donnerstag, dem 01. Oktober 2020, findet im Rahmen der interkulturellen Wochen von 17.00 Uhr bis 20.00 Uhr in Markkleeberg ein Argumentationstraining gegen Rassismus und gegen Rechts statt. Im Workshop werden typische rechtspopulistische Argumentationsmuster aufgegriffen und mögliche Reaktionsstrategien erarbeitet.

Die Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragte der Stadt möchte durch den Workshop Menschen stärken, die für interkulturelle Vielfalt und gegen rassistische und andere Diskriminierung eintreten. Der

Workshop ist kostenlos und wird mit begrenzter Teilnehmer\*innen-Anzahl sowie mit Abstand und unter Einhaltung der Hygieneauflagen stattfinden.

Alle Menschen sind herzlich willkommen. Um vorherige schriftliche Anmeldung wird bis Donnerstag, den 24. September 2020, unter der E-Mail-Adresse susann.eube@markkleeberg.de gebeten.

Susann Eube/Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragte

## Probe für den Ernstfall – Warntag am 10. September

Am 10. September 2020 findet der erste bundesweite Warntag seit der Wiedervereinigung statt. Dazu werden in ganz Deutschland Warn-Apps piepen, Sirenen heulen, Rundfunkanstalten ihre Sendungen unterbrechen und Probewarnungen auf digitalen Werbetafeln erscheinen.

Ziel des Aktionstages ist die Sensibilisierung der Bevölkerung für das Thema Warnung und die Vermittlung der Bedeutung der Sirensignale. Außerdem soll der bundesweite Warntag dazu beitragen, die Akzeptanz und das Wissen um die Warnung in Notlagen zu erhöhen und damit die Selbstschutzzfähigkeit der Bevölkerung zu unterstützen. Gleichzeitig dient der Warntag dazu, die vorhandenen technischen Systeme zur Warnung zu testen und zu prüfen.

Die Website [www.bundesweiter-warntag.de](http://www.bundesweiter-warntag.de) bietet Informationen über den ab 2020 jährlich an jedem zweiten Donnerstag im September stattfindenden Warntag. Die Website erklärt aber auch, in welchen Fällen und auf welchen Wegen die Bevölkerung in Deutschland gewarnt wird. Eine Länderkarte ermöglicht mit einem Klick den Überblick über Regelungen zur Warnung in den einzelnen Bundesländern. Das integrierte Service-Portal

auf der Website mit Informationsmaterial soll Kommunen dabei unterstützen, vor Ort über den Warntag und allgemein über das Thema zu informieren.

Hintergrund: Bund und Länder haben im Rahmen der Innenministerkonferenz 2019 gemeinsam beschlossen, ab dem Jahr 2020 jährlich an jedem zweiten Donnerstag im September einen bundesweiten Warntag stattfinden zu lassen. Er soll dazu beitragen, die Akzeptanz und das Wissen um die Warnung der Bevölkerung in Notlagen zu erhöhen. Wer rechtzeitig gewarnt wird und weiß, was zu tun ist, kann sich in einem Notfall besser selbst helfen. Zur Warnung der Bevölkerung nutzen Bund, Länder und Kommunen alle verfügbaren Kommunikationskanäle: so etwa das vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) betriebene Modulare Warnsystem (MoWaS) und die Warn-App NINA, eine Vielzahl von Medien und Rundfunksendern bis hin zu Sirenen und Lautsprecherdurchsagen vor Ort.

PM Landratsamt Landkreis Leipzig

## Der Buchsommer-Countdown läuft...

### Liebe Schülerinnen und Schüler – aufgepasst!

Am Freitag, dem 04. September 2020, endet die diesjährige Ferienleseaktion „Buchsommer Sachsen“. Bitte bringt bis spätestens zu diesem Termin eure entlehene Lektüre zurück und sichert euch ein begehrtes Zertifikat für drei gelesene Bücher!

Dieses erhalten alle erfolgreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab 07. September 2020 in der Stadtbibliothek. Viel Erfolg!

Der Buchsommer Sachsen wird gefördert vom Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst (SMWK). Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Stadtbibliothek/Amt für Kultur und Tourismus



#### Stadtbibliothek Markkleeberg

Geschwister-Scholl-Straße 2a, 04416 Markkleeberg

Telefon: 0341 3580727

E-Mail: [stadtbibliothek@markkleeberg.de](mailto:stadtbibliothek@markkleeberg.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo 12.00 – 18.00 Uhr

Di 10.00 – 15.00 Uhr

Mi geschlossen

Do 10.00 – 19.00 Uhr

Fr 12.00 – 18.00 Uhr

**Liebe Schulkinder,**

lesen und schreiben lernen ist ein großes Abenteuer!

Bei uns in der Stadtbibliothek gibt es eine Menge Bücher für Erstleser. Auch Spiele, DVDs, CDs und Kinderzeitschriften findet Ihr bei uns. Und das Beste: Ihr dürft sie Euch mit Eurem eigenen Ausweis ausleihen. Allen Kindern ab sechs Jahren bieten wir die Möglichkeit, gebührenfrei einen Ausweis zu erhalten.

Kommt vorbei und los gehts!

Viel Spaß und alles Gute für den Schulanfang wünscht Euch die

Stadtbibliothek Markkleeberg

Quelle der Bastelvorlagen:  
[www.digitprop.com/alphabet](http://www.digitprop.com/alphabet)

Den Veranstaltungskalender der Stadt Markkleeberg mit Tagestipps finden Sie auf:  
<https://kalender.markkleeberg.de>

## Stadtrat/Ortschaftsräte

Die nächste öffentliche Sitzung des Stadtrates mit Bürgerfragestunde findet am Mittwoch, dem 23.09.2020, 17.30 Uhr, im Großen Lindensaal (Rathaus) statt. Die nächsten öffentlichen Sitzungen der Ortschaftsräte

Gaschwitz und Wachau/Auenhain mit Bürgerfragestunde finden am Montag, dem 07.09.2020, 17.30 Uhr in der Orangerie Gaschwitz, Hauptstraße 315, und 18.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Südweg 2, in Wachau statt.

# Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Stadt Markkleeberg für das Jahr 2019

### 1. Kindertageseinrichtungen

#### 1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	959,95	399,98	234,64
erforderliche Sachkosten	320,62	133,59	68,42
erforderliche Personal- und Sachkosten	1280,57	533,57	303,06

Geringere Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteiligen Personal- und Sachkostenkosten. (z. B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Personal- und Sachkostenkosten für 9 h).

#### 1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €		Hort 6 h in €
		vor SVJ*	im SVJ*	
Landeszuschuss	224,35	224,35		149,56
Elternbeitrag (ungekürzt)	234,37	138,07		83,81
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	821,85	171,15		69,69

\* SVJ-Schulvorbereitungsjahr

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €
Abschreibungen	485.016,40
Zinsen	-----
Miete	116.724,00
Gesamt	601.740,40

##### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Gesamt	61,15	25,20	15,72

### 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

#### 2.1. laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertages- pflege 9 h in €
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	90,02
Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) einschließlich seit 01.06.2019 Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten	613,42
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII), Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	79,24
= laufende Geldleistung	782,68
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (z. B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	-----
= Kosten Kindertagespflege insgesamt	782,68*

\*Die Kosten sind vorläufig, da die Abrechnung der Versicherungsbeiträge noch nicht abgeschlossen ist.

#### 2.2. Deckung der laufenden Geldleistung- bzw. – sofern relevant – der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Landeszuschuss	244,76
Elternbeitrag (ungekürzt)	234,37
Gemeinde	303,55*

Stadtverwaltung Markkleeberg  
 Amt für Soziales und Bildung  
 Rathausplatz 1  
 04416 Markkleeberg

M. Kabisch  
 Unterschrift, Leiterin Amt für Soziales und Bildung

## Kanupark-News



### Erinnerung: Teilnahmeschluss „virtuelles“ Pappbootrennen am 30. August

Noch bis zum Sonntag, 30. August, können Teams am 14. Pappbootrennen teilnehmen. Das Kult-Event findet wie berichtet in diesem Jahr in „virtueller“ Form statt: Vereine, Freunde und Familien können individuell ein Pappboot bauen und dieses dann auf ihre Wassertauglichkeit testen. Das Video davon kann unter [www.kanupark-markkleeberg.com/pbr2020](http://www.kanupark-markkleeberg.com/pbr2020) hochgeladen werden. Auf dieser Seite sind auch die Ausschreibung und die Teilnahmebedingungen zu finden.

### MITGAS Schüler-Rafting 2020 abgesagt

Das 12. MITGAS Schüler-Rafting wird in diesem Jahr nicht stattfinden. Ausschlaggebend für diese Entscheidung ist eine Anweisung des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus, die den Schulen in Sachsen im September keine Teilnahme an schulsportlichen Wettbewerben erlaubt. Da unsicher ist, ob eine Durchführung im Oktober möglich wäre, und zu dem Zeitpunkt die Witterungsverhältnisse eventuell schlechter sind, wurde eine erneute Verschiebung abgewählt. Zudem sprechen auch Gründe der Fairness dagegen, die Veranstaltungsreihe im September ausschließlich mit Schulen aus den Landkreisen außerhalb Sachsens durchzuführen, auch wenn es diesen Schulen erlaubt gewesen wäre. Insgesamt hatten sich 53 Schulen mit 81 Teams für den diesjährigen Wettkampf angemeldet. Eine neue Auflage des MITGAS Schüler-Raftings ist im Frühjahr 2021 geplant.

### Kanu-Slalom: EM-Qualifikation und Deutsche Meisterschaft im Kanupark

Vom 04. bis 06. September 2020 können die deutschen Slalom-Kanuten im Kanupark endlich wieder ihre Kräfte messen: Am ersten Septem-



Endlich wieder ein Wettkampf im Kanupark: Vom 04. bis 06. September paddeln die Slalom-Kanuten um die EM-Qualifikationen und die deutschen Meistertitel.

(Foto: Rebekka Anton)

ber-Wochenende finden nicht nur die Qualifikationen für die Europameisterschaften, sondern auch die Deutschen Meisterschaften statt. Die EM-Qualifikation besteht aus drei Läufen an drei Tagen. Die nationalen Meistertitel werden als Ergebnis des dritten Laufes am 06. September vergeben. Der Eintritt ist frei, aufgrund der aktuellen Corona-Schutz-Bestimmungen aber auf maximal 1.000 Personen beschränkt. Weitere Informationen, z.B. zu den Hygienevorschriften und Verhaltensregeln für Besucher sowie die Zeitpläne der Rennen, sind unter [www.slalom-events.de](http://www.slalom-events.de) zu finden.

## Sportbad-News



### Sportbad Markkleeberg ab 01. September wieder geöffnet

Nach der Corona-bedingten Schließung im März kann ab Dienstag, dem 01. September 2020, wieder im Sportbad geschwommen werden. Geöffnet ist dann dienstags und donnerstags von 07.00 bis 09.00 Uhr sowie von 17.30 bis 21.00 Uhr, sonnabends von 09.00 bis 11.00 Uhr und sonntags von 08.00 bis 14.00 Uhr (10.00 bis 14.00 Uhr Familienschwimmen). Der letzte Einlass ist 60 Minuten vor Schließung. Die Wasserzeit endet 15 Minuten vor Schließung.

„Entsprechend unseres Hygienekonzeptes dürfen bis zu 32 Personen gleichzeitig im Wasser schwimmen, auch die verschiedenen Kurse werden

wie geplant stattfinden“, sagt der Leiter der Sportstätte, Christoph Kirsten. „Wir bitten um Verständnis unserer Besucher des öffentlichen Schwimmens, der Kursteilnehmer und Vereinsmitglieder hinsichtlich der aktuell gültigen Einschränkungen und appellieren gleichzeitig daran, sich an die allgemein bekannten und die speziell im Sportbad dargestellten Hygieneregeln zu halten. Letztendlich dient dies nicht nur dem Eigenschutz, sondern auch dem Schutz weiterer Gäste und nicht zuletzt sichert dies den Betrieb des Sportbad Markkleeberg.“

Informationen zu den Angeboten und Preisen finden sich auf der Homepage unter [www.sportbad-markkleeberg.de](http://www.sportbad-markkleeberg.de).

## Beratungstermine Verbraucherzentrale

verbraucherzentrale

Sachsen

Rathausstraße 13, 04416 Markkleeberg  
Termine unter Telefon 0341 6962929

Rechtsberatung:  
10. September 2020 (15.00 Uhr bis 18.00 Uhr)

## DRK-Sozialmarkt und Tafel Hauptstraße 231, Großstädteln (neben Supermarkt)

Der Sozialmarkt des Deutschen Roten Kreuzes ist dienstags und mittwochs von 10.00 bis 16.00 Uhr und freitags von 10.00 bis 15.00 Uhr geöffnet. Dort gibt es zum kleinen Preis gebrauchte Kleidung, Möbel, Heimtextilien, Taschen, Schuhe, Spielwaren. Informationen gibt es unter der Telefonnummer 0341 30879848.

Leipziger Tafel:  
Neuanmeldungen mittwochs 11.00 bis 11.30 Uhr  
Ausgabe ab 12.00 Uhr

## Geburtstags- und Ehejubilare vom 26. August bis 08. September 2020



OBM Karsten Schütze und die „Markkleeberger Stadtnachrichten“ gratulieren sehr herzlich zum Geburtstag und wünschen alles Gute, insbesondere Gesundheit!

27.08. Ingrid Lempart

80 Jahre

Unsere Gratulation umfasst alle Jubilare, die 75, 80, 85, 90, 95, 100 und älter werden sowie alle runden Hochzeitstage ab dem 50. Sie haben Hinweise oder Änderungen dazu. Eventuell wollen Sie gern aufgenommen werden, dann schreiben Sie uns:

Stadtverwaltung Markkleeberg, Einwohnermeldeamt  
Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg

## Liebe Seniorinnen und Senioren – Sie sind herzlich eingeladen

### Kirchen:

- Auenkirchgemeinde Markkleeberg-Ost, Kirchstraße 36  
Ansprechpartner: Frau Hönig, Tel.: 0341 3380527
- Katholische Gemeinde St. Peter und Paul, Pater-Kolbe-Straße 3  
Ansprechpartner: Pfarrer Dr. Andreas Martin, Tel.: 0341 3580788
- Martin-Luther-Kirchgemeinde, Gemeindezentrum, Mittelstraße 3  
Ansprechpartner: Frau Strohmann, Tel.: 0341 3586959
- Kirchgemeinde Großstädteln-Großdeuben, Alte Straße 1 (im Pfarrhaus)  
Ansprechpartner: Pfrn. Kathrin Bickhardt-Schulz & Frau Grosche  
Tel.: 034299 75459

### Begegnungsstätten (BS):

- BS Markkleeberg-Ost, Rilkestraße 13  
Ansprechpartner: Frau Pikos, Tel.: 0172 1976186
- BS Gaschwitz (Orangerie), Hauptstraße 315  
Ansprechpartner.: Klubleitung
- DRK Seniorentreff, Sonnesiedlung 8  
Ansprechpartner: Frau Dagmar Thomä, Tel.: 0151 19521631

### Termine:

#### Montag, 31. August

- BS Gaschwitz: 13.00 Uhr Skatnachmittag
- BS Markkleeberg-Ost: 13.30 – 16.00 Uhr Wir spielen Bingo
- Katholisches Gemeindehaus: 15.00 – 16.30 Uhr Gedächtnistraining

#### Dienstag, 01. September

- Auenkirchgemeinde, Jugendraum, Kirchstraße 25: 17.00 Uhr Veranstaltung im Rahmen des Gesprächskreises „60 Plus“ zum Thema: „Leben und Glauben in der Mönchsrepublik Athos“, Referent: Andreas Muschalek
- Pfarrhaus Großstädteln: 14.00 Uhr Frauen- und Älterenkreis

#### Mittwoch, 02. September

- BS Gaschwitz: keine Geburtstagsfeier

#### Donnerstag, 03. September

- BS Gaschwitz: 14.00 Uhr Clubnachmittag: Die Waldspitzbuben sind wieder da

#### Montag, 07. September

- BS Gaschwitz: 13.00 Uhr Skatnachmittag
- BS Markkleeberg-Ost: 13.30 – 16.00 Uhr Gedächtnistraining
- Katholisches Gemeindehaus: 15.00 – 16.30 Uhr Gedächtnistraining

#### Montag, 14. September

- BS Gaschwitz: 13.00 Uhr Skatnachmittag und 14.00 Uhr Spielenachmittag
- BS Markkleeberg-Ost: 13.30 – 16.00 Uhr Wir spielen Bingo
- Katholisches Gemeindehaus: 15.00 – 16.30 Uhr Gedächtnistraining

## Begegnungszentrum Markkleeberg Orangerie Gaschwitz, Hauptstraße 315

Liebe Leserschaft, durch die beschlossenen Lockerungen ergeben sich Möglichkeiten, dass langsam im Haus wieder „Leben“ einkehrt. Zum Redaktionsschluss galten die Abstandsregelung sowie die Hygienevorschriften. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis, dass eventuell noch nicht alles wie gewohnt sein wird und manches seine Zeit braucht. Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen.

### Treffs:

- **Offener Gemeinschaftsnachmittag:** jeden Mittwoch, ab 14.30 Uhr. Für alle, die Gesellschaft zum Nachmittagsplausch bei Kaffee und Kuchen oder zum Spielen suchen und die gern gemeinsam mit anderen Exkursionen unternehmen:  
**09. September 2020: Spaziergang durch den Clara-Zetkin-Park** mit Besichtigung der Galopprennbahn. Auf dem Freisitz am Glashaus schmeckt uns später der Kaffee. Treff: 13.30 Uhr Bushaltestelle Linie 70 an der Rathausgalerie.

Teilnehmer melden sich bitte eine Woche im Voraus im Begegnungszentrum Markkleeberg (Telefon 0171 9239078) oder bei Frau Andrea Pötzsch (Telefon 0341 3581132) an.

### Sprachkurse:

- jeden Dienstag bei Frau Dr. Susanne Lips:  
Englisch mit Grundkenntnissen (z.B. aus vergangenen Schulzeiten) 16.00 – 17.30 Uhr / Spanisch mit Vorkenntnissen 18.00 – 19.30 Uhr
- jeden Mittwoch bei Frau Dr. Susanne Lips:  
Englisch mit fortgeschrittenen Kenntnissen 09.00 – 10.30 Uhr / Englisch für Senioren/mit geringen Kenntnissen 11.00 – 12.30 Uhr / Englisch/Spanisch für Anfänger 15.00 – 16.30 Uhr / Englisch für Fortgeschrittene mit fundierten Kenntnissen 19.00 – 20.30 Uhr

Jeweils 16 Veranstaltungen in Folge. Ein Kurs beginnt, sobald fünf Personen verbindlich angemeldet sind. Es ist auch möglich, in schon laufende Kurse einzusteigen. Bitte melden Sie sich spätestens zwei Wochen vor Beginn an!

### Kurse:

- **Zeichnen/Malen/Gestalten:** jeden Donnerstag, 09.00 – 12.00 Uhr, treffen sich Frauen im Atelier der Orangerie, um gemeinsam ihrem Hobby nachzugehen, zu lernen und dabei zu plaudern.
- **Literaturcafé:** 07. September 2020, 17.30 – 19.30 Uhr, Treffen von literaturinteressierten Frauen und Gespräche im BzM mit Karin Apelt

## Markkleeberg hält zusammen!

Bürger und lokale Wirtschaft aufgepasst: Unter <https://markkleeberg.stark.business> bietet die Stadtverwaltung allen Nutzern einen kostenlosen Service zur Veröffentlichung und Information von Öffnungszeiten, aktuellen Angeboten, Lieferservice und vieles mehr.

### Ansprechpartner:

Abteilung Wirtschaftsförderung

Tel.: 0341 3533-235 oder -146

E-Mail: [wirtschaftsfoerderung@markkleeberg.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@markkleeberg.de)



## Öffnungszeiten Rathaus

Der Besuch im Rathaus ist gegenwärtig nur mit einem Termin möglich. Terminvergabe unter Telefon 0341 3533214.

### • Bürgerservice/Einwohnermeldeamt

Dienstag / Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch / Freitag	09.00 bis 12.00 Uhr	-----
Erster Samstag im Monat	09.00 bis 12.00 Uhr	-----

### • Standesamt (im Weißen Haus)\*

Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 16.30 Uhr

### • Amt für Kultur und Tourismus (im Weißen Haus)\*

Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	-----	14.00 bis 18.00 Uhr

### • Andere Ämter der Stadtverwaltung\*

Dienstag	09.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch / Freitag	09.00 bis 12.00 Uhr	-----
Donnerstag	-----	14.00 bis 18.00 Uhr

\* weitere Termine nach Vereinbarung

## Notrufnummern / Notdienste

Polizei-Notruf	110
Polizei-Revier Markkleeberg	0341 35310
Polizei-Revier Leipzig-Südost	0341 3030299
Feuerwehr	112

Medizinischer Notruf	112
Krankentransport	0341 19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (bundeseinheitliche Nummer)	116117
Markkleeberger Ärzte (19.00-07.00 Uhr, Wochenende ab Freitag 15.00 Uhr)	

 **Apotheken-Notdienst**  
Abfrage: **0341 11899**

 **Zahnärztlicher Notdienst** 09.00 - 11.00 / 19.00 - 22.00 Uhr  
[www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

**Samstag, 29. August 2020**  
BAG Zahnmedizinische Versorgungszentren Leipzig  
Kochstraße 138, 04277 Leipzig, Tel.: 0341 3025726

**Sonntag, 30. August 2020**  
Praxis Dipl.-Stom. Olaf Lehmann  
Wurzner Straße 154a, 04318 Leipzig  
Tel.: 0341 2322442

**Samstag, 05. September 2020**  
Praxis Dr. med. dent. Stephanie Neubert  
Bernhard-Göring-Straße 91, 04275 Leipzig  
Tel.: 0341 3014743

**Sonntag, 06. September 2020**  
Praxis Dr. med. dent. Susanne Steingrüber  
Diezmannstraße 5, 04207 Leipzig  
Tel.: 0341 4220308

### Technische Notdienste

Störungen Wasserversorgung	<b>0341 9690</b>
Störungen Trinkwasserleitung	<b>0341 9692100</b>
Störungen Kanalnetz	<b>0341 9694400</b>
Störungen Stromversorgung (Envia Mitteldeutsche Energie AG)	<b>0800 2305070</b> <b><a href="http://www.stromausfall.de">www.stromausfall.de</a></b>
Störungen Gasversorgung (MITGAS GmbH)	<b>0180 22009</b>

## Berufe und Tätigkeiten, nicht nur in G-Dur

### Wie mein Schulbuch und alte Adressen sich ergänzen



Ich gebe zu, die Überschrift klingt ungewöhnlich, aber ich kläre das Ganze sofort auf. Nach Erprobung einer Versuchsausgabe 1958 begleitet mich dieses vor mir liegende Musikbuch die ersten vier Schuljahre in Markkleeberg. Auf Seite 56 stellt es, auf Notenlinien und in G-Dur, die Frage: „Wer will fleißige Handwerker sehn?“ Seine Antworten: Glaser, Tischler, Maler, Schuster und Schneider. Ich lege das inzwischen etwas angejahrte, aber noch gut erhaltene Exemplar beiseite, greife nach einem um Jahrzehnte älteren Adressbuch in meinem Regal.

Handwerker, Berufe, Tätigkeiten, Adressen? Womit verdienen u. a. Gautzscher, Oetztscher oder Raschwitzer vor 80 Jahren ihr Geld? Welche Berufe hatten sie? Wo waren sie daheim? Wenn es Sie auch interessiert, dann bitte weiterlesen.

Ich beginne im Adressverzeichnis zu blättern. Es hat auf 400 Seiten die tolle Eigenschaft, nicht nur die Namen aufzulisten, sondern ebenso akkurat Tätigkeiten, Berufe, auch Telefonanschlüsse und Lebensverhältnisse anno 1930. Neun Häuser gehören da beispielsweise zum „Turmblick“ in Raschwitz. Noch heute gibt es diese Anschrift, damals ist oft nur ein Familienname pro Hausnummer vermerkt. Ich entziffere außerdem: Prokurist, Fabrikbesitzer, Direktor, Rechtsanwalt, Obergeringieur, Professor, Verlagsbuchhändler... fast alle mit Telefonanschluss. In einem Fall taucht ein weiterer Name auf, der einer Frau, ihre Tätigkeit: Hausgehilfin. Sicher bewohnt sie in der angezeigten Villa ein Zimmer und putzt dafür fleißig in allen anderen. Ja, eine noble Villengegend, schon damals.

Ich blättere mich zu einer anderen Straße durch, sie führte schon immer vom Osten in den Westen unserer Stadt, wechselte sehr oft ihren Namen, daran waren meist die politischen Verhältnisse schuld. Mich interessieren aber die Arbeitsverhältnisse der Bewohner in den mehrstöckigen Häusern. Da lebt in einem Haus die Stickerin neben der Arbeiterin. Frauen sind oft verwitwet, eine Isidore mit Vornamen bezeichnet sich als Privata. Der Begriff interessiert mich, da er heute kaum gebräuchlich ist. Ich erfahre: *Als Privatier auch Privatus und weiblich Privata bzw. Privatière, gilt allgemein eine Person, die finanziell so gut gestellt ist, dass sie nicht darauf angewiesen ist, zur Deckung ihrer materiellen Bedürfnisse einer Erwerbstätigkeit nachzugehen, unabhängig davon, wie sie zu dem Vermögen gekommen ist. Der Privatier bezieht keine Unterstützung vom Staat und bezahlt sämtliche Steuern und sonstige Abgaben selbst.* Ich entdeckte etliche solcher Lebensverhältnisse in dieser Zeit.

Das Kinderlied aus meinem Schulbuch fragt jedoch nach Handwerkern: In dieser Straße wohnen anno dunnemals Steindruckere, Zimmerleute, Milchverteiler, Gerüstarbeiter, Klempner, Polsterer, Metall-Polierer und Rohrleger. Fleischer, Friseur, Bäcker oder Gemüsehändler haben sehr oft im gleichen Haus ein Geschäft. Eine Berufsbezeichnung kann ich nicht deuten, den Papierzähler. Längst gibt es Papierzählmaschinen, damals ist es offenbar ein Handwerk, im wahrsten Sinne des Wortes.

Der folgende Beruf könnte zu Irrtümern führen: Eismann. Nein, jetzt geht es nicht um die kürzlich auf dieser Seite beschriebenen leckeren italienischen Eissorten. Ich erinnere an einen anderen Mann, der mit einem großen Auto durch unsere Straßen fuhr. Meist wöchentlich. Geladen hatte er schwere Eisklumpen, sie sahen aus wie ein Vierkantholz, nur kalt

und weiß. Mit einer Glocke in der Hand machte er auf sich aufmerksam, wenn ihn die Fenstergucker nicht längst entdeckt hatten. Rasch bildet sich eine Schlange aus Kittelschürzen und Eimern vor seinem Gefährt. Mit einem Metallhaken schlägt der Mann kräftig in die langen Riesenwürfel, zerteilt sie gern auf Wunsch. Dann landen sie preiswert im Metalleimer, die Hausfrau oder Hausangestellte schleppt den in die Küche. Damals wird meist ohne Strom gekühlt. In den Eisschränken gab es dafür spezielle Metallfächer. Der gefrorene Klumpen temperiert nun einige Tage Fleisch, Butter und Wurst. Je nach Außenhitze schmilzt er irgendwann dahin, sehr schnell in heißen Augusttagen wie derzeit.

Eine Anzeige macht mich auf einen seltenen Berufsstand aufmerksam, einen Prismen-Feldstecher-Erfinder. In Oetzsch lebte und arbeitete der qualifizierte Ingenieur.

Von hervorragender Qualität sind meine  
**Universal-Prismenfeldstecher** mit 8maliger Vergrößerung.

**VORZÜGE:**

- I. Große Lichtstärke, daher auch noch in der Dämmerung beste Verwendbarkeit.
- II. Klares, scharfes und plastisches Bild.
- III. Sehr großes Gesichtsfeld, auf 1000 Meter ca. 135 Meter.
- IV. Verstellbarkeit des Okulars, Einstellen auf Pupillenabstand nach Gradteilung, daher schnellste Fertigeinstellung.
- V. Hochelegante Ausstattung.

Trotz dieser großen Vorzüge, welche bei wenigen der teuersten Konkurrenzmarken vereinigt sind, habe ich den Preis auf nur **Mark 70.—** gestellt, um Jedermann die Möglichkeit zu geben, ein wirklich erstklassiges u. universelles Prismenglas zu billigem Preis zu erwerben. Die 8malige Vergrößerung ist erfahrungsgemäß für

**Reise, Jagd und Sport**

die Universalste, da geringere Vergrößerungen nicht genügend anziehen, die stärkeren Vergrößerungen aber naturgemäß die Helligkeit stark beeinträchtigen müssen.

Meine »Universal« haben kurzen gedrungnen Bau, daher größte Stabilität, das Gewicht ist gering gehalten, und beträgt nur 450 Gramm. Im Preis inbegriffen ist feldtägliches Lederetuis, nebst Riemen zum Umhängen. — Lieferung erfolgt an die Kosmosmitglieder auf Wunsch ohne Nachnahme, bei Nachnahmesendungen ohne Portoberechnung, und Umtausch oder Rückzahlung des Betrags innerhalb 8 Tagen, daher Bezug **ohne jedes Risiko.**

**Ingenieur Richard Knoll, Optische Anstalt, Leipzig-Oetzsch.**

Beschließen möchte ich meinen heutigen historischen Spaziergang in Zöbiger. Beim Blättern im Adressbuch bemerke ich, dass es damals über 20 Straßen gab, die keinen Namen hatten, sondern nur eine Zahl. Da es ja bei unserem Großstadtnachbarn Leipzig derzeit Diskussionen um aktuelle Straßennamen gibt, vielleicht wäre die Zählvariante, ähnlich wie in Amerika, eine Alternative? Au weia! In Zöbiger stehen mal zwei in einer Zahlenstraße, in einer anderen zehn Häuser. Welche Berufe lese ich: Bauer, Markthelfer, Maschinist, Gärtner, Dekorationsmaler, Eisenbahnschaffner, Fahrstuhlführer.

Zum Schluss verrate ich Ihnen noch eine originelle Berufseintragung aus Gautzsch: Eine „ehemalige Nadelarbeitslehrerin“ wohnt da im zweiten Stock eines Hauses, so ist es ganz exakt vermerkt. Es gab doch mal einen Meister Nadelöhr, wohnhaft im Märchenland. Mit dem bin ich groß geworden, im Kinderfernsehen aus Berlin-Adlershof.

Auf Wiederlesen im Journal 20/2020

Ihr Michael Zock / Stadtchronist  
(Telefon 0341 9803988)

(Abbildungen: Archiv Zock)

## Grüne Schützenhilfe zur OBM-Wahl



Markkleebergs Grüne haben sich für eine Unterstützung des amtierenden Oberbürgermeisters Karsten Schütze bei der kommenden Oberbürgermeisterwahl am 20. September 2020 ausgesprochen. Dazu der Fraktionsvorsitzende im Stadtrat Joachim Schruth: „Ich kenne Karsten Schütze seit vielen Jahren und schätze seine freundliche und konstruktive Art. Er kann gut zuhören, akzeptiert auch andere Meinungen und ist offen für Vorschläge, das Leben in Markkleeberg weiter zu verbessern. Sein Parteibuch spielt dabei kaum eine Rolle. Einige unserer Schwerpunktthemen haben erfreulicherweise Eingang in das Wahlprogramm von Karsten Schütze gefunden: Maßnahmen zum Schutz des Klimas, z. B. durch mehr städtisches Grün – hier gab es in der Vergangenheit manche Kritik von uns – dem Ausbau erneuerbarer Energien, einer Verbesserung des ÖPNV-An-

gebotes, mehr Spielplätzen für die Jüngsten und zu einer sprichwörtlich sauberen Stadt mit zusätzlichen Papierkörben und Hundetoiletten finden sich darin wieder. Wir unterstützen auch das Unterfangen, die Digitalisierung für Bildungseinrichtungen und für eine bürgerfreundliche Verwaltung voranzutreiben. Hier sehen wir einen großen Nachholbedarf. Bei all diesen Zielen werden wir genau schauen, wie diese umgesetzt werden, notfalls auch anmahnen und kritisch hinterfragen. Gleichwohl bieten wir Unterstützung bei der Bewältigung der anstehenden Aufgaben an, denn viele von diesen können nur gemeinsam gelöst werden“, so Schruth abschließend.

Stadtrat Bündnis 90/Die Grünen

## Mitmachen im Team Tornow!



Karsten TORNOW und die CDU haben mit großer Unterstützung den Wahlkampf erfolgreich gestartet! Wenn Sie Interesse haben, etwas zu bewegen und sich beim Team Tornow zu engagieren, kommen Sie einfach auf uns zu. Von der Unterstützung bei Info-Ständen, bei Veranstaltungen, beim Verteilen von Infomaterial bis hin zum „Mitmachen beim Bürgerdialog“ sind Sie bei uns herzlich willkommen.

WIR gemeinsam für MARKKLEEBERG!

Team Tornow: Tel. 0162 5484522 oder per Mail an: [info@tornow-2020.de](mailto:info@tornow-2020.de)

(Foto: Stefan Schedler)

## Drei Fragen an Karsten Schütze zum Thema Soziales und Familie



Am 20. September stellt sich unser Oberbürgermeister Karsten Schütze zur Wiederwahl. Wir stellen ihm deshalb wieder drei Fragen zu seinen Zielen für Markkleeberg.

**Frage 1:** Bei ihrem Amtsantritt im November 2013 gab es Engpässe und Wartelisten bei Kitaplätzen. Wie ist die Situation heute? **Schütze:** Gut. Das Online-Elternportal Kivan läuft reibungslos. Wir schaffen es seit ein paar Jahren, jedem Markkleeberger Kind ein Kitaplatz zu geben. Das ist auch künftig unser Anspruch. Denn Kinder sind in Markkleeberg herzlich willkommen!

**Frage 2:** In welchem Zustand sind die Bildungseinrichtungen in unserer Stadt? **Schütze:** Wir haben Kitas saniert (z. B. die „Villa Kunterbunt“ in der Schmiedestraße) und neu gebaut (z. B. die Kita „Purzelbaum“ im Sonnenweg

oder die Kita „Morgenland“ in der Hohen Straße). Alle Schulen sind saniert. Nun muss die Digitalisierung an unseren Schulen in großen Schritten voranschreiten. Für alle Lernenden und Lehrenden sollen interaktive Lernwelten und virtuelle Klassenzimmer geschaffen werden, um unsere Kinder fit für die Zukunft zu machen.

**Frage 3:** Es werden immer wieder mehr Spielplätze gefordert. Was werden Sie hier tun? **Schütze:** Ziel muss sein, jedes Jahr einen neuen Spielplatz zu bauen. Wie dieser aussieht, entscheiden unsere Kinder. Über ein Bürgerbeteiligungsprozess werden künftig die Spielplätze konzipiert und realisiert. Dabei werden die Bedürfnisse der unterschiedlichen Altersgruppen beachtet. Haben Sie auch Fragen an Karsten Schütze? Dann schreiben sie uns an [info@spd-markkleeberg.de](mailto:info@spd-markkleeberg.de). Ihre SPD Markkleeberg

CDU		CDU
<b>Karsten TORNOW unterwegs – ausgewählte Termine und Veranstaltungen</b> Alle vollständigen Termin-Informationen auf: <a href="http://www.Tornow-2020.de">www.Tornow-2020.de</a>		
<b>August</b>		
30.08.2020	Auf ein Getränk mit Karsten TORNOW Gautzsch – Spaziergang durch den Kees'schen Park Treffpunkt: bei „Brot & Kees“   15:00 Uhr	
30.08.2020	Auf ein Getränk mit Karsten TORNOW Markkleeberg-Ost – Torhaus   18:00 Uhr	
<b>September</b>		
02.09.2020	Auf ein Getränk mit Karsten TORNOW + Steffen Freund (ehem. Fußball-Profi und Fußball-Europameister) Orangerie   19:00 Uhr	
03.09.2020	Auf ein Getränk mit Karsten TORNOW „Zur Linde“ Wachau   19:00 Uhr	
05.09.2020	Fußball-Fest Kickers Markkleeberg Talk und Weltrekordversuch ab 13:00 Uhr	

SPD		SPD
<b>Aktuelle Meldungen aus Markkleeberg finden Sie auf unserer Homepage:</b> <a href="http://www.SPD-Markkleeberg.de">www.SPD-Markkleeberg.de</a> <b>oder bei Facebook:</b> <a href="https://www.facebook.com/spdmarkkleeberg">www.facebook.com/spdmarkkleeberg</a>		
<b>Stadtteilwanderungen mit Karsten Schütze</b>		
Sa., 29. August, 10 Uhr: <b>Markkleeberg-Ost</b> , Treffpunkt: Am Torhaus		
Sa., 05. September, 10 Uhr: <b>Gautzsch</b> , Treffpunkt: Rathausgalerie		
<b>Infostände mit Karsten Schütze</b>		
Fr., 28. August 2020, 16-18 Uhr: Bahnhofsvorplatz		
Sa., 29. August 2020, 14-16 Uhr: Kaiserweg (Hintereingang Marktkauf)		
Fr., 04. September 2020, 14-16 Uhr: Rathausgalerie		
Fr., 04. September 2020, 16-18 Uhr: Netto, Sonnesiedlung		
Sa., 05. September 2020, 10-12 Uhr: Trigaleria		
Sa., 05. September 2020, 14-16 Uhr: Kaiserweg (Hintereingang Marktkauf)		
<i>SPD-Ortsverein und Stadtratsfraktion</i>		

## Markkleeberg wählt einen Oberbürgermeister, wählen Sie mit!



Am 20.9. findet die Wahl des Oberbürgermeisters in unserer Stadt statt. Der kommende Oberbürgermeister hat sieben arbeitsreiche Jahre vor sich. Nicht nur, dass auch wir weiter mit Fragen und Forderungen aus unserer liberaler Position für Selbstbestimmung und individueller Freiheit in Stadtrat und Gremien engagiert mitarbeiten und Themen der bürgerfreundlichen, modernen Verwaltung und Bildung vertreten und einfordern. Sondern auch, weil daneben große Herausforderungen durch Steuerausfälle und steigende Investitionen im Bestand anstehen. Die Markkleeberger haben bei dieser Wahl das Glück, zwischen zwei Bewerbern entscheiden zu können, die nicht von den politischen Rändern ins Feld geschickt werden. Ideologisch geführte Debatten konnten meist sachlichen, konkreten Inhalten weichen. Und da sind Unterschiede zwi-

schen den Kandidaten erkennbar, die in verschiedene Richtungen weisen. Jeder Bürger gewichtet die Themen des Wahlkampfes individuell, und ob die örtliche Herkunft eines Bewerbers nun ein großer Vorteil ist, Bewahren vor Erneuerung steht oder eher der Außenstehende einen neuen Blick auf die Dinge entwickelt – das wird unterschiedlich wahrgenommen. Wichtig ist aber der Austausch und die Offenheit, Neuem und Anderem gegenüber aufgeschlossen zu sein und zu bleiben. Wir glauben, die Kandidaten und unsere Stadt haben Ihre Stimme verdient. Hören wir zu und diskutieren konstruktiv mit.

Ihre FDP-Markkleeberg

<b>Die LINKE</b>	<b>Die LINKE</b>
Liebe Markkleebergerinnen und Markkleeberger,	
wenn Sie Fragen, Probleme haben oder unsere Hilfe brauchen,	
erreichen Sie uns unter:	
<b><a href="mailto:linksfraktion.markkleeberg@linksmail.de">linksfraktion.markkleeberg@linksmail.de</a></b>	
Wir sind jederzeit für Sie da!	

<b>FDP</b>	<b>FDP</b>
<b>Besuchen Sie die FDP-Markkleeberg online:</b>	
<a href="https://markkleeberger.freie-demokraten.de">https://markkleeberger.freie-demokraten.de</a>	
<a href="https://www.facebook.com/fdpmarkkleeberg">https://www.facebook.com/fdpmarkkleeberg</a>	
<b>Kontakt und Informationen unter:</b>	
<a href="mailto:fdp.markkleeberg@gmail.com">fdp.markkleeberg@gmail.com</a>	
<b>Mitgliederversammlung</b>	
<b>am 17.9.2020 im Ratskeller</b>	

<b>BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN</b>
Aktuelles aus Markkleeberg finden Sie auf unserer Internetseite: <b><a href="http://www.gruene-landkreis-leipzig.de/markkleeberg">www.gruene-landkreis-leipzig.de/markkleeberg</a></b> oder bei Facebook: <b><a href="https://www.facebook.com/gruene.markkleeberg">https://www.facebook.com/gruene.markkleeberg</a></b> oder bei Twitter: <b><a href="https://twitter.com/GrueneMrkkleeb">https://twitter.com/GrueneMrkkleeb</a></b>
Bei Fragen, Anregungen und Kritik sprechen Sie uns an oder schreiben Sie uns: <b><a href="mailto:markkleeberg@gruene-landkreis-leipzig.de">markkleeberg@gruene-landkreis-leipzig.de</a></b>
Einfach mitmachen können Sie auf: <b><a href="http://mitmachen-vor-ort.de">http://mitmachen-vor-ort.de</a></b> Wir freuen uns über Ihr Interesse, machen Sie mit!
<i>Grüne Ortsgruppe und Stadtratsfraktion</i>

# Bitte um dringende Unterstützung: UKL-Blutbank im Sommerloch

## Ferienzeiten und anhaltende Hitze führen zu deutlichem Spenderrückgang

Sommerferien und anhaltende Hitze haben in den vergangenen Tagen zu einem deutlichen Rückgang bei Blutspenden am Leipziger Universitätsklinikum (UKL) geführt. Um weiterhin alle Anfragen nach lebensrettenden Blutprodukten erfüllen zu können, bittet die Blutbank nun dringend um Unterstützung.

Die ersten vier Wochen der Sommerferien fühlte sich das Team der UKL-Blutbank gut aufgestellt: „Es sah anfangs gut aus“, sagt Oberärztin Dr. Elvira Edel, Leiterin der Herstellung am Institut für Transfusionsmedizin des UKL. „Obwohl viele unserer Spender im Urlaub waren und zum Teil noch immer sind, hatten wir anders als befürchtet zunächst keine Schwierigkeiten bei der Blutversorgung“. Dann habe allerdings die anhaltende Hitze dazu geführt, dass immer mehr Spender mit bereits vereinbarten Spendetermen ihren freiwilligen Aderlass auf später verschoben hätten. In Folge sei der Bestand an Blutkonserven im Depot des Instituts jetzt so stark gesunken, dass die bedarfsgerechte Versorgung mit Blutprodukten kaum noch sicherzustellen sei.

„Die Situation ist gerade sehr herausfordernd, denn zahlreiche Patienten sind auf die regelmäßige Gabe von Blutprodukten angewiesen. Aber natürlich ist es auch nachvollziehbar, dass viele Spender an heißen Sommertagen kein Blut spenden möchten. So mancher befürchtet danach zum Beispiel Kreislaufbeschwerden“, versucht Dr. Elvira Edel die gesunkene Spendebereitschaft in den letzten Tagen zu erklären. Dabei ließen sich diese Sorgen leicht entkräften, denn auch bei der Blutspende sei eine gute Vorbereitung nahezu alles. „Das A und O ist eine ausreichende Flüssigkeitszufuhr vor und nach der Spende, am besten eignet sich Wasser oder Tee. Dazu sollte man vor der Spende gut gegessen haben“, rät die Transfusionsmedizinerin. Darüber hinaus wird jeder Spendewillige im Vorfeld ärztlich untersucht, um die aktuelle Spendefähigkeit zu beurteilen. Dabei wird unter anderem auch der Blutdruck gemessen.

Die Abnahmeräume in der Blutbank des UKL sind klimatisiert, dennoch kann nach Aussage von Dr. Elvira Edel auch der Zeitpunkt der Spende im Tagesverlauf eine Rolle spielen: Wer zeitlich flexibel ist, sollte daher am besten einen Spendeternin in den Morgenstunden vereinbaren. „Dann hat es sich draußen noch nicht so aufgeheizt und die Luft ist weniger drückend“, ergänzt sie. Generell sollte man es an heißen Tagen eher ruhig angehen lassen. „Nehmen Sie sich Zeit für Ihre gute Tat und verweilen Sie nach der Spende lieber ein paar Minuten länger bei uns, gern bei einem kleinen Snack. Falls man sich doch plötzlich etwas unwohl fühlt,



*Eine gute Vorbereitung ist beim Blutspenden das A und O: Dann steht einer lebensrettenden Blutspende auch bei hohen Außentemperaturen nichts im Wege. (Foto: Universitätsklinikum Leipzig)*

ist unser medizinisches Personal in unmittelbarer Nähe und kann mit einfachen, Kreislauf stabilisierenden Maßnahmen schnell wieder auf die Beine helfen“, ist Dr. Elvira Edel überzeugt.

### ■ Infos zur Blutspende

Wer helfen möchte, ist herzlich bei der UKL-Blutbank willkommen: Die Blutspendeeinrichtung auf dem Gelände des Universitätsklinikums, Johannisallee 32 (Haus 8) in Leipzig, hat montags und freitags von 08.00 bis 19.00 Uhr und dienstags bis donnerstags von 11.30 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Übrigens: Noch bis 31. August läuft die Sommeraktion der Blutbank, bei der im Rahmen eines Gewinnspiels attraktive Preise winken. Verlost werden unter anderem Fitness-Armbänder, Lautsprecherboxen und Gutscheine für die Ticketgalerie Leipzig. Die Sommeraktion der Blutbank läuft in allen Spende-Einrichtungen.

Wichtig: Um die geltende Abstandsregelung in den Spendebereichen einhalten zu können, ist für die Blutspende vorab unter Telefon 0341 9725393 ein Termin zu vereinbaren. Blut spenden kann fast jeder, der zwischen 18 und 68 Jahren alt ist und mindestens 50 Kilogramm wiegt. Zur Spende ist der Personalausweis mitzubringen. Mehr Infos gibt es unter: [www.blutbank-leipzig.de](http://www.blutbank-leipzig.de) oder [www.uniklinikum-leipzig.de/sommeraktion](http://www.uniklinikum-leipzig.de/sommeraktion)

PM Universitätsklinikum Leipzig



**Friseursalon Simone Lange**  
*Medizinische Fußpflege*  
 K.-Liebknecht-Straße 5  
 04416 Markkleeberg  
 Tel.: (03 41) 3 58 05 22  
**Öffnungszeiten: Di - Fr 09.00 - 18.00 Uhr · Sa 08.00 - 12.00 Uhr**



**Freiberufliche Hebamme**  
**Kerstin Meißner**

- Kurse zur Geburtsvorbereitung
- Hausbesuche nach der Geburt
- Rückbildungsgymnastik

Sonnenweg 33, Markkleeberg  
 Tel. 0341 3581964 & 0163 7671920  
 Hebamme\_KMeissner@arcor.de



**Physiotherapie Lang GmbH**  
 Im Ärztehaus Markkleeberg, Breitscheidstraße



**Physiotherapie Lang GmbH**  
 Breitscheidstraße 12 • 04416 Markkleeberg  
 ☎ 0341 24721012 • [info@physio-lang.com](mailto:info@physio-lang.com)

**Öffnungszeiten:**  
 Mo-Do 07.30-19.00 Uhr  
 Fr 07.30-15.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

*Für alle gesetzlich und privat Versicherten bieten wir ein umfangreiches Leistungsangebot.*

# Kinder dürfen kippen!

## Drei Tipps, um beim Lernen in Bewegung zu bleiben

Wer viel Zeit im Sitzen vor Büchern oder dem Computer verbringt, neigt Oberkörper und Schultern nach vorne – die typische Bürohaltung. Auch viele Kinder nehmen diesen Sitz bereits beim Lernen automatisch ein. Das kann jedoch Folgen haben: Gebeugtes und starres Sitzen quetscht innere Organe, der Atemrhythmus wird ungünstig beeinflusst und der Rücken schmerzt. Besser: Auf dem Stuhl in Bewegung bleiben. Ob im Schulunterricht oder zu Hause bei den Hausaufgaben – kippen, wippen und hin- und herrutschen ist ausdrücklich erwünscht. Das unterstützt die Aktion Gesunder Rücken (AGR) e.V., indem sie besonders ergonomische Kindermöbel zertifiziert – damit auch die Kleinsten gesund und fit bleiben.

Kinder sind von Grund auf aktiv – und sollten es auch am Schreibtisch sein dürfen. Lebendiges Sitzen hat viele positive Effekte: Es reduziert die Belastung für den Rücken und steigert Konzentration, Leistungsfähigkeit und Wohlbefinden. Das fördert die geistige und körperliche Entwicklung und auch das Lernen geht einfacher von der Hand. „Rückengerechte Schreibtischstühle und -tische müssen den natürlichen Bewegungsdrang der Kids fördern, sie wachsen mit und sind qualitativ hochwertig“, erklärt AGR-Geschäftsführer Detlef Detjen. Zu erkennen sind sie am Gütesiegel „Geprüft & empfohlen“, das von einem unabhängigen Experten-Gremium aus Ärzten und Therapeuten zusammen mit der AGR verliehen wird.

### ■ Tipp 1: Dynamische Stühle für bewegtes Lernen

Ob nach vorn gebeugte Arbeitshaltung oder passives Sitzen in einer zurückgelehnten Ruhehaltung – ein ergonomischer Schreibtischstuhl erlaubt verschiedene Sitzpositionen und -winkel. Darüber hinaus passt er sich durch eine bewegliche Sitzfläche auch

den verschiedenen Haltungswechseln des Kindes an. Das schont die Rückenmuskulatur und unterstützt ein gesundes Wachstum. Rückenfreundliche Stühle wachsen mit dem Kind mit und unterstützen seine individuellen Bedürfnisse. Dafür sollten Sitzhöhe und -tiefe und die Rückenlehne einfach verstellbar sein. Wichtig: Darauf achten, dass die Lehne die Schulterblätter stützt und sich an die Lendenwirbelsäule anpasst. Zusätzlich zum Schreibtischstuhl



Foto: VS/AGR

lohnt sich auch die Anschaffung sogenannter Aktiv-Sitze – sie haben keine Rückenlehne und sind besonders beweglich.

### ■ Tipp 2: Auf den passenden Schreibtisch achten

Auch für den Tisch gilt: Unkompliziert und im besten Fall stufenlos höhenverstellbar sollte er sein. Eine Tischplatte mit einer Fläche von circa 90 cm Breite und 60 cm Tiefe bietet ausreichend Platz für Hefte, Bücher, Mäppchen & Co. „Zusätzlich ist wichtig, dass der Tisch um mindestens 16° neigbar ist. So können Kinder eine gesunde Sitzhaltung einnehmen, die Kopf, Nacken und Rücken entlastet und sich gut auf die Lernmaterialien vor ihnen konzentrieren“, erklärt Detjen. Eine Übersicht über zertifizierte Produkte und weitere Informationen zum Thema gibt es unter [www.agr-ev.de/kinder-schreibmoebel](http://www.agr-ev.de/kinder-schreibmoebel).

Kurz und knapp: Um einen gesunden Kinderrücken zu unterstützen, müssen Tisch und Stuhl eine Einheit bilden und auf das Kind abgestimmt sein. Dazu gilt es, die folgenden Punkte zu beachten:

- Steht das Kind vor dem Stuhl, endet die Sitzfläche am unteren Ende der Kniescheibe.
- Im Sitzen sollte leicht zurückgelehntes Sitzen möglich sein, das Knie befindet sich unter der Hüfte und die Füße berühren den Boden. Das Kind sitzt optimal, wenn die Oberschenkel zwei- bis dreifingerbreit von der Sitzfläche entfernt sind.
- Der Tisch ist dann auf die richtige Sitzposition abgestimmt, wenn die Handflächen auf der Tischplatte aufliegen können, die Schultern dabei nicht hochgezogen sind und Unter- und Oberarm einen 90°-Winkel bilden.

### ■ Tipp 3: Kindern einen bewegten Alltag ermöglichen

Eltern können ihre Kinder aktiv dazu animieren, im Sitzen immer mal wieder die Haltung zu wechseln und regelmäßig aufzustehen. In den Pausen ist Austoben angesagt – egal ob in der Schule oder als Unterbrechung bei den Hausaufgaben. Das unterstützt nicht nur den Rücken, sondern fördert auch die Konzentration beim anschließenden Weiterlernen. Einen Ausgleich zum Lernen bietet eine aktive Freizeitgestaltung: Dazu können Eltern ihre Kinder zum Spielplatz begleiten oder eine Anmeldung in einem Sportverein organisieren. Wer morgens mit dem Rad zur Schule fährt oder läuft, bleibt zusätzlich in Bewegung.

lifep



**Ahorn Apotheke**  
Ihre Gesundheit im Sinn.

**Gutschein**  
Bei Vorlage dieses Gutscheins in der Ahorn-Apotheke Marktleebberg bekommen Sie zu Ihrem Einkauf ein Pflastereset für die Reise gratis dazu  
Gültig bis 30.09.2020



**Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag 8:00 - 18:30 Uhr  
Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

**Blieben Sie zu Hause & gesund!**  
**KRISEN-SERVICE**

Ahorn Apotheke

**WIR LIEFERN NACH HAUSE – regulär AM GLEICHEN TAG**

Bezahlung bar oder mit Girocard 

**0341 92647764**  
\*Lieferfähigkeit durch Großhandel vorausgesetzt

# Hände waschen und pflegen

## Worauf man gerade jetzt achten sollte

Häufiges Händewaschen ist aktuell noch wichtiger als sonst, um sich vor Keimen und Bakterien zu schützen. Doch je öfter man Haut schrubbt oder desinfiziert, desto stärker wird sie strapaziert. Darunter leidet die natürliche Hautbarriere. Der Haut wird Fett entzogen; sie trocknet aus und wird rissig oder spröde. Häufige Desinfektion fördert zudem allergische Reaktionen. Übrigens: Entweder waschen oder desinfizieren – beides zusammen strapaziert doppelt.

### ■ Hautschutz ganz natürlich

Bei der Regeneration helfen nachhaltige Pflegeprodukte mit dem Mikroalgenwirkstoff Spiralin, wie z.B. in Spirularin Gel oder Mousse plus. Der Wirkstoff wird durch ein patentiertes Verfahren aus der Mikroalge *Spirulina platensis* gewonnen. Das Außergewöhnliche dieser Alge sind besondere Abwehreigenschaften, die sie im Laufe der Evolution gegen natürliche Feinde wie Bakterien, Pilze und Viren entwickelt hat. Durch diese antimikrobiellen Eigenschaften kann die Haut vor Keimen

geschützt werden. Die pflegenden Inhaltsstoffe von Mousse plus und Gel wie z.B. pflanzliches Betain, Kokosöl oder Aloe vera spenden der Haut Feuchtigkeit und halten sie so weich und geschmeidig. Sie ziehen schnell ein und wirken ganz ohne Konservierungsstoffe, Silikone und Zusatzstoffe auf Mineralölbasis. Weitere Informationen unter [www.ocean-pharma.de](http://www.ocean-pharma.de).

### ■ Warum Keime keine Seife mögen

Warum ist Händewaschen so wirkungsvoll gegen Keime? Seifen enthalten Tenside, das sind chemische, waschaktive Substanzen. Deren Moleküle zerstören die Oberflächen der Mikroben, sie platzen sozusagen auf. Effektives Händewaschen gelingt in fünf Schritten:

- Hände unter fließendes Wasser halten
- gründlich Innenflächen, Handrücken und Innenfläche, Finger und Zwischenräume einseifen
- mindestens 20 bis 30 Sekunden einseifen
- abspülen
- trocknen



Foto: iMarzi / stock.adobe.com / ocean-pharma / akz-o

Nach jedem Händewaschen eincremen, damit sich die Haut regenerieren kann und geschmeidig bleibt.

### ■ Mehr des Guten

Was man sonst noch tun kann: Lieber mit kaltem statt mit warmem oder heißem Wasser waschen – das ist deutlich schonender. Nachts regenerieren sich die Zellen. Wer vor dem Schlafengehen eine Maske auf die Hände aufträgt und diese mit Baumwollhandschuhen schützt, wacht morgens mit schön weicher Haut auf. *akz-o*

Anzeige – Wahlwerbung

## Für besseren Lärmschutz! Nein zum geplanten Anflugkorridor für Frachtflugzeuge über Markkleeberg!



[www.tornow-2020.de](http://www.tornow-2020.de)

Aktuell wird bis Februar 2021 ein neuer Anflugkorridor für den Flughafen Leipzig/Halle erprobt. Dieser liegt mit Zentrum A 38 direkt über Markkleeberg.

Konkret: **Es drohen uns in der Zeit von 22.00 Uhr bis 1.00 Uhr massive Lärmbelästigungen durch besonders laute Frachtflugzeuge, die ankommend über den Cospudener See in einer Höhe von 2.500 bis 3.000 Metern (!) den Flughafen anfliegen.**

Der noch amtierende SPD-Bürgermeister hat es versäumt, uns als Bürgerinnen und Bürger über ein Projekt solcher Tragweite zu informieren! Weiterhin hat er es versäumt, Markkleeberg eine Stimme gegen die drohende Lärmbelästigung zu geben! Als künftiger Oberbürgermeister und als Betroffener werde ich mich mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln für besseren Lärmschutz und gegen diesen neuen Flugkorridor einsetzen.

am 20.09.2020  
**TORNOW**



Nach Steinschlag schnell handeln

Eben noch gemütlich im Auto unterwegs und plötzlich knallt es. In der Windschutzscheibe klafft ein kleiner Krater – Steinschlag! Der Schaden in der Frontscheibe ist aber nicht nur ein Schönheitsmakel, denn durch den Steinschlag verliert die Windschutzscheibe an Stabilität, kann weiter reißen und sich zu einem erheblichen Sicherheitsrisiko entwickeln. Deswegen ist es wichtig, sich möglichst unverzüglich um die Reparatur zu kümmern. „Glasschäden übernimmt die Teilkaskoversicherung“, so Thiess Johannssen von den Itzehoer Versicherungen. „Hierzu zählen auch Schiebe- und Panoramadächer, Spiegel, Scheinwerfer sowie in der Scheibe befindliche Sensoren oder andere Technik. Lackschäden sind allerdings nur durch die Vollkasko abgedeckt.“ Reparieren ist möglich, wenn der Steinschlag kleiner als eine Zwei-Euro-Münze ist, sich mindestens zehn Zentimeter vom Rand der Windschutzscheibe entfernt befindet und nicht im unmittelbaren Sichtfeld des Fahrers liegt. Wichtig für eine erfolgreiche Reparatur ist auch, den Schaden gegen Schmutz und Feuchtigkeit abzusichern. Dafür zuerst die beschädigte Stelle vorsichtig säubern, dann mit einem transparenten Klebestreifen abdichten und mit gemäßigttem Tempo in die Werkstatt fahren. Ist eine Reparatur nicht möglich, bleibt nur der Austausch der kompletten Scheibe. Ein vernachlässigter Autoglasschaden im Sichtfeld wird bei Kontrollen übrigens mit einem Bußgeld von bis zu 90 Euro und einem Punkt in Flensburg geahndet. *txn*

Warum ist die Direktregulierung wichtig?



Foto: C.Yeuert/123rf/Itzehoer Versicherungen

Wer mit dem eigenen Fahrzeug unverschuldet einen Unfall hat, verlässt sich darauf, dass die gegnerische Versicherung schnell die Kosten übernimmt. Denn schließlich soll das eigene Auto möglichst bald wieder fahrbereit sein. Was in der Theorie selbstverständlich klingt, sieht in der Praxis oft anders aus. Manchmal ist die Schuldfrage nicht eindeutig geklärt oder es fehlt der Bericht der Polizei bzw. des Sachverständigen. Vielleicht hat auch der Unfallgegner noch keine Erklärung abgegeben oder ist nicht zu erreichen. Für Verzögerungen gibt es viele Gründe und manchmal dauert es Monate, bevor das Geld der Versicherung endlich auf dem Konto ist. Bei Unfällen im Ausland ist das sogar die Regel. Wer dann keine Ersparnisse hat, muss sich das Geld für die Reparatur notfalls als Darlehen bei der Bank besorgen. Das ist aufwändig, teuer – und lässt sich vermeiden. Ausschlaggebend ist der Versicherungsbaustein „Direktregulierung“. Hierzu Thiess Johannssen von den Itzehoer Versicherung: „Das Prinzip ist einfach und wirksam: Bei der Direktregulierung im Vollkasko-Tarif übernimmt der Versicherer die Kosten zeitnah, unabhängig von Schuldfrage und fehlenden Unterlagen. Der Kunde bekommt schnell sein repariertes Fahrzeug zurück und hat für die Wartezeit einen Leihwagen. Wir kümmern uns dann im Nachgang um die Abstimmung mit der gegnerischen Versicherung.“ Wichtig: durch die Direktregulierung wird die Schadensfreiheitsklasse bis zur endgültigen Klärung der Schuldfrage nicht angetastet. Wer auf sein Fahrzeug angewiesen ist, sollte bei einem Versicherungsvergleich darauf achten, dass der Wunschartif auch eine Direktregulierung als Option anbietet. Derartige Tarife sind etwas teurer als der Marktdurchschnitt, bieten aber auch deutlich mehr Komfort und Sicherheit im Schadensfall. *txn*



Foto: SylwTrabi/123rf/Itzehoer

**RADRÖHNERT**  
**Guido Röhnert**  
 Koberger Straße 99 · 04416 Markkleeberg  
 Fon: 0341 3584413 · Fax: 0341 3588752 · info@radroehnert.de · www.radroehnert.de  
 Fachhändler für Diamant und Giant Fahrräder,  
 Reparaturservice und Fahrradverleih

**Ritterlicher Service rund ums Kfz am Cospudener See.**  
 Koberger Straße 199 · 04416 Markkleeberg/Zöbiger  
 Tel.: 0341/358 73 65 · Fax: 0341/35 01 67 89  
 Web: www.autoservice-ritter.com

- Reparatur für PKW und Transporter
- Reifenservice / Einlagerung
- Klimageservice
- Unfallreparatur · Scheibenreparatur / -austausch
- TÜV & AU täglich
- elektronische Fahrzeugdiagnose

**Autoservice Ritter**  
 Kfz-Meisterbetrieb

Montag – Freitag  
 7.00 – 18.00 Uhr

**Autoankauf zu fairen Preisen**

**Testen Sie uns!**

... unabhängig vom Typ, Hersteller oder Tachostand.  
 Nach telefonischer Terminvereinbarung.

**Thomas Seifert**  
 Freiburger Allee 42  
 04416 Markkleeberg  
 Tel.: 0341 3585065  
 Mobil: 0172 3590 900  
 kontakt@ts-markkleeberg.de

**TS**  
**AUTOMOBILE**  
 MARKKLEEBERG

# Achtung, Hochspannung!

## Das richtige Verhalten bei Gewitter

Wenn es blitzt und donnert, muss man als Verkehrsteilnehmer einige Dinge beachten. Es folgen wichtige Tipps und Infos zu Risiken und Verhaltensweisen rund um Auto, Cabrio, Wohnmobil und Zweirad.

Bei Gewitter muss man vor allem mit schlechter Sicht, Hagel, Windböen und Aquaplaning, abgerissenen Ästen und anderen Hindernissen auf der Fahrbahn rechnen. Was hingegen selten vorkommt: ein Blitzeinschlag ins Fahrzeug. Sollte es doch passieren, wirkt die Karosserie als sogenannter Faradayscher Käfig. Der leitet die elektrische Entladung um die Insassen herum.

Trotzdem gilt: Im Innenraum nach dem Blitzeinschlag keine Metallteile berühren, die mit der Karosserie in Verbindung stehen. Auto, Elektronik und Reifen können bei einem Einschlag beschädigt werden. Generell gilt: Auf keinen Fall erhöhte Parkplätze anfahren, die Fenster sowie Schiebedach schließen und alle Antennen (soweit möglich) einziehen.

Wer mit dem Cabrio unterwegs ist, sollte das Verdeck schließen. Dann bleibt man

**Autofahren bei Gewitter: Was tun wenn's blitzt**

- Autofahrer sind im geschlossenen Auto geschützt
- Faradayscher Käfig: Blitz entlädt sich über Gitterstruktur der Karosserie in den Boden
- Keine erhöhte gelegenen Parkplätze aufsuchen
- Fenster & Schiebedach schließen
- Metallteile im Innenraum, die mit Karosserie in Verbindung stehen, nicht berühren

Grafik: ADAC/mid/ak

nicht nur trocken, sondern dann wirkt auch hier das Prinzip des Faradayschen Käfigs.

Für Camper gilt: offene Fenster, Türen und Klappdächer schließen, auf Geschirrspülen oder Duschen verzichten und unbedingt das 230-Volt-Kabel außen am Wagen abziehen. Außerdem im Innenbereich keine metallischen Teile der Einrichtung anfassen.

Für Motorrad- oder Fahrradfahrer ohne schützenden Käfig sind vor allem herab-

fallende Äste, Gegenstände auf der Straße, Hagel oder schlechte Sicht gefährlicher als ein Blitz. Dennoch sollten auch mit dem Zweirad höher gelegene Standorte gemieden werden. Auch Metallkonstruktionen wie Zäune oder Gitter sowie Bäume sind gefährlich. Wenn möglich, sollten sich Biker unter einer Brücke oder einem Vordach unterstellen und Abstand vom Motor- oder Fahrrad halten. *mid/ak*

Anzeige – Wahlwerbung

# WIR gemeinsam für Markkleeberg

## KARSTEN TORNOW

FÜR MARKKLEEBERG 2020

Bitte gehen SIE zur Wahl!  
Jede Stimme zählt!

www.tornow-2020.de

am 20.09.2020

# TORNOW

DIE MARKKLEEBERGER UNION

Anmerkung des Verlags: Für den Inhalt von Anzeigen mit politischen Meinungsäußerungen sind die jeweiligen Parteien, Bündnisse, Vereine und Personen verantwortlich. Zur Veröffentlichung ist der Verlag gesetzlich verpflichtet.

## Kinderbetreuungskosten in der Steuererklärung absetzen: Entlastungsbetrag für Alleinerziehende mehr als verdoppelt

Zur Abmilderung der Folgen der Corona-Krise steigt der steuerliche Entlastungsbetrag für Alleinerziehende in den Jahren 2020 und 2021 von bisher 1.908 Euro auf 4.008 Euro. Damit wurde er mehr als verdoppelt. Die Änderung gilt rückwirkend ab dem 1. Juli 2020 bereits für das erste zu berücksichtigende Kind.

Soll der Erhöhungsbetrag bereits im Lohnsteuerabzugsverfahren berücksichtigt werden, ist ein formloser Antrag beim Finanzamt Grimma lediglich dann notwendig, wenn zukünftig erstmals nach Steuerklasse II versteuert wird oder wenn vor Juni 2020 die Voraussetzungen für die Steuerklasse II weggefallen sind. Auch der zusätzliche Freibetrag von jeweils 240 Euro für das zweite und jedes weitere Kind kann weiterhin nur auf Antrag gewährt werden. In allen anderen Fällen setzt das Finanzamt Grimma bis September 2020 den um 2.100 Euro erhöhten Entlastungsbetrag rückwirkend zum 1. Juli 2020 automatisch an.

Wird der Erhöhungsbetrag nicht im Rahmen des monatlichen Lohnsteuerabzugs berücksichtigt, kann er jedoch – wie der bisherige Entlastungsbetrag – im Rahmen der Einkommensteuererklärung geltend gemacht werden. Dies gilt auch für Alleinerziehende, die keine Arbeitnehmer sind.

Darüber hinaus werden Fragen, insbesondere zu allgemeinen steuerlichen Themen, durch das Info-Telefon der sächsischen Finanzämter beantwortet. Dieses ist von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 08.00 bis 17.00 Uhr sowie am Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr unter der Rufnummer 0351 79997888 (Tarif für Anrufe in das deutsche Festnetz) erreichbar.

PM Finanzamt Grimma



Anmerkung: Die auf dieser Doppelseite behandelten redaktionellen Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

## Hinzuverdienstgrenze für Rentner steigt

Mit dem sogenannten „Sozialschutz-Paket“ der Bundesregierung wurde für das Jahr 2020 die Verdienstgrenze bei vorgezogenen Altersrentnern von 6.300 Euro vorübergehend auf 44.590 Euro ohne Abzüge auf die Rente angehoben. Die Erhöhung soll Personalengpässe, die durch die Corona-Krise entstanden sind, entgegenwirken. Die Anhebung der Verdienstgrenzen gilt nicht für Erwerbsminderungs- und Hinterbliebenenrenten.

### ■ Altersrentner – „Rente mit 63“

Wer eine Altersrente vor Erreichen der Regelaltersgrenze – zukünftig 67 Jahre – als Vollrente in Anspruch nimmt, muss die Hinzuverdienstgrenze von 6.300 Euro pro Jahr beachten. Ein Verdienst bis zu dieser Höhe wird auf die Rente nicht angerechnet. Alles was die Grenze überschreitet, wird mit 40 Prozent angerechnet und die monatliche Rente verringert sich um diesen Betrag. Es gibt demnach nur noch die sogenannte „Teilrente“ als Rentenleistung der gesetzlichen Rentenversicherung.

Beispiel: Ein 63-jähriger Rentner bezieht jährlich 15.600 Euro, zusätzlich verdient er 14.400 Euro. Von den jährlich 14.400 Euro sind 6.300 Euro anrechnungsfrei erlaubt, es bleiben 8.100 Euro (14.400 Euro - 6.300 Euro) pro Jahr. 40 Prozent dieses Betrages werden auf die Rente angerechnet, also 3.240 Euro. Die Rente wird pro Monat um 270 Euro (3.240 Euro : 12) gekürzt. Er bezieht demnach eine Teilrente.

### ■ Überschreiten des Hinzuverdienstdeckels: Abzüge 100 Prozent

Es gibt noch eine Besonderheit, die sich der Gesetzgeber einfallen ließ: den sogenannten „Hinzuverdienstdeckel“. Für die 40 Prozent Anrechnung gibt es eine Obergrenze. Die Obergrenze ist so hoch wie das höchste Einkommen der letzten 15 Jahre. Ist die geminderte Rente und der Hinzuverdienst höher, wird der darüber liegende Betrag zu 100 Prozent auf die verbleibende Teilrente angerechnet.

Besonderheit im Rahmen des Sozialschutz-Pakets: Die Hinzuverdienstgrenze wurde von 6.300 Euro auf 44.590 Euro angehoben. Damit würde es bei dem Rentner aus obigem Beispiel nicht zu einer Kürzung bzw. Teilrente kommen. Aktuell ist diese Anhebung der Grenze bis zum 31. Dezember 2020 befristet.

ePeo

**ePeo** Ihr externes Personalbüro.

**Lohnbuchhaltung in Markkleeberg + Steuerberatung für Lohn & Gehalt**

effizient, digital und prüfungssicher

Betreuung und Vertretung bei Betriebsprüfungen sowie Rechtsbehelfen.

Kirchstraße 42 | 04416 Markkleeberg | 0341 333957-15 | info@epeo.de | www.epeo.de

## Bundesgerichtshof verbietet überhöhte Pauschale für Inkassokosten

Energieversorger dürfen keine überhöhten Inkassokosten verlangen, wenn sie Zahlungen bei säumigen Kunden eintreiben lassen. Eine Pauschale im Preisverzeichnis, die allgemeine Verwaltungskosten wie IT-Systemkosten sowie Planungs- und Überwachungsaufwand für einen externen Dienstleister einbezieht, ist unzulässig. Das hat der Bundesgerichtshof (BGH) nach einer Klage des Verbraucherzentrale Bundesverbands (vzbv) gegen die SWM Versorgungs GmbH entschieden, die zu den Stadtwerken München gehört.

„Unternehmen dürfen nur Inkassokosten berechnen, die unmittelbar für den Forderungseinzug anfallen“, sagt Kerstin Hoppe, Rechtsreferentin beim vzbv. „Dazu gehören keine allgemeinen Betriebskosten wie das Vorhalten eines IT-Systems. Das dürfen Unternehmen nicht umgehen, indem sie andere Firmen mit dem Zahlungseinzug beauftragen.“

### ■ 34,15 Euro pauschal für das Eintreiben von Forderungen

Laut Preisverzeichnis der SWM GmbH sollten Kunden bei Zahlungsverzug Inkassokosten von 34,15 Euro für den Einzug der Forderung durch einen Beauftragten zahlen. Mit dem Inkasso beauftragte der Energieversorger seine Schwestergesellschaft SWM Kundenservice GmbH, die den Auftrag an die ebenfalls zu den Stadtwerken München gehörende SWM Services GmbH weiterleitete. Diese setzte wiederum einen externen Dienstleister für den Forderungseinzug ein. In die Pauschale rechnete die SWM Versorgungs GmbH nicht nur die Vergütung des externen Dienstleisters ein, sondern auch IT-Systemkosten und Servicedienstleistungen der SWM Services GmbH.

### ■ Bundesgerichtshof: Pauschale ist überhöht

Der Bundesgerichtshof schloss sich der Auffassung des vzbv an, dass die Pauschale überhöht ist und betroffene Kunden unangemessen benachteiligt. Nach dem Wortlaut der Klausel könne die Pauschale nicht nur fällig werden, wenn ein Beauftragter des Energieversorgers den säumigen Kunden zu Hause aufsuche, um die Forderung einzutreiben. Die Klausel sei vielmehr so auszule-

gen, dass sie auch alle weniger aufwendigen Inkassomaßnahmen erfasst, die durch das Unternehmen selbst oder die eingeschalteten Firmen erbracht werden. Demnach könnten die 34,15 Euro bereits für eine telefonische Zahlungserinnerung oder das erneute Versenden einer Zahlungsaufforderung fällig werden.

### ■ Inkassokosten enthielten nicht umlegbare Posten

Die Pauschale enthielt nach Auffassung des BGH außerdem Kosten, die gar nicht auf die Kunden umgelegt werden dürfen. Ein Unternehmen dürfe sich zwar die Rechtsverfolgungskosten erstatten lassen, nicht aber allgemeine Verwaltungskosten oder den Arbeits- und Zeitaufwand für die außergerichtliche Abwicklung seines Schadenersatzanspruches. Die in die Pauschale eingerechneten IT-Systemkosten seien daher nicht auf den säumigen Kunden umlegbar. Das gleiche gelte für die Kosten des Personals, das für die Planung, Überwachung und Unterstützung der Tätigkeiten eines externen Dienstleisters eingesetzt werde. Dabei mache es keinen Unterschied, ob ein Unternehmen diesen Aufwand selbst übernehme oder von anderen Firmen erledigen lasse.

Die Richter beanstandeten auch, dass die Inkasso-Klausel im Preisverzeichnis intransparent sei. Denn die Pauschale enthielt auch Zusatzkosten für die Sperrung des Gasanschlusses durch den externen Dienstleister und somit nicht nur Kosten für den Zahlungseinzug.

PM Verbraucherzentrale Bundesverband

(Urteil des Bundesgerichtshofs vom 10. Juni 2020, Az. VIII ZR 289/19)



### Rechtsanwaltskanzlei Judith Hiller

Inh. Judith Kleeberg • Fachanwältin für Familienrecht

- Familien- und Erbrecht
- Mietrecht
- Verkehrsrecht

Koburger Straße 87 • 04416 Markkleeberg  
Tel.: (0341) 35129340 • Fax: (0341) 35129340  
E-Mail: kontakt@ra-j-hiller.de • www.ra-j-hiller.de



## SUSANNE BLASCHKE

RECHTSANWÄLTIN | MEDIATORIN | COACH

Miet-, Grundstücks- und Immobilienrecht  
Opfer- und Nebenklagevertretung  
Strafrecht • Verkehrsrecht

Kirschallee 1 • 04416 Markkleeberg

www.blaschke-kanzlei.de

Termine nach Vereinbarung unter Tel. 0175 1644876

## Wir machen Ihre Steuererklärung!



KLARER PREIS.  
SCHNELLE HILFE.  
ENGAGIERTE BERATER.

Lohn- und Einkommensteuer  
Hilfe-Ring Deutschland e.V.  
(Lohnsteuerhilfverein)

### Beratungsstelle Markkleeberg

Ring 29  
04416 Markkleeberg  
Tel. 0341-24900664  
Fax 0341-97492891  
conny.bellmann@steuerring.de  
www.steuerring.de/bellmann



14,00 €  
geschenkt!  
Sparen Sie bei  
Vorlage die  
Aufnahmegebühr!

Beratungsstellenleiterin  
Conny Bellmann

→ [www.steuerring.de/bellmann](http://www.steuerring.de/bellmann)

Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

# Wie will ich im Alter wohnen?

## Für viele stellt sich die Frage erst mit 65 Jahren



Nur einer von vier Deutschen hat schon ernsthaft darüber nachgedacht, wie er im Alter leben möchte. Das ist eins der zentralen Ergebnisse einer Studie des Umfrageinstituts YouGov Deutschland im Auftrag der Allianz Lebensversicherungs-AG, für die mehr als 2.000 Menschen bundesweit befragt worden sind. Vor allem Jüngere schieben Überlegungen zum Leben im Alter weit von sich. Und auch von den 55- bis 65-Jährigen in Deutschland haben sich nur ein Drittel intensive Gedanken gemacht. „Dabei könnten viele gerade in diesem Alter durch einen altersgerechten Umbau der eigenen Immobilie die Voraussetzungen schaffen, um so lange wie möglich darin leben zu können“, sagt Stefan Kohler, Leiter der Allianz Baufinanzierung.

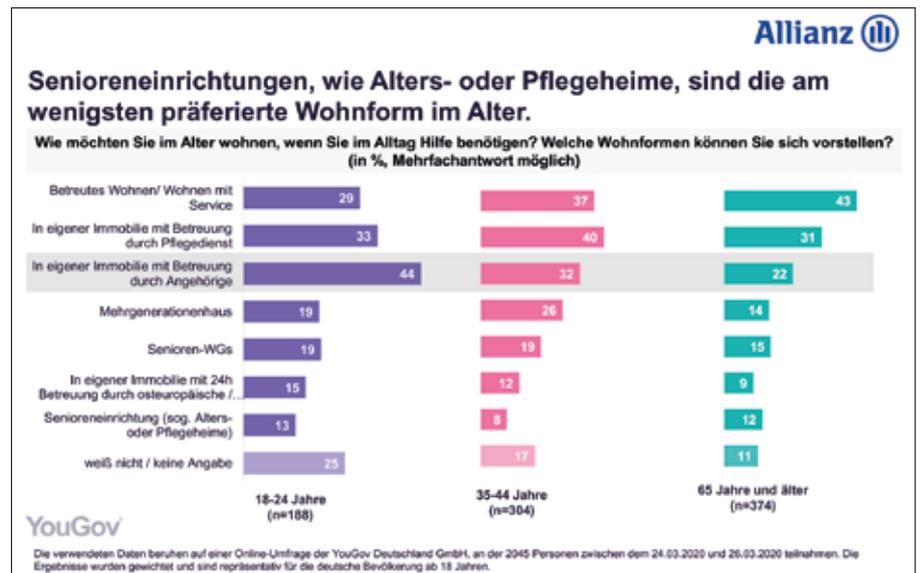
Im Rahmen der Studie zu ihren Vorstellungen fürs Alter befragt, möchten 92 Prozent der Immobilienbesitzer, die in der eigenen Immobilie leben, dort auch nicht im Alter ausziehen. Die meisten möchten entweder von einem Pflegedienst oder ihren Angehörigen gepflegt werden. Die Pflege durch Angehörige ist vor allem für die Jüngeren eine häufiger bevorzugte Option. Von den über 65-Jährigen können sich nur 22 Prozent vorstellen, von ihren Angehörigen, etwa den eigenen Kin-

dern, gepflegt zu werden. Diejenigen, die zur Miete leben, können sich am ehesten eine Form des betreuten Wohnens vorstellen.

Allerdings hat nur ein Drittel der über 65-Jährigen eine finanzielle Absicherung für den Pflegefall getroffen. Selbst bei den Immobilienbesitzern ist nur jeder zweite davon überzeugt, genügend finanzielle Rücklagen für den Ruhestand zu haben. „Aufgrund der Erfahrung unserer Vermittler wissen wir aber, dass viele Menschen die Kosten, ihre Immobilien barrierefrei umzubauen, unterschätzen“, sagt Kohler. In der YouGov-Befragung gaben 77 Prozent der älteren Immobilienbesitzer an, dass ihre Immobilien nicht barrierefrei sind. „Das kann schnell zur finanziellen Herausforderung werden“, so der Chef der Allianz-Baufinanzierung, „der altersgerechte Umbau eines Bades kostet schnell mehrere 10.000 Euro.“

„Wir wissen, dass sich viele Menschen oft sehr spät damit beschäftigen, wie sie im Alter leben möchten. Einige werden dann davon überrascht, was die Versorgung, die sie sich wünschen, tatsächlich kostet“, sagt Stefan Kohler. Für diese Menschen hat das Team der Allianz Baufinanzierung eine Darlehenslösung entwickelt, die zwei zentrale Anliegen miteinander kombiniert: Kunden müssen die eigene Immobilie nicht verkaufen und können sich trotzdem Pflege leisten. Die Darlehenslösung BestAger lässt sich sowohl für die Kosten von Pflege als auch im Falle eines altersgerechten Umbaus der Immobilie nutzen. Der Kunde hat nur einen geringen monatlichen Aufwand, weil er keine Tilgungsraten leisten muss. Die verbleibende Darlehensbelastung geht auf die Erben über, die dies zum Beispiel über Mieterträge wieder ausgleichen können.

PM Allianz Deutschland AG



Grafik: Allianz Deutschland AG

**Allianz**

**Mario Braun**  
 Versicherungsfachmann (BwV)  
 Allianz Hauptvertretung

Telefon: 03 41.3 58 37 12  
 Telefax: 03 41.3 54 21 67  
 Mobil: 01 77.4 22 92 65  
 mario.braun@allianz.de

**Rathausplatz 2, 04416 Markkleeberg**  
**Franzosenallee 14, 04289 Leipzig**



**Trend-House-Markkleeberg**  
 Nagelstudio Karen Braun

[www.trend-house-markkleeberg.de](http://www.trend-house-markkleeberg.de)

Telefon: 0341.3 54 21 66  
 Telefax: 0341.3 54 21 67  
 Mobil: 0177.3 22 02 63

**Rathausplatz 2**  
**04416 Markkleeberg**

# NEIN!

## Zum geplanten Anflugkorridor für Frachtflugzeuge über Markkleeberg!



[www.wir-gemeinsam-gegen-fluglaerm.de](http://www.wir-gemeinsam-gegen-fluglaerm.de)

am 20.09.2020

**TORNOW**

# Keller ohne Krabblер

## Lichtschachtabdeckungen versperren Insekten den Zugang



Licht gelangt in den Keller – Insekten, Laub und Schmutz bleiben bei der soliden Abdeckung hingegen außen vor.



Lichtschachtabdeckungen sollten so robust sein, dass sie auch problemlos betreten werden können. (Fotos: djd / NEHER)

Regelmäßiges Lüften ist ein Muss, um für ein gesundes Raumklima zu sorgen. In Kellerräumen ist das leichter gesagt als getan – ein Problem vor allem dann, wenn das Untergeschoss nicht nur als Abstellraum, sondern zum Beispiel auch als Homeoffice oder fürs Hobby genutzt werden soll. Kellerschächte sind daher eine gängige Lösung, um die gewünschte Frischluft und auch Tageslicht hineinströmen zu lassen. Allerdings können über den Schacht auch Insekten eindringen, zudem sammelt sich in der Öffnung meist Laub und Schmutz an. Bevor die nächste unerwartete Begegnung mit einer Spinne für einen Schreckmoment sorgt, kann man mit einer sogenannten Lichtschachtabdeckung Abhilfe schaffen.

### ■ Geschützt vor Insekten, Laub und Schmutz

Die Abdeckungen, die es in verschiedenen Ausführungen gibt, werden zusätzlich oder alternativ zum bisherigen Schachtabschluss montiert. Das Gitter lässt Luft und Licht hinein, hält aber

ungebetene Besucher und Schmutz ab. Viele Ausführungen sind so robust, dass sie problemlos auch betreten oder befahren werden können. Zum Reinigen der Gitter genügt in Zukunft ein einfaches Abfegen, während sich der Schacht selbst nicht mehr zusetzen kann. Bei Herstellern wie Neher finden Hausbesitzer eine große Auswahl an Lichtschachtabdeckungen in verschiedenen Ausführungen und Größen – auf Wunsch zusätzlich mit einem Schutz vor eindringendem Regen. Welche Variante am besten zum eigenen Bedarf passt, können Fachbetriebe in einer Beratung erläutern. Unter [www.neher.de](http://www.neher.de) gibt es ausführliche Informationen sowie Ansprechpartner vor Ort.

### ■ Welche Abdeckung passt zum eigenen Bedarf

Häufig bestehen die Abdeckungen aus einem Metallgewebe. Sie sind erhältlich in unterschiedlichen Formen, ob rechteckig, schräg oder gebogen, mit einem direkten Anschluss an die Fassade oder mit einem Fensterausschnitt. Die Abdeckung „Elsa“ ist mit einem Edlstahlgewebe, einem stabilen Aluminiumprofil und einem glasfaserverstärkten Gitterrost ausgestattet. Sie lässt sich flächenbündig montieren, also ohne Stolperkante. Beim Modell „Resi“ sorgt eine trittsichere, hochtransparente Polycarbonatplatte für Stabilität. Als zusätzlicher Regenschutz kann sie schräg an der Außenwand befestigt werden. Speziell als Variante für Holzterrassen gibt es zudem rutschhemmende Gitter: Durch den Einleger kann Regenwasser direkt ins Kiesbett darunter ablaufen. djd

<p><b>Mario Thonfeld</b> Malerfachbetrieb</p> <p style="color: red; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">Farbe für's Leben.</p>	<p><b>Mario Thonfeld</b> Meister des Malerhandwerks An der Harth • 04416 Markkleeberg</p> <p><a href="http://www.malerbetrieb-thonfeld.de">www.malerbetrieb-thonfeld.de</a></p> <p>Telefon: (0341) 358 24 35 Telefax: (0341) 358 24 37 Funk: (0172) 930 53 06 <a href="mailto:info@malerbetrieb-thonfeld.de">info@malerbetrieb-thonfeld.de</a></p>
--	--

<p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #c00000;">Markkleeberger</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; color: #c00000;">Immobilien</p> <p style="font-size: 0.9em;">Inhaberin: Sybille Lipp</p> <p style="font-weight: bold; color: #c00000;">Ihre Maklerin vor Ort</p> <p style="font-weight: bold; color: #c00000;">Beratung – Bewertung – Verkauf</p> <p style="font-weight: bold; color: #c00000;">Rathausstraße 23</p> <p style="font-weight: bold; color: #c00000;">04416 Markkleeberg</p> <p style="font-weight: bold; color: #c00000;"><a href="http://www.markkleeberger-immobilien.de">www.markkleeberger-immobilien.de</a></p> <p style="font-weight: bold; color: #c00000;">IMMOBILIENSPRECHTAG für Eigentümer: JEDEN DIENSTAG 9-19 Uhr</p> <p style="font-weight: bold; color: #c00000;">und nach Terminvereinbarung ☎ <b>0341 350 480 55</b></p>	<p>... mit dem richtigen Riecher für Ihre Immobilie</p>	
---	---	---

<p style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Mama und Papa haben sich entschieden!</p> <p style="font-size: 0.8em;">Wir bauen ein</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: white;">Town &amp; Country HAUS®</p>	
	
<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Deutschlands meistgekauftes Markenhaus!</p> <p style="font-size: 0.8em;">Jetzt informieren: 034341 43122 Bellmann Immobilien GmbH &amp; Co. KG Town &amp; Country Lizenz-Partner <a href="http://www.bellmann-immobilien.de">www.bellmann-immobilien.de</a></p>	

# Verkauf ist eine Herzensangelegenheit!

## „Ihre Immobilie zu treuen Händen“

Die Käuferbörse ermöglicht es, Kaufinteressenten von Grundstücken bzw. Häusern in Leipzig, Markkleeberg und dem Leipziger Land durch die Angabe von Eckdaten mit potentiellen Verkäufern zu verknüpfen. Die Handhabung ist selbst erklärend und effektiv. Im Gespräch erläuterte Inhaberin Maria Graupner die Vorteile der Käuferbörse.

Das ganze Prozedere geschieht für die Verkäufer sehr diskret (ohne Immobilienplattformen) und trotzdem in Begleitung von einem bekannten fachkundigen Team.

### ■ Wie kamen Sie dazu, eine solche Plattform zu gründen?

Hintergrund der Käuferbörse war eigentlich, dass aufgrund der wenigen Angebote an Immobilien und der riesigen Nachfrage unserer Kunden ein neues Medium zur Akquise erstellt wurde, was Verkäufer auf die Suchprofile unserer Kunden aufmerksam macht – ohne die bloße Behauptung wir haben viele Kunden beim „Vorstellungsgespräch zwischen Makler und Verkäufer“. Es sollte endlich einen Mehrwert in meiner Firma geben, dass nicht nur wir die Suchprofile unserer Interessenten kennen, sondern diese mit der Käuferbörse mehr Kraft bekommen. Die Käuferbörse wurde entwickelt, um Verkäufern zunächst zu offerieren, dass es potentielle Käufer für Ihre Immobilie gibt – ohne sich zunächst zum Verkauf zu offenbaren. Durch die Eingabe: Art der Immobilie, Lage und Größe werden dem Hausbesitzer Kunden angezeigt, die (mit einer persönlichen Ansprache Ihren Wunsch zur Immobilie) auf das Haus zutreffen, das der Hausbesitzer verkaufen möchte. Anhand einer Merklisse kann er uns alle ausgewählten Kunden nennen, denen er seine Immobilie anbieten möchte – ohne klassischen Maklervertrag mit Laufzeit, ohne Immobilienplattformen, ohne das es neugierige Nachbarn erfahren. Das heißt wir prüfen den Wert der Immobilie/Grundstück und führen mit den Daten den Hausbesitzer und seine ausgewählten Interessenten zusammen.

### ■ Was erwartet mich nach dem Eintrag in die Käuferbörse?

Jeder unserer Kaufinteressenten hat die Möglichkeit, sein Suchprofil über die Käuferbörse einzutragen. Wählt ein Hausbesitzer die Kunden aus, die er ansprechen möchte, wird der Kaufinteressent zunächst vorinformiert. Wir schauen uns die zu verkaufenden Immobilien an und vereinbaren anschließend mit den ausgewählten Interessenten des Hausbesitzers einen Besichtigungstermin. Wir schnüren unseren Kunden ein „Rundum-sorglos-Paket“, von der Betreuung bis zum Kauf, und kümmern uns

um alle Verträge, die dazu nötig sind. Unsere Interessenten wissen, dass bei einem Verkauf die übliche Provision zu tragen ist. Es stellt kein Problem dar.

### ■ Hinweis

Nicht selten kommt es vor, dass ein Hausbesitzer den Gedanken zum Verkauf hegt, aber noch ein paar Sommer im Garten genießen möchte. Auch diese Art des Verkaufs ist möglich, 2020 zu veräußern, aber erst in ein paar Jahren auszuziehen.

Die Plattform bietet auch an, die Immobilie im Landkreis gegen eine Immobilie in Leipzig einzutauschen. Zum Beispiel besitzt eine Eigentümerin in Schleußig eine gigantische Terrassenwohnung mit Blick auf den Kanal an. Ein Verkauf ist denkbar, aber nur mit einer schicken altersgerechten Wohnung am Stadtrand. Ebenso bietet eine sympathische Familie in Lindenau ein neu gebautes Stadthaus gegen ein Einfamilienhaus im Landkreis an.

Vor einigen Jahren habe ich selber mich im Herzen des Landkreises niedergelassen. Ich kenne die Bedürfnisse der Familien, welche ein Grundstück in und um Leipzig suchen. Die Suchenden sind überwiegend Familien aus Leipzig. Auch für Kapitalanleger ist diese Plattform interessant. Es werden hier geprüfte und authentische Suchprofile zu den Hausdaten des Verkäufers gefiltert.

mk



### Entspannt renovieren - Neukauf sparen

Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!

#### Fenster

Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflegeleichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.



Fenster nie mehr streichen!

#### Jetzt informieren:

☎ 03 43 47 / 5 15 30

Portas Fachbetrieb

Belgershain

Inh. Thomas Uhlrich e.K.

Hauptstraße 31 A

04683 Belgershain

www.belgershain.portas.de

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

## Fliegengitter nach Maß

- Spannrahmen
- Schieberahmen und Plissee-Türen
- Dreh- und Pendelrahmen
- Lichtschachtdeckungen
- Beratung – Aufmaß – Fertigung
- Lieferung / Montage

**Individueller Insektenschutz für angenehmes Wohnen**

**Altner Insektenschutztechnik**

Wasserturmstraße 49 • 04442 Zwenkau  
E-Mail: info@fliegengitter-altner.de

[www.fliegengitter-altner.de](http://www.fliegengitter-altner.de)



Rufen Sie an:  
**034203 / 54287**

## Nasse Wände? Feuchter Keller?

### ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

TÜV-Rheinland überwachter Fachbetrieb,  
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

### Abdichtungstechnik Kautzsch

Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig

☎ **0341 - 420 69 22**

[www.isotec.de/kautzsch](http://www.isotec.de/kautzsch)



Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch



**ISOTEC®**  
Wir machen Ihr Haus trocken

# Immobilienprofi Jens Bischoff über die Neuregelung bei der Maklerprovision



In naher Zukunft sollen beim Kauf und Verkauf von Wohnimmobilien beide Vertragsparteien die Maklerprovision zu gleichen Teilen tragen. Und zwar deutschlandweit. Dies führt in einzelnen Bundesländern zu Anpassungen – in einigen mehr, in den meisten jedoch weniger. In Sachen Provisionssteilung arbeiten Bischoff und sein Team bereits seit 2011 nach diesem Prinzip.

Das Gesetz tritt voraussichtlich am 23. Dezember 2020 in Kraft und schafft damit eine bundeseinheitliche Regelung

zur Maklerprovision beim Kauf und Verkauf von Wohnimmobilien. Die Neureglung schafft für Verbraucher die notwendige Transparenz bei der Provisionsregelung. Mit dem fairen Halbteilungsprinzip wird zukünftig deutlicher herausgestellt, dass im Regelfall beide Parteien von der Maklerdienstleistung profitieren. Die wesentlichen Neuregelungen lassen sich im Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB) finden.

Welche Änderungen kommen mit der Neuregelung auf die Beteiligten zu? Zukünftig sind Maklerverträge über die Vermittlung von Wohnungen und Einfamilienhäusern in Textform abzuschließen – zum Beispiel als E-Mail. Eine mündliche Vereinbarung per Handschlag oder eine telefonische Zusage sind nicht mehr gültig.



Wird ein Makler im Auftrag sowohl für den Käufer als auch den Verkäufer tätig, kann der Makler von jeder Partei nur eine Provision in derselben Höhe verlangen. Eine spätere Anpassung der Maklerprovision führt zur automatischen Anpassung in gleicher Höhe für die andere Partei. Von dieser Regelung abweichende Vereinbarungen sind unwirksam.

Hat nur eine Partei den Makler beauftragt, ist auch nur diese zur Zahlung der Provision verpflichtet. Soll auch die nichtauftraggebende Partei zur Zahlung verpflichtet werden, beträgt deren Anteil maximal 50 Prozent der vereinbarten Gesamtprovision. Eine spätere Anpassung der Maklerprovision führt auch hier zur automatischen Anpassung in gleicher Höhe für die andere Partei. Die Zahlung für den Nichtauftraggeber wird jedoch erst fällig, wenn die auftraggebende Partei nachweislich gezahlt hat. Der Nachweis ist vom Auftraggeber oder dem Makler zu erbringen.

Die faire, hälftige Teilung wird mit der Neuregelung zum Regelfall. Da die Provisionshöhe zwischen den Vertragsparteien individuell vereinbart wird, kann es bei verschiedenen Immobilien, zum Beispiel Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser, zu unterschiedlichen Provisionsätzen kommen.

Wer mehr rund um die Thematik erfahren möchte, ist im Raum Leipzig und Markkleeberg bei Jens Bischoff und seinem Team in besten Händen. Als Geschäftsstelleninhaber führt Bischoff schon lange den Von Poll Immobilien Shop in der Hafenstraße 23a in Markkleeberg und auch in Leipzig und Halle zeigt er mit einem Immobilienshop Flagge. Egal ob beim Verkauf, der Vermietung oder bei der reinen Entscheidungsfindung – Bischoff und sein Team beraten alle Interessierten gern. *von Poll Immobilien*

DACHDECKUNGS FACHBETRIEB

TILO LEHMANN

– Dachdeckermeister –



Leistungsbund  
Mitglied der Dachdecker-Innung  
Dachdecker-Innung  
Leipzig\*

- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

Dölziger Straße 13  
04420 Markranstädt

OT Frankenheim

Tel.: (03 41) 9 42 01 01  
Fax: (03 41) 94 49 90 14

www.dachdecker-tilo-lehmann.de



## Markkleeberger Stadtjournal *online*

www.druckhaus-borna.de



Finde uns auf Facebook: [fb.me/druckhausborna](https://fb.me/druckhausborna)

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT


## IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN MARKKLEEBERG

Eigentümern bieten wir eine  
kostenfreie Bewertung ihrer Immobilie an.  
Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Telefon: 0341 - 35 42 871 0



Jens Bischoff

Büroleiter Markkleeberg  
Immobilienkaufmann (IHK), Geprüfter freier  
Sachverständiger für Immobilienbewertung (PersCert®)

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Markkleeberg  
Hafenstraße 23a / Pier 1 | 04416 Markkleeberg  
E-Mail: markkleeberg@von-poll.com

[www.von-poll.com](http://www.von-poll.com)

# Heizung im Sommer

## Darauf sollten Sie achten



Im Sommer macht auch die Heizung Ferien? Nicht ganz. Doch wer auf die richtige Einstellung der Anlage achtet, kann in den warmen Monaten Heizkosten sparen. Bei veralteten Geräten bietet sich die Sommerzeit für eine Sanierung an. Das Serviceportal „Intelligent heizen“ informiert über die Möglichkeiten einer staatlichen Förderung für eine neue Heizung.

Einfach mal abschalten – das ist ein guter Plan für die Urlaubs- und Ferienzeit. Aber gilt das auch für die Heizung? Für Hauseigentümer kann sich das Abstellen der Heizung lohnen, um so in den wärmeren Monaten Energie und Heizkosten zu sparen. Dabei gilt es jedoch, je nach Anlage einige Punkte zu beachten. So sorgt die Heizung in den meisten Häusern zum Beispiel nicht nur für warme Räume, sondern auch für warmes Trinkwasser zum Kochen, Baden und Duschen. Und das wird natürlich auch im Sommer gebraucht.

### ■ Automatischer Sommerbetrieb bei modernen Heizungen

Statt in diesen Fällen die Heizung also ganz auszuschalten, sollte sie auf Sommerbetrieb umgestellt werden. Dabei werden dann nicht mehr die Heizkörper, wohl aber das Wasser für Küche und Bad erwärmt. Je nach Modell wird der Sommerbetrieb direkt am Heizkessel eingestellt. Moderne Geräte hören aber ab einer bestimmten Außen- oder Raumtemperatur automatisch auf zu heizen. Nach welcher Temperatur sich die Heizung richtet, hängt davon ab, ob sie über eine außentemperaturgeführte oder eine raumtemperaturgeführte Steuerung verfügt. Mit anderen Worten: Der Temperatursensor ist entweder außerhalb oder innerhalb der Wohnräume installiert. Die Frage „an oder aus“

stellt sich also gar nicht mehr, da moderne Regelsysteme das selbst übernehmen. An empfindlich kühlen Sommertagen springt die Heizung automatisch wieder an, sobald eine bestimmte Temperatur unterschritten wird. Bei Modellen, die sich nach der Außentemperatur richten, sind das in der Regel 17 Grad Celsius. In gut gedämmten Gebäuden muss die Heizung oft sogar bei 12 Grad Celsius noch nicht anspringen, da sich die Wärme in den Innenräumen länger hält. Das spart noch mehr Energie. Die voreingestellte Temperaturgrenze kann aber auch individuell an die persönlichen Wärmebedürfnisse angepasst werden.

Ein Tipp: Im Sommerbetrieb sollten die Thermostatventile geöffnet bleiben, das heißt auf Stufe 5 eingestellt werden. Das verringert das Risiko, dass sich diese über den Sommer verklemmen und schlimmstenfalls zu Beginn der Heizsaison erneuert werden müssen.

### ■ Sommersaison für Sanierung nutzen

Wenn die Heizung noch nicht über eine moderne Regelung verfügt, dann muss die Einstellung auf den Sommerbetrieb manuell vom Fachhandwerker vorgenommen werden. Die bessere Lösung in diesem Falle ist aber, die veraltete Anlage dauerhaft abzustellen und gegen ein modernes Gerät zu tauschen. Neben dem Plus an Komfort spart der geringere Energieverbrauch eine Menge Heizkosten ein. Auch der CO<sub>2</sub>-Ausstoß sinkt, insbesondere dann, wenn die neue Anlage erneuerbare Energien nutzt – wie etwa eine Hybridheizung.

Die warmen Sommermonate sind der perfekte Zeitpunkt, um die Modernisierung anzugehen. Zum einen sind Fachhandwerker außerhalb der Heizperiode meist weniger ausgelastet, zum anderen riskiert der Hauseigentümer während der Umbauarbeiten keine kalten Füße. Ein qualifizierter Fachbetrieb informiert über die verschiedenen Möglichkeiten eines Heizungstauschs und berät auch zu attraktiven Zuschüssen und Krediten für die Sanierung. Mit dem Tool „Intelligent fördern“ lässt sich vorab errechnen, wie hoch die staatliche Förderung für eine neue Heizung je nach Gerät ausfallen könnte. Die Fördermittel wurden 2020 noch einmal deutlich aufgestockt – und durch die reduzierte Mehrwertsteuer seit dem 1. Juli können Sanierer gleich doppelt profitieren. Noch mehr gute Argumente also, um die alte Anlage noch vor der nächsten Heizsaison in den wohlverdienten Ruhezustand zu schicken. Weitere Informationen zum Thema Heizungsmodernisierung finden Interessierte auf dem Serviceportal [www.intelligent-heizen.info](http://www.intelligent-heizen.info). ots

**Handwerklich begabter Mitarbeiter (m/w/d) z.B. aus den Bereichen Heizung, Sanitär, Gas, Wasser, Lüftung, Elektro, Schlosser, Mechaniker, Metallbauer, Trockenbau/Fliesen**

**zur Soforteinstellung gesucht:**

- ✓ **Führerschein Klasse B, C1 oder C1E ist Voraussetzung.**
- ✓ **Wir bieten flexible Arbeitszeitmodelle wegen Vereinbarkeit von Beruf und Familie sowie beste Vergütung.**

**Wegener**  
GmbH

**Heizung - Sanitär - Elektro**  
Ihr Partner vor Ort



Wegener GmbH Heizung - Klima - Sanitär - Elektro · Mühlstr.1-3 · 04416 Markkleeberg · Tel: 0341/350 50 - 0  
Bewerbungen unter: [margret.laenge@wegener-leipzig.de](mailto:margret.laenge@wegener-leipzig.de) · Weitere Infos unter: [www.wegener-leipzig.de](http://www.wegener-leipzig.de)

# Hygienisch saubere Keramikfliesen ohne Chemie

## Das Prinzip Hytect

Keramische Fliesen sind ein echter Allrounder, wenn Wohnräume, Bäder oder Küchen individuell gestaltet werden sollen. Eine große Bandbreite an Dekoren, Formaten und Farben bietet für jeden Einrichtungsstil die passende Lösung. Fliesen der deutschen Marken Agrob Buchtal und Jasba sind darüber hinaus mit der innovativen Hytect-Oberfläche versehen und bieten einen besonderen Zusatznutzen: Sie wirken antibakteriell ohne Chemie, neutralisieren störende Gerüche sowie Luftschadstoffe, sind extrem pflegeleicht und damit die perfekte Hygiene-Fliese.

### ■ Keramikfliesen, die mehr können

Die Wirkung von Hytect basiert auf dem Prinzip der Photokatalyse. Hierfür wird Titandioxid in die Glasur der Keramikfliesen dauerhaft als „Katalysator“ eingebrannt, der bei Lichteinfall eine Reaktion zwischen Licht, Sauerstoff und Luftfeuchtigkeit in Gang setzt. Auf diese Weise bildet sich Aktivsauerstoff, der einerseits unangenehme Gerüche und Luftschadstoffe abbaut, wie zum Beispiel Formaldehyd, Tabak- und Küchendunst oder auch den typischen Geruch in WC-Räumen. Andererseits zersetzt der Aktivsauerstoff ohne chemische Substanzen Mikroorganismen wie Bakterien, Schimmelpilze, Algen, Moose oder Keime und hemmt deren Wachstum.

Die mit der Hytect-Technologie veredelten keramischen Fliesen sind darüber hinaus hydrophil, sprich wasserfreundlich, und dadurch besonders leicht zu reinigen. Anstatt Tropfen zu bilden, verteilt sich das Wasser gleichmäßig als dünner, flächiger Film auf der Fliese. Der Vorteil: Verschmutzungen werden vom Wasserfilm unterspült und lassen sich dann mühelos entfernen.

Die photokatalytische Wirkung von Hytect verbraucht sich im Übrigen nicht,



Die Keramikfliesen-Kollektion Quarzit von Agrob Buchtal kombiniert natürliche Wohlfühl-Optik sowie ein attraktives Angebot an trittsicheren Oberflächen, Farben und Formaten mit den wohngesunden Vorzügen der innovativen Hytect-Technologie. (Foto: obs/Agrob Buchtal GmbH/agrob-buchtal.de)

sondern wird allein durch Licht immer wieder aufs Neue aktiviert. Die normale Raumbeleuchtung reicht hierzu bereits völlig aus.

■ **Innovative und nachhaltige Technologie**  
Hytect wird nicht einfach nur aufgesprüht oder „kalt“ aufgebracht, sondern werkseitig bei hoher Temperatur in die Glasur eingebrannt. Durch dieses spezielle Herstellungsverfahren ist Hytect dauerhaft und fest mit der Oberfläche verbunden. Gleichzeitig bleiben die bekannten und beliebten Eigenschaften der Fliese wie zum Beispiel Abrieb- und Widerstandsfähigkeit weiterhin bestehen. Hytect ist so robust, dass neben Wand- auch viele Bodenfliesen mit der innovativen Technologie versehen sind.

Hytect reduziert darüber hinaus den Einsatz von Reinigungsmittel deutlich und

schont so die Umwelt. Die antibakterielle Wirkung entfaltet sich komplett ohne chemische Substanzen.

### ■ Über 30 Fliesenkollektionen und 250 Designs

Ästhetik und die Funktionalität der Hytect-Technologie vereinen sich in über 30 Kollektionen und 250 Designs: Von Mosaiken bis zu XXL-Formaten, von puristischen Designs bis zu ornamentalen Mustern, von Wandfliesen bis zu trittsicheren Bodenfliesen. Zusammen mit der fein aufeinander abgestimmten Farb- und Dekorvielfalt entstehen so stilsichere und zugleich wohngesunde Raumkonzepte. Die Komponenten der einzelnen Serien sind darüber hinaus vielfältig kombinierbar und bieten damit hohen individuellen Gestaltungsspielraum. ots

*„Perfekt einrichten für alle!“*

**MÖBEL VOIGT**

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna  
Tel. 03433 - 205580 | [www.moebel-voigt.de](http://www.moebel-voigt.de)

Mo – Fr: 9.00 – 18.30 Uhr | Sa: 9.00 – 14.00 Uhr



## Lotter Metall Bauelemente: funktional, komfortabel, ästhetisch

Die sichere Stahltür, das komfortable Tor, der passgenaue Gartenzaun und der praktische Fahrradständer – erst die vielen kleinen Details machen ein Gebäude perfekt. Das breite Angebot an Bauelementen bei LOTTER Metall bietet Ihnen und dem Fachhandwerk durchdachte Lösungen für die Gestaltung von Eingang und Außenbereich.

Neben dem umfangreichen Angebot für Gewerbe und Industrie bietet LOTTER Metall, als einer der führenden Großhändler der Region, eine riesige Palette an Türen und Tore für private Bauherren. Der Schlüssel zur Kundenzufriedenheit ist der lückenlose Service. Die Mitarbeiter beraten Sie bei der Auswahl und die Montagepartner kümmern sich um den Einbau und die Wartung. Den Wünschen der Kunden sind hierbei kaum Grenzen gesetzt. Anhand

moderner Konfigurations-Software der Hersteller haben die Mitarbeiter die Möglichkeit, Ihnen kurzfristig Angebote mit präzisen Skizzen und Zeichnungen zu erstellen, sodass Sie gleich eine visuelle Vorstellung vom Produkt erhalten.

Besuchen Sie die Bauelemente-Ausstellung am Stammsitz in Borna – Türen und Tore zum Anfassen und Ausprobieren. Die Türen genügen höchsten Ansprüchen an Wärmedämmung, Einbruchschutz und Design; und für Garagen und Einfahrten finden Sie garantiert das passende Tor. Die Torantriebe sind perfekt auf die jeweilige Tortechnik abgestimmt und bieten vollautomatischen Komfort auf Knopfdruck. Auf Wunsch kommen die Türenspezialisten auch zu Ihnen, um vor Ort Problemlösungen zu besprechen.

red

### Aktionsangebote von Hörmann bei LOTTER Metall



*Komfort, den Sie Tag für Tag schätzen: Hörmann Automatik-Sektionaltore sind eine echte Bereicherung für Ihr Zuhause. Sektionaltore öffnen senkrecht und liegen platzsparend unter der Decke. Durch diese Konstruktion bieten sie maximalen Platz in und vor der Garage.*

■ 100 Euro Gratis-Zugabe sichern.  
Garagen-Sektionaltor kaufen.

Kaufen Sie jetzt ein Hörmann Automatik-Sektionaltor und freuen Sie sich über ein hochwertiges Hörmann Bedienelement – einen Funk-Codetaster, einen Funk-Innentaster oder einen Handsender inkl. Handsenderstation – gratis!

So funktioniert's: Nach Vorlage der Rechnung oder Auftragsbestätigung für den Kauf bzw. die Beauftragung eines Hörmann Automatik-Sektionaltors im Aktionszeitraum bis 30. September 2020 füllen Sie unter [www.hoermann.de/gratis-zugabe](http://www.hoermann.de/gratis-zugabe) das Formular aus, wählen Ihr persönliches Gratis-Zubehör und erhalten es anschließend per Post.

■ 100 Euro Wertscheck sichern.  
Aluminium-Haustür kaufen.

Im Aktionszeitraum bis 30. September 2020 schenken wir Ihnen 100 Euro für den Kauf einer Hörmann Aluminium-Haustür ThermoCarbon, ThermoPlan Hybrid, ThermoSafe Hybrid oder ThermoSafe.

Den Wertscheck können Sie unter [www.hoermann.de/wertscheck](http://www.hoermann.de/wertscheck) anfordern und bei LOTTER Metall vor der Bestellung einlösen.

■ Informationen und Beratung:  
LOTTER Metall Bauelementeausstellung  
[www.lottermetall.de](http://www.lottermetall.de)

Quelle/Foto: Hörmann

Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall  
**Lebensräume**  
gestalten!

**100 € Gratis-Zugabe sichern.  
Garagen-Sektionaltor kaufen.**

**100 EURO**  
**GRATIS-ZUGABE**

Aktionszeitraum  
01.07. – 30.09.2020

HÖRMANN

**Besuchen Sie unsere  
Bauelementeausstellung:**

TÜREN | TORE  
BAUELEMENTE  
BÄDER | HAUSTECHNIK

**Lassen Sie sich beraten  
und inspirieren.**

**LOTTER  
METALL**

Zedtlitzer Dreieck 1  
04552 Borna / OT Zedtlitz  
Herr Müller  
Telefon: 03433 250-274  
Telefax: 03433 250-279  
[f.mueller@lottermetall.de](mailto:f.mueller@lottermetall.de)  
[www.lottermetall.de](http://www.lottermetall.de)

# Ein schwieriges Gefühl gut begleitet

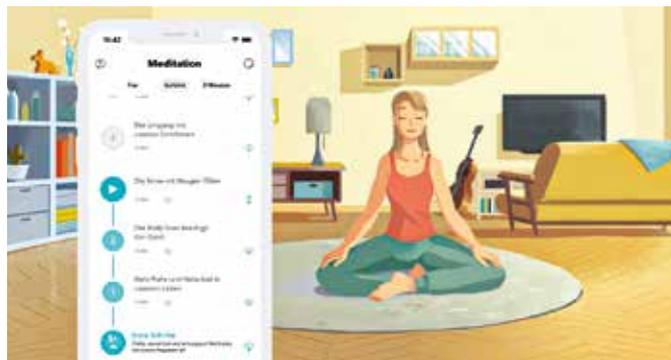
## BamBu hilft, Trauerprozesse durch Achtsamkeitspraxis zu erleichtern

Der Verlust eines geliebten Menschen ist ein schmerzhafter Prozess – geschieht dies in der Corona-bedingten Quarantäne, ist dies zusätzlich sehr belastend. Meditation und Achtsamkeitsübungen können dabei helfen, die Gefühle und Zustände, die im Trauerprozess auftauchen, besser aushalten zu können und die verschiedenen emotionalen Phasen erträglicher zu gestalten. Gleichzeitig ist der Trauerprozess auch mit der Herausforderung verbunden, letztendlich daran zu wachsen. Mit einem eigens zur Trauerverarbeitung konzipierten Programm bietet die Meditations- und Achtsamkeits-App BamBu Hilfestellungen.

In mehreren internationalen Studien wurde die offizielle Trauerzeit nach dem Verlust eines geliebten Menschen auf zwölf Monate festgelegt. Doch diese sehr individuelle Lebensphase folgt keinem standardisierten Zeitfenster, denn Trauer ist einzigartig und jeder erlebt sie in seinem Rhythmus, auf seine Weise. Daneben geht es auch um die Bewältigung von Trauer, die andere Ursachen hat.

### ■ Übungsreihe von Psychotherapeutin, Sterbebegleiterin und Achtsamkeitslehrerin

BamBu hat in Zusammenarbeit mit Marine Spiesser, Psychotherapeutin, Achtsamkeitslehrerin und Sterbebegleiterin ein Programm mit zehn Übungen konzipiert, das sich darauf konzentriert, Trauer zu begegnen und sie besser aushalten zu können. Das Programm richtet sich an all jene, die sich mit dem



Graphik: obs / BamBu

Trauerprozess vertraut machen möchten, aktuell betroffen sind oder mit der Verarbeitung von seelischem Schmerz und Trauer durch andere Ursachen beschäftigt sind.

### ■ Was ist Trauer?

Antonio Gallego, Achtsamkeitsexperte bei BamBu, erklärt wie Trauer aussehen kann und wie man ihr begegnen kann: „Trauer ist ein Prozess des Verlustes, während dem wir verschiedene emotionale Zustände durchlaufen. Dies kann auf Tod, einen emotionalen Zusammenbruch, die Arbeit, einen Abschied oder vieles andere zurückzuführen sein.“

Im Todesfall eines geliebten Menschen kann es sehr hilfreich sein, wenn wir die Möglichkeit haben, uns darauf vorzubereiten, da der Tod absehbar ist und wir dann die Möglichkeit haben, uns zu verabschieden. Wenn uns dieser Umgang durch einen plötzlichen Tod oder Umstände, wie wir sie zu Zeiten der Quarantäne und Covid-19 erlebt haben, nicht offen steht, kann dies zu Überwältigung führen“, so der Experte.

Hierbei kommen verschiedene Faktoren zusammen, wie z. B. die Unmöglichkeit dem sterbenden Menschen begleitend zur Seite zu stehen. Dies kann Frustration, Ärger, Ohnmachtsgefühle, Hilflosigkeit und Schuldgefühlen auslösten.

### ■ Annahme und Neuanfang

Der Weg durch den Trauerprozess führt mit der Zeit dazu, dass Betroffene die neue Realität annehmen können, sodass die Wunde heilen und ein emotionales Gleichgewicht wieder gewonnen werden kann. „Wenn Trauer gut begleitet wird, kann sie ein Moment der Pause sein, der Verbindung mit sich selbst und der Person die geht. Man wird sich der Unbeständigkeit des Lebens bewusst; all

*Fürchte dich nicht,  
es blüht  
hinter uns her.*  
Hilde Domin

**DUNKER**  
BESTATTUNGEN  
TRAUERVORSORGE

Wir nehmen uns Zeit.  
Jederzeit.

Rathausstraße 43  
04416 Markkleeberg      bestattungen-dunker.de  
Tel. 0341 - 3581919

**WATTLER**  
BESTATTUNGEN

seit 1991

Markkleeberg-Ost      Markkleeberg-West  
Bornaische Straße 77      Rathausstraße 51  
**EINGANG AM FRIEDHOF**

Wir sind jederzeit für Sie erreichbar.

**Tel. 0341 3380535**  
www.bestattung-wattler.de

**Bestattungshaus**  
**Päschel**

*Erben ist klasse, aber ein  
Testament zu schreiben  
macht Mühe? Wir helfen Ihnen,  
den ersten Schritt zu tun.*

Herr Päschel ist für Sie da.  
Hauptstraße 124 | 04416 Markkleeberg

**Tel. 034299 70688**  
**www.bestattung-leipzigerland.de**

diese Schritte sind Teile des Prozesses: ein Beginn, eine Entwicklung und ein Neuanfang", so Antonio Gallego.

Der Schmerz nach dem Verlust eines geliebten Menschen ist unvermeidlich. Dabei ist jeder Trauerprozess einzigartig. Gefühle kommen und gehen. So auch die Trauer. Sie kann überfallartig und heftig auftreten, sich schleichend und lähmend ankündigen und viele unterschiedliche Gesichter haben.

#### ■ Phasen der Trauer

- **Ablehnung** – In dieser Phase lehnen Betroffene die Realität wegen ihrer Härte ab.
- **Gehen** – Dies ist eine Phase der Rebellion, in der Betroffene dazu neigen können, nach Schuldigen zu suchen.
- **Verhandlung** – In dieser Zeit wird oft versucht, mit anderen Betroffenen zu verhandeln und mit neuem Verhalten mit der Situation umzugehen.
- **Depression** – Rückzugsphase, die geprägt ist von Traurigkeit, Ablehnung und Schuld.
- **Akzeptanz** – Schließlich wird der Tod akzeptiert und ein Neuanfang kann gelingen.

#### ■ Trauerverarbeitung mit Hilfe von Achtsamkeit

Achtsamkeit und innere Einkehr bieten, die Möglichkeit, sich selbst und die Situation ohne Wertung zu beobachten und so ein neues Bewusstsein zu erlangen. Sie hilft dabei, körperliche Empfindungen wahrzunehmen, was dabei hilft, auch die Gefühle bewusster wahrzunehmen.

Die Achtsamkeit lehrt uns, die Aufmerksamkeit auf den gegenwärtigen Moment zu lenken, regt zur Verlangsamung an und hilft, quälende Gedanken und Grübelschleifen zu unterbrechen. Dabei ist es nicht beabsichtigt, den Verlust vergessen zu machen, sondern den Umgang mit wiederkehrenden, negativen Gedanken zu erlernen. So kann Raum entstehen, die Situation zu akzeptieren, bis hin zu positiven Gedanken wie der Dankbarkeit darüber, welche bereichernde Rolle dieser Mensch in unserem Leben gespielt hat.

#### ■ Konkrete Hilfestellungen vom Experten

- **Konzentration auf die Atmung und Beobachtung von Empfindungen** – beides hilft, im gegenwärtigen Moment zu bleiben, zu identifizieren, wie wir uns fühlen und Angst zu regulieren. Die regelmäßige Übung von fünf bis zehn Minuten Meditation pro Tag hilft, die Praxis zum täglichen Ritual werden zu lassen.
- **Tagebuch führen und Gedanken beobachten** – beides hilft, negative Gedankenspiralen um Sorgen und zukünftige Ereignisse zu begrenzen. Indem man die Gefühle notiert, die während oder nach der Meditation entstehen, kann man sehen, wie sie sich verändern.

- **Emotionen zulassen und wahrnehmen** – schmerzhaft Gefühle werden größer, wenn sie vermieden werden. Eine bewusste Annahme als Teil der Trauerarbeit hilft, die Trauer zu verarbeiten.

Die Meditations- und Achtsamkeits-App BamBu wurde 2015 von Benjamin Blasco und Ludovic Dujardin in Frankreich gegründet und ist heute mit mehr als fünf Millionen Nutzern die führende App für Meditation, Achtsamkeit und Selfcare in Europa. Seit 2018 ist die App auf Deutsch verfügbar und bietet 350 geführte Meditationen mit einer Dauer zwischen drei und 30 Minuten in deutscher Sprache an. Neben den Audio-Sitzungen veranschaulichen Animations-Videos die Praxis der Meditation und die Inhalte der Programme. Alle Meditations-Programme werden von zertifizierten, unabhängigen Experten konzipiert und eingesprochen. Dadurch ergeben sich unterschiedliche Ansätze, Techniken und Stile. Die Meditationen sind thematisch gegliedert und umfassen u. a. Serien zu spezifischen Bedürfnissen wie z. B. Mitgefühl, Beziehungen, Sport, Meditationen für Kinder und Eltern oder Achtsamkeit am Arbeitsplatz. 2017 wurde BamBu mit dem Apps & Mobile Internet Trophy Award in der Kategorie Wellness, Sport und Connected Health ausgezeichnet. Außerdem ist BamBu zertifiziert von Medappcare, einer unabhängigen Bewertungsplattform für mobile Angebote im Healthcare-Bereich. Die acht ersten, jeweils zehnminütigen Sitzungen sind kostenlos; das gesamte Angebot ist per Abo erhältlich. Der Download ist möglich via iOS und Android. BamBu gibt es auf dem Smartphone oder im Internet, man kann die App auch im App-Store herunterladen. ots

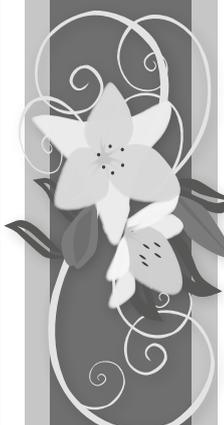
■ [www.bambu.de](http://www.bambu.de)

#### ■ Trauer- & Familienanzeigen im MSJ

Sie möchten einen Dank für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen aussprechen? Ebenso können Sie sich bei den vielen Gratulanten, z. B. zur Geburt Ihres Kindes, zur Hochzeit, Jugendweihe, Konfirmation, zum Schulanfang, Geburtstag oder Jubiläum bedanken – mit einer Familien- oder Traueranzeige im Markkleeberger Stadtjournal erreichen Sie alle.

Dazu können Sie mich direkt kontaktieren:  
Bernhard Weiß ([bernhard.weiss@druckhaus-borna.de](mailto:bernhard.weiss@druckhaus-borna.de))  
... oder Sie wenden sich an ein Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens.





*Danksagung*

**Rolf Dittrich**  
\* 22.09.1940 † 17.07.2020

Danke an alle, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld und Blumenspenden zum Ausdruck brachten.  
Danke auch dem Bestattungshaus Wattler und der Rednerin Frau Felgenhauer.

**Ehefrau Ursula Dittrich  
und Sohn Heiko mit Familie**

*Markkleeberg, im August 2020*

[www.bestattungmueller.de](http://www.bestattungmueller.de)




24 h: 034299 / 797 493

Menschlichkeit, Respekt, Ehrlichkeit und Vertrauen sind die Werte, die uns als fachgeprüftes Bestattungsunternehmen seit über 25 Jahren ausmachen.

Wir sind für Sie da.

In Markkleeberg finden Sie uns in der Hauptstraße 264.  
Leipzig – Markkleeberg – Zwenkau





Der **VERKEHR** in unserer Stadt muss fließen. Der Verkehrsentwicklungsplan liefert Vorschläge für alle Verkehrsteilnehmer. Die Umsetzung wird vorangetrieben.



Die **GRÜNPFLEGE** im Stadtgebiet muss verbessert werden. Mehr Bäume und mehr Blumen sind der beste Klimaschutz. Wir werden neue Wege beschreiten.

Für mehr **SICHERHEIT** brauchen wir mehr Polizeipräsenz. Die gute Partnerschaft zwischen Stadt und Polizei wollen wir ausbauen. Nur gemeinsam schaffen wir mehr Sicherheit.



## Liebe Markkleebergerinnen, liebe Markkleeberger,



**SPD**

in Wahlkampfzeiten kann man viel versprechen. Ganz egal ob realistisch oder nicht. Manche Themen sind Dauerbrenner und für jeden Bürgermeister eine echte Herausforderung. Schnelle Lösungen gibt es kaum, strategisches Handeln ist gefragt. Mehr Polizeipräsenz können wir nicht herzaubern. Landesstraßen umzubauen, liegt nicht in unserer Hand. Allerdings können wir uns dafür stark machen. Mangelnde Sauberkeit und Ordnung ärgern mich immer wieder. Veränderungen sind nicht nur eine Geldfrage. Wir haben in

den letzten Jahren einiges verbessert, aber es gibt Reserven. Zur Ehrlichkeit in der Politik gehört aus meiner Sicht, keine Schönfärberei zu betreiben. Ich kenne meine Heimatstadt bestens und weiß um die vielen Stärken, aber auch um so manche Schwäche. Auch dafür trete ich am 20. September an. Über Ihr Vertrauen würde ich mich sehr freuen.

Mit besten Grüßen

*Karsten Schütze*  
Ihr Karsten Schütze



Eine **SAUBERE STADT** ist unser Ziel. Papierkörbe, Hundetoiletten – hier sehe ich Reserven. Unsere Mitarbeiter der betrieblichen Dienste machen einen Klasse Job!



Das Nadelöhr **SEENALLEE** an der B 2 wird ausgebaut. Rückstaus auf die Kreuzung Hauptstraße sollen bald Vergangenheit sein. Auch Radfahrer brauchen mehr Sicherheit.

Das **RATHAUS** ist Dienstleister für die Bürger. Durch die Digitalisierung entstehen neue Chancen.



**STARKREGEN** stellt Eigentümer vor große Herausforderungen. Mit den Wasserwerken erstellen wir ein Konzept zum Schutz vor Überflutung.



**Karsten**  
**SCHÜTZE**  
– Unser OBM für Markkleeberg –  
[www.karstenschuetze.de](http://www.karstenschuetze.de)

